

Model

Modèle **C 3610DRA**

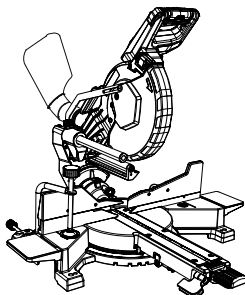
Modelo

(Laser Marker Equipment)  
(Outil avec marqueur à laser)  
(Equipo marcador láser)

**Cordless Slide Compound Miter Saw**

**Scie à coupe d'onglet radiale sans fil**

**Sierra ingletadora deslizante inalámbrica**



## SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTION MANUAL

### ⚠ WARNING

**IMPROPER OR UNSAFE** use of this power tool can result in death or serious bodily injury! This manual contains important information about product safety. Please read and understand this manual before operating the power tool. Please keep this manual available for other users and owners before they use the power tool. This manual should be stored in safe place.

## INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MODE D'EMPLOI

### ⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation **INCORRECTE OU DANGEREUSE** de cet outil motorisé peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures corporelles!  
Ce mode d'emploi contient d'importantes informations à propos de la sécurité de ce produit. Prière de lire et de comprendre ce mode d'emploi **AVANT** d'utiliser l'outil motorisé. Garder ce mode d'emploi à la disponibilité des autres utilisateurs et propriétaires avant qu'ils utilisent l'outil motorisé. Ce mode d'emploi doit être conservé dans un endroit sûr.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANUAL DE INSTRUCCIONES

### ⚠ ADVERTENCIA

¡La utilización **INAPROPIADA O PELIGROSA** de esta herramienta eléctrica puede resultar en lesiones de gravedad o la muerte!  
Este manual contiene información importante sobre la seguridad del producto. Lea y comprenda este manual **ANTES** de utilizar la herramienta eléctrica. Guarde este manual para que puedan leerlo otras personas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Este manual debe ser guardado en un lugar seguro.

---

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

---

Read and understand all of the safety precautions, warnings and operating instructions in the Instruction Manual before operating or maintaining this power tool.

Most accidents that result from power tool operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions. An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures.

Basic safety precautions are outlined in the "SAFETY" section of this Instruction Manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions.

Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or machine damage are identified by WARNINGS on the power tool and in this Instruction Manual.

**NEVER** use this power tool in a manner that has not been specifically recommended by metabo HPT.

---

## MEANINGS OF SIGNAL WORDS

---

**WARNING** indicates a potentially hazardous situations which, if ignored, could result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situations which, if not avoided, may result in minor or moderate injury, or may cause machine damage.

**NOTE** emphasizes essential information.

# SAFETY

---

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USING ALL POWER TOOLS

---

**READ ALL OF THE WARNINGS AND OPERATING INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL BEFORE OPERATING OR MAINTAINING THIS TOOL:**

### **WARNING**

**When using this electric tool, take all necessary precautions to minimize the risk of electric shock or other personal injury.**

**In particular, always comply with the following safety rules:**

- 1. ALWAYS KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
- 2. ALWAYS REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES BEFORE STARTING TOOL.**  
Always confirm that all keys and adjusting wrenches have been removed from the tool before it is turned on.
- 3. ALWAYS KEEP WORK AREA CLEAN.** Avoid injuries by not cluttering the work areas and work benches.
- 4. NEVER USE TOOL IN HAZARDOUS ENVIRONMENTS.** Never use the power tool in damp or wet places and never expose it to rain. Always keep the work area well lighted.
- 5. NEVER PERMIT CHILDREN OR OTHERS TO LOITER NEAR THE WORK AREA.** Keep all people (especially children) away from the work area. Always unplug unattended tools and keep the work place tamper-proof by installing locks on the doors and on the master switches. Always remove the lock-off button from the tool and store it in a secure place, when the tool is not in use.
- 6. NEVER FORCE THE TOOL.** It will do the job better and more safely if it is operated at the rate for which it was designed.
- 7. ALWAYS USE THE RIGHT TOOLS.** Never force a tool or an attachment to do a job for which it was not designed.
- 8. ALWAYS WEAR PROPER APPAREL WHEN WORKING WITH THE TOOL.** Never wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets or other jewelry which may get caught in the moving parts. Always wear non-slip footwear, preferably with steel toes. Wear protective hair covering to contain long hair.

9. **ALWAYS WEAR EYE PROTECTION WITH SIDE SHIELDS THAT MEETS THE REQUIREMENTS OF ANSI STANDARD Z87.1 WHEN WORKING WITH THE TOOL TO PREVENT EYE INJURY.** Ordinary eyeglasses do not provide adequate protection because they do not contain impact resistant safety glass. Also, use a face mask for additional safety and wear a dust mask if the cutting operation produces dust.
10. **ALWAYS SECURE THE WORKPIECE TO THE FENCE OR THE TABLE.** Use clamps or a vise to hold the workpiece in place. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.
11. **NEVER OVERREACH.** Always keep proper footing and balance when working with the tool.
12. **ALWAYS MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Always keep tools sharp and clean for the best and safest performance. Always follow instructions for lubricating the tool and for changing accessories.
13. **ALWAYS DISCONNECT THE TOOL** before servicing and before changing blades or other accessories.
14. **ALWAYS USE RECOMMENDED ACCESSORIES ONLY WHEN OPERATING THIS TOOL.**  
Consult this instruction manual for descriptions of recommended accessories. To avoid personal injuries, use only recommended accessories in conjunction with this tool.
15. **NEVER STAND ON THE TOOL.** Prevent serious injury by not tipping the tool and by not risking unintentional contact with the saw blade.
16. **ALWAYS CHECK FOR DAMAGED PARTS BEFORE USING THE TOOL.** Always check the guard and all other components for damage before using the tool to assure that they will function properly. Check all moving parts for proper alignment, freedom from binding and other conditions that might affect proper operation. Always repair or replace any damaged guards or other damaged components before using the tool.
17. **ALWAYS CONFIRM THE ROTATION DIRECTION OF THE BLADE BEFORE USING THE TOOL.**  
Always feed work into the tool against the rotation direction of the blade in order to prevent possible injury.
18. **NEVER LEAVE THE TOOL RUNNING WHILE UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Do not leave tool until it comes to a complete stop. Always turn the power off when the tool is not in use. Always unplug the power cord when the tool is not in use.
19. This tool was not designed to be used for mass-production applications and should not be used in mass-production environments.
20. Never raise the saw blade from the workpiece until it has first come to a complete stop.
21. Always use outboard stands to provide support for long workpieces that overhang the table of the slide compound miter saw.
22. Always return the carriage to the full rear position after each crosscut operation in order to reduce the risk of injury.
23. **MAKE WORKSHOP KID PROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys.

---

## BATTERY TOOL USE AND CARE

---

1. **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
2. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
3. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
4. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
5. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
6. **Disconnect battery pack from tool or place the switch in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

---

## SERVICE

---

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**  
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## SPECIFIC SAFETY RULES FOR USE OF THIS POWER TOOL

### WARNING

The following specific operating instructions must be observed when using this POWER TOOL in order to avoid injury:

#### DO's

#### ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING RULES TO ASSURE SAFE USE OF THIS TOOL:


1. Review this Manual and familiarize yourself with the safety rules and operating instructions for this POWER TOOL before attempting to use it.
2. Remove all packing materials attached or connected to the tool before attempting to operate it.
3. Always confirm that the POWER TOOL is clean before using it.
4. Always wear snug-fitting clothing, non-skid footwear (preferably with steel toes) and eye protection when operating the POWER TOOL.
5. Always handle the POWER TOOL carefully. If the POWER TOOL falls or strikes against a hard object, it might become deformed or cracked or sustain other damage.
6. Always cease operating the saw at once, if you notice any abnormality whatsoever.
7. Always confirm that all components are mounted properly and securely before using the tool.
8. When replacing the saw blade, always confirm that the rpm rating of the new blade is correct for use on this tool.

9. Always confirm the trigger switch is turned OFF and that the battery has been disconnected from the tool before performing any maintenance or inspection of this tool.
10. During slide cutting, always push the saw blade away from the operator.
11. Always clamp or otherwise secure the workpiece to the fence; otherwise the workpiece might be thrust from the table and cause bodily harm.
12. During miter or bevel cutting, always wait for the rotation of the blade to stop completely before lifting the saw blade.
13. Always make a trial run first before attempting any new use of the saw.
14. Always handle the saw blade with care when dismounting and mounting it.
15. Always confirm that the workpiece is free of nails or other foreign objects before beginning a cut.
16. Always keep your hands out of the path of the saw blade.
17. Always confirm that the lower guard is in the proper place before using the saw.
18. Always confirm that the lower guard does not obstruct the sliding motion of the saw before attempting slide cutting.
19. Inspect the tool power cords periodically.
20. Always confirm that the motor air vents are fully open before using the tool.
21. Always wait until the motor has reached full speed before starting a cut.
22. Always keep the handles dry, clean and free of oil and grease. Hold the tool firmly when in use.
23. Always use outboard stands to provide support for long workpieces that overhang the table of the slide compound miter saw.
24. Always operate the tool after ensuring the workpiece is fixed properly with a vise assembly.
25. The operating instructions provided with the tool shall direct the user to secure the tool to supporting structure if, during normal operation, there is a tendency for the tool to tip over, slide, or walk on the supporting surface.

#### DON'Ts

#### NEVER VIOLATE THE FOLLOWING RULES TO ASSURE SAFE USE OF THIS TOOL:

1. Never operate the POWER TOOL unless you fully understand the operating instructions contained in this Manual.
2. NEVER leave tool running unattended. Turn power off. Don't leave tool until it comes to a complete stop.
3. Never operate the POWER TOOL when you are tired, after you have taken any medications, or have consumed any alcoholic beverages.

4. Never use the POWER TOOL for applications not specified in the instruction manual.
5. Never operate the tool while wearing loose clothing, a necktie or jewelry, or while your hair is uncovered, to protect against getting caught in the moving machinery.
6. Never reach around the saw blade.
7. Never touch any moving parts, including the blade, while the saw is in use.
8. Never remove any safety devices or blade guards; use of the tool without them would be hazardous.
9. Never lock the lower guard; always confirm that it slides smoothly before using the tool.
10. If the battery is inserted while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, inviting serious accident.
11. Never use the POWER TOOL if the starting switch does not turn on and off properly.
12. Never use the POWER TOOL if the plastic housing or the handle is cracked or deformed.
13. Never use the POWER TOOL near flammable liquids or gases because sparking can cause an explosion.
14. Never clean plastic components with solvents because the plastic may dissolve.
15. Never operate the saw unless all the blade guards are in place.
16. Never raise the saw blade from the workpiece until it has first come to a complete stop.
17. When slide cutting, never pull the handle toward the operator, since this could cause the saw blade to kick up from the workpiece. Always push the handle away from the operator in a single, smooth motion.
18. Never place your limbs inside of the line next to warning sign “” while the tool is being operated. This may cause hazardous conditions.
19. Never use abrasive type blades on this saw.
20. Never expose to rain or use in damp locations.
21. Never cut ferrous metals or masonry.
8. Saw blade diameter is 10" (255 mm).
9. No load speed is 4,000/min.
10. To reduce the risk of injury, return carriage to the full rear position after each crosscut operation.
11. Because the cordless slide compound miter saw operates by battery power, be aware of the fact that it can begin to operate at any time.
12. Do not use the product if the tool, the battery terminals are deformed.  
Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
13. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
  - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
  - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
  - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.  
Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.

---

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER

---

### **WARNING**

**Death or serious bodily injury could result from improper or unsafe use of battery chargers. To avoid these risks, follow these basic safety instructions:**

### **READ ALL INSTRUCTIONS**

### **WARNING** **FOR YOUR OWN SAFETY READ THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE CORDLESS SLIDE COMPOUND MITER SAW**

1. Always wear eye protection when using the slide compound miter saw.
2. Always keep hands out of the path of the saw blade.
3. Never operate the saw without the guards in place.
4. Never perform any freehand operation with the slide compound miter saw.
5. Never reach around the saw blade.
6. Always turn off tool and wait for saw blade to stop before moving workpiece or changing settings.
7. Always disconnect the battery before changing blade or servicing.
1. This manual contains important safety and operating instructions for battery charger Model UC18YSL3.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
3. To reduce risk of injury, charge metabo HPT rechargeable battery type BSL36B18 and BSL18 series. Other type of batteries may burst causing personal injury and damage.
4. Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
5. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug when disconnecting battery charger.
6. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
7. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock.

If extension cord must be used make sure:

- a. That blades of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on battery charger:
- b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
- c. That wire size is large enough for AC ampere rating of battery charger as specified in Table 1.

Table 1  
RECOMMENDED MINIMUM AWG SIZE FOR  
EXTENSION CORDS FOR BATTERY CHARGERS

AC Input Rating Amperes*		AWG Size of Cord			
Equal to or greater than	but less than	Length of Cord, Feet (Meter)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

\* If the input rating of a battery charger is given in watts rather than in amperes, the corresponding ampere rating is to be determined by dividing the wattage rating by the voltage rating—for example:

$$\frac{1,250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ amperes}$$

8. Do not operate battery charger with damaged cord or plug—replace them immediately.
9. Do not operate battery charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.
10. Do not disassemble battery charger; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
11. To reduce risk of electric shock, unplug charger from receptacle before attempting any maintenance or cleaning. Removing the battery will not reduce this risk.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE OF THE BATTERY AND BATTERY CHARGER

You must charge the battery before you can use the power tool. Before using the model UC18YSL3 battery charger, be sure to read all instructions and cautionary statements on it, the battery and in this manual.

**CAUTION**  
USE ONLY metabo HPT BATTERY TYPE BSL36B18. OTHER TYPES OF BATTERIES MAY BURST AND CAUSE INJURY!

Follow these instructions to avoid the risk of injury:

### WARNING

**Improper use of the battery or battery charger can lead to serious injury. To avoid these injuries:**

1. **NEVER** disassemble the battery.
2. **NEVER** incinerate the battery, even if it is damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
3. **NEVER** short-circuit the battery.
4. **NEVER** insert any objects into the battery charger's air vents. Electric shock or damage to the battery charger may result.
5. **NEVER** charge outdoors. Keep the battery away from direct sunlight and use only where there is low humidity and good ventilation.
6. **NEVER** charge when the temperature is below 14°F (-10°C) or above 104°F (40°C).
7. **NEVER** connect two battery chargers together.
8. **NEVER** insert foreign objects into the hole for the battery or the battery charger.
9. **NEVER** use a booster transformer when charging.
10. **NEVER** use DC power to charge.
11. **NEVER** store the battery or battery charger in places where the temperature may reach or exceed 104°F (40°C) such as inside metal box or car.
12. **NEVER** expose the battery or battery charger to rain or wet conditions.
13. **ALWAYS** operate charger on standard household electrical power (120 volts). Using the charger on any other voltage may overheat and damage the charger.
14. **ALWAYS** wait at least 15 minutes between charges to avoid overheating the charger.
15. **ALWAYS** disconnect the power cord from its receptacle when the charger is not in use.

## CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.  
In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.  
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

### WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
  - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
  - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
  - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
  - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.

10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
12. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

### CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.  
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.  
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

### WARNING

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- **Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.**
- **Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 3).**

## REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

### WARNING

**Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.**

- **Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.**

- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.
- If the BSL36B18 is installed in the power tool, the power output will exceed 100 Wh and the unit will be classified as Dangerous Goods for freight classification.

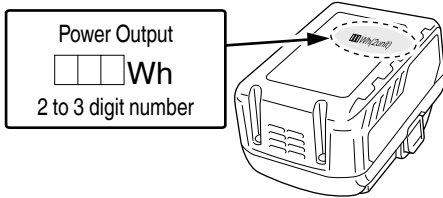


Fig. 1

---

### USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS

---

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product.

Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS  
AND  
MAKE THEM AVAILABLE TO OTHER USERS  
AND  
OWNERS OF THIS TOOL!**



# OPERATION AND MAINTENANCE

## NOTE

The information contained in this Instruction Manual is designed to assist you in the safe operation and maintenance of the power tool. Some illustrations in this Instruction Manual may show details or attachments that differ from those on your own power tool.

## NAME OF PARTS

### 1. Cordless Slide Compound Miter Saw(C3610DRA)

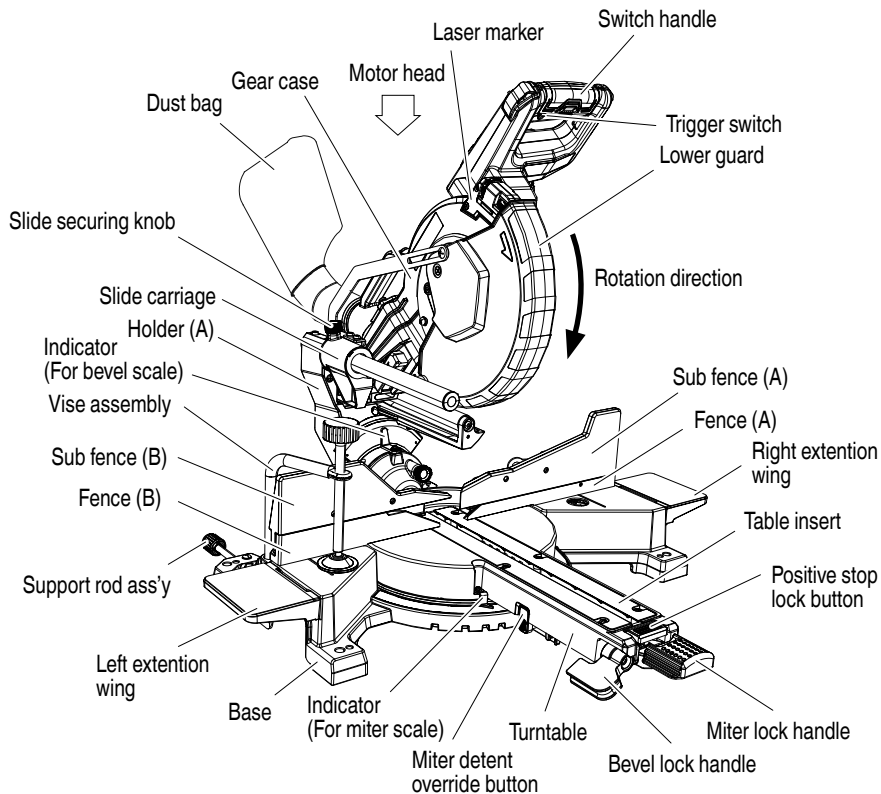


Fig. 2

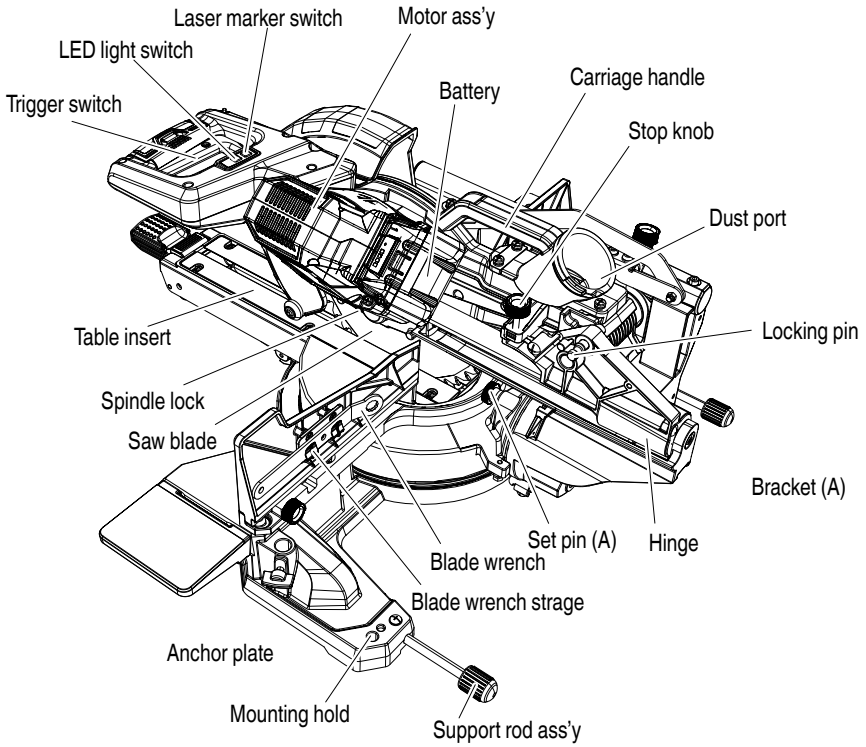
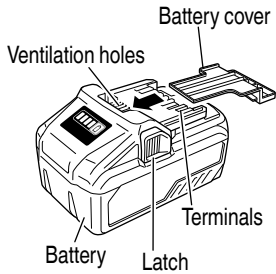


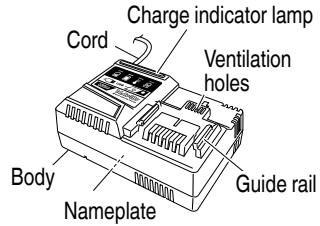
Fig. 3

2. Battery



<BSL36B18>  
Fig. 4

3. Battery Charger



<UC18YSL3>  
Fig. 5

## SPECIFICATIONS

### 1. Cordless Slide Compound Miter Saw

Item	Model	C 3610DRA			
Motor	DC brushless motor				
Laser Marker	Maximum output	<5mW CLASS IIIa Laser Product			
	Wave length	630 – 660 nm			
	Laser medium	Laser Diode			
Applicable saw blade	Outside Dia. 10" (255 mm) Hole Dia. 5/8" (15.9 mm)				
No load speed	4,000/min				
Max. sawing dimension	Miter	0	0	Max. sawing dimension	
				(With anchor plate) Max. Height Max. Width (Without anchor plate) Max. Height Max. Width	3-1/2" (89 mm) 11-1/2" (292 mm) 2-1/2" (64 mm) 12-1/2" (318 mm)
		0	Left 45° or Right 45°	(With anchor plate) Max. Height Max. Width (Without anchor plate) Max. Height Max. Width	3-1/2" (89 mm) 8" (204 mm) 2-1/2" (64 mm) 8-3/4" (222 mm)
				(With anchor plate) Max. Height Max. Width (Without anchor plate) Max. Height Max. Width	3-1/2" (89 mm) 6-7/8" (176 mm) 2-1/2" (64 mm) 7-1/4" (182 mm)
	Bevel	0	Right 60°	(With anchor plate) Max. Height Max. Width (Without anchor plate) Max. Height Max. Width	3-1/2" (89 mm) 5-3/4" (146 mm) 2-1/2" (64 mm) 6-1/4" (158 mm)
				(With anchor plate) Max. Height Max. Width (Without anchor plate) Max. Height Max. Width	1-3/4" (45 mm) 11-1/2" (292 mm) 1-5/8" (41 mm) 12-1/2" (318 mm)
		Right 45°	0	(With anchor plate) Max. Height Max. Width (Without anchor plate) Max. Height Max. Width	1" (25 mm) 11-1/2" (292 mm) 3/4" (19 mm) 12-1/2" (318 mm)
				(With anchor plate) Max. Height Max. Width (Without anchor plate) Max. Height Max. Width	

Max. sawing dimension	Compound	Left 45°	Left 45° or Right 45°	(With anchor plate) Max. Height Max. Width (Without anchor plate) Max. Height Max. Width	1-3/4" (45 mm) 8" (204 mm) 1-5/8" (41 mm) 8-3/4" (222 mm)
		Right 45°	Left 45° or Right 45°	(With anchor plate) Max. Height Max. Width (Without anchor plate) Max. Height Max. Width	1" (25 mm) 8" (204 mm) 3/4" (19 mm) 8-3/4" (222 mm)
Miter sawing range				Left 0° – 55° Right 0° – 60°	
Bevel sawing range				Left 0° – 48° Right 0° – 48°	
Compound sawing range				Left (Bevel) 0° – 45°, Left (Miter) 0° – 45°	
				Right (Bevel) 0° – 45°, Right (Miter) 0° – 45°	
Power supply	Type*	Li-ion battery Model BSL36B18 / AC/DC adapter Model ET36A			
	Voltage	36V			
Net weight				45.5 lbs. (20.6 kg) (BSL36B18 attached)	

\* Existing batteries (BSL3660/3626/3620, BSL18xx and BSL14xx series, etc.) cannot be used with this tool.

## 2. Battery Charger

Model	UC18YSL3
Input power source	Single phase: AC 120 V 60 Hz
Charging time (At a temperature of 68°F (20°C))	BSL36B18 : Approx. 52 min
Charging voltage	DC 14.4 – 18 V
Charging current	DC 8.0 A
Weight	1.3 lbs. (0.6 kg)

**NOTE:** The charging time may vary according to temperature and power source voltage.

## APPLICATIONS

Wood and aluminum sash.

## PREPARATION BEFORE OPERATION

Make the following preparations before operating the power tool:

1. Remove all packing materials attached or connected to the tool before attempting to operate it.
2. Installation

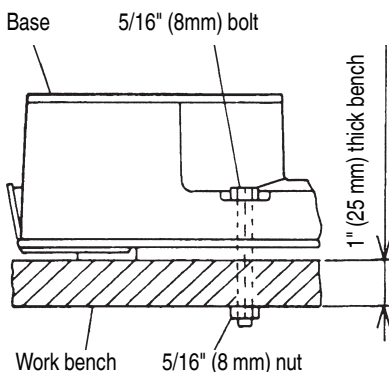
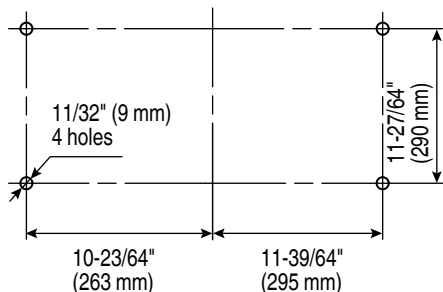


Fig. 6

Attach the power tool to a level, horizontal work bench in accordance with Fig. 6.

Select 5/16" (8 mm) diameter bolts suitable in length for the thickness of the work bench.

Bolt length should be at least 1-9/16" (40 mm) plus the thickness of the work bench.

For example, use 2-9/16" (65 mm) or larger bolts for a 1" (25 mm) thick work bench.

The support rod ass'y attached to the rear of the base helps stabilize the power tool.

### Installing the support rod ass'y

Insert one support rod ass'y into the hole located at the rear of the base and push it in as far as it will go.

Thread the 5 mm screw into the hole next to the mounting hold.

Firmly tighten the 5 mm screw with a screwdriver.

Repeat the above steps for installing the other support rod ass'y.

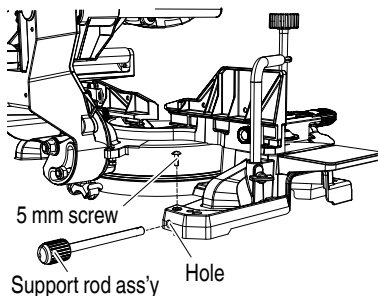


Fig. 7

3. Releasing the locking pin  
When the power tool is prepared for shipping, its main parts are secured by a locking pin. Press the handle slightly down and pull out the locking pin to disengage the cutting head.

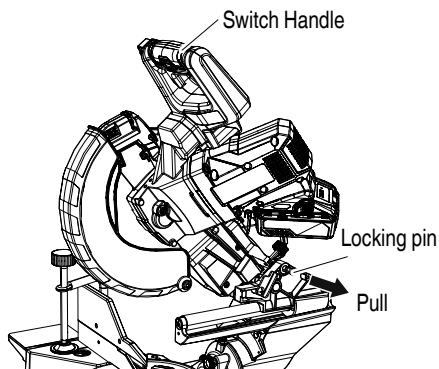


Fig. 8

### NOTE

Lowering the handle slightly will enable you to disengage the locking pin more easily and safely. The lock position of the locking pin is for carrying and storage only.

4. Installing the dust bag and vise  
 Install the dust bag onto the dust port on the miter saw. Fit the connecting tube of dust bag and the dust port together.  
 To empty the dust bag, pull out the dust bag assembly from dust port. Open zipper on underside of bag and empty into waste container. **Check frequently and empty the dust bag before it gets full.**

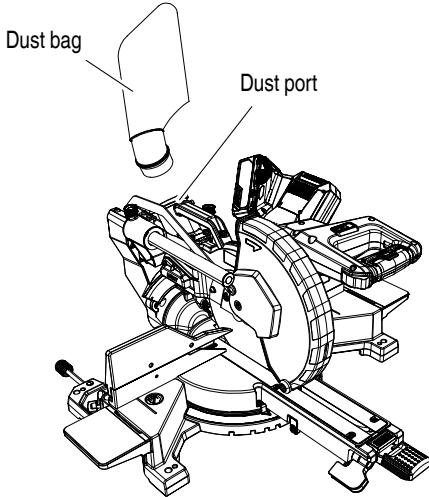


Fig. 9

**NOTE**

The dust bag should be angled toward the right side of the saw for best results. This will also avoid any interference during the saw operation.

**CAUTION**

Empty the dust bag frequently to prevent the duct and the lower guard from becoming clogged. Sawdust will accumulate more quickly than normal during bevel cutting.

**WARNING**

Do not use this saw to cut and/or sand metals. the hot chips or sparks may ignite saw dust from the bag material.

(Attach the vise assembly as shown in Fig. 2, Fig. 3 and Fig. 30.)

**REMOVAL AND INSTRUCTION METHOD OF BATTERY**

- How to install the battery.  
 Align the battery with the groove in tool handle and slip it into place.  
 Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you (Fig. 10).
- How to remove the battery.  
 Withdraw battery from the tool handle while pressing the latch (2 pcs) of the battery (Fig. 10).

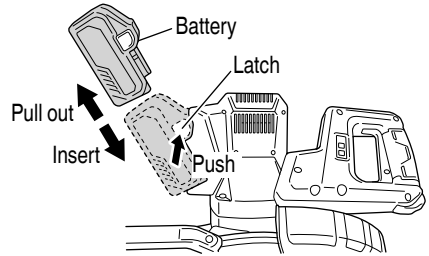


Fig. 10

**CHARGING METHOD**

**NOTE**

Before plugging into the receptacle, make sure the following points.

- The power source voltage is stated on the nameplate.
- The cord is not damaged.

**WARNING**

Do not charge at voltage higher than indicated on the nameplate.

If charged at voltage higher than indicated on the nameplate, the charger will burn out.

1. Connect the charger's power cord to a receptacle. When the power cord is connected, the charge indicator lamp will blink in red. (At 1-second intervals)



**WARNING**

Do not use the electrical cord if damaged. Have it repaired immediately.

2. Insert the battery to the battery charger.  
Firmly Insert the battery into the battery charger as shown in Fig. 11.

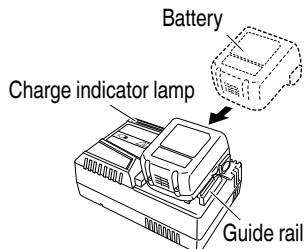


Fig. 11

3. Charging  
When inserting a battery in the charger, the charge indicator lamp will blink in blue.  
When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green. (See Table 2)
- (1) Charge indicator lamp indication  
The indications of the charge indicator lamp will be as shown in Table 2, according to the condition of the battery charger or the battery.

Table 2

Indications of the charge indicator lamp				
Charge indicator lamp (RED / BLUE / GREEN / PURPLE)	Before charging	Blinks (RED)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	Plugged into power source
	While charging	Blinks (BLUE)	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 1 second. (off for 1 second)	Battery capacity at less than 50%
		Blinks (BLUE)	Lights for 1 second. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds)	Battery capacity at less than 80%
		Lights (BLUE)	Lights continuously	Battery capacity at more than 80%
	Charging complete	Lights (GREEN)	Lights continuously (Continuous buzzer sound: about 6 seconds)	
	Overheat standby	Blinks (RED)	Lights for 0.3 seconds. Does not light for 0.3 seconds. (off for 0.3 seconds)	Battery overheated. Unable to charge. (Charging will commence when battery cools)
	Charging impossible	Flickers (PURPLE)	Lights for 0.1 seconds. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds) (Intermittent buzzer sound: about 2 seconds)	Malfunction in the battery or the charger

- (2) Regarding the temperature of the rechargeable battery.  
The temperatures for rechargeable batteries are as shown in the Table 3, and batteries that have become hot should be cooled for a while before being recharged.

Table 3

Rechargeable batteries	Temperatures at which the battery can be recharged
BSL36B18	32°F – 122°F (0°C – 50°C)

(3) Regarding recharging time (At 68°F (20°C))

Table 4 Charging time

Charger Battery	UC18YSL3
BSL36B18	Approx. 52 min.

**NOTE**

The recharging time may vary according to the ambient temperature.

4. Disconnect battery charger from the receptacle.

**CAUTION**

**Do not pull the plug out of the receptacle by pulling on the cord. Make sure to grasp the plug when removing from receptacle to avoid damaging cord.**

5. Remove the battery from the battery charger. Supporting the battery charger with hand, pull out the battery from the battery charger.

**NOTE**

Be sure to pull out the battery from the battery charger after use, and then keep it.

**Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.**

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2 – 3 times.

**How to make the batteries perform longer**

(1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.

When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.

(2) Avoid recharging at high temperatures.

A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

**CAUTION**

● When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 15 minutes rest until the next charging.

● If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the charge indicator lamp of the charger lights for 0.3 seconds, does not light for 0.3 seconds (off for 0.3 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.

● When the charge indicator lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger’s battery installation hole. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

**HOW TO RECHARGE USB DEVICE**

**WARNING**

● Prior to use, check the connecting USB cable for any defect or damage. Using a defective or damaged USB cable can cause smoke emission or ignition.

● When the product is not being used, cover the USB port with the rubber cover. Buildup of dust etc. in the USB port can cause smoke emission or ignition.

**NOTE**

○ The time required for charging will be longer when a USB device and battery are being simultaneously charged.

○ There may be an occasional pause during USB recharging.

○ When a USB device is not being charged, turn the USB power switch OFF and remove the USB device from the charger.

Failure to do so may not only reduce the battery life of a USB device, but may also result in unexpected accidents.

(1) Select a charging method

Depending on the charge method selected, either the battery is inserted into the charger or the power cord is plugged into an outlet.

○ Charging a USB device by battery (Fig. 12-a)

○ Charging a USB device from a electrical outlet (Fig. 12-b)



- Charging a USB device and battery from a electrical outlet (Fig. 12-c)

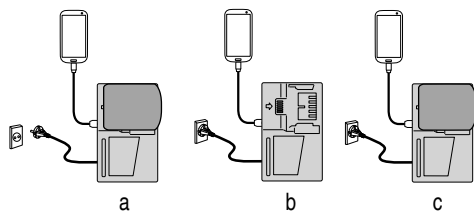


Fig. 12

- (2) Turn the USB power switch ON (Fig. 13)  
When you turn the USB power switch ON, the USB power indicator lamp will light up.

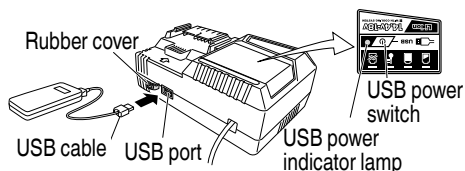


Fig. 13

- (3) Connect the USB cable. (Fig. 13)  
Pull back the rubber cover and firmly plug in a commercially available USB cable (appropriate to the device being charged) into the USB port.
- When the power cord is not plugged into an outlet and the battery runs out of power, power output will stop and the USB power indicator lamp will shut off.
- When the USB power indicator lamp goes out, change the battery or plug the power cord into an electrical outlet.
- (4) When charging is completed
- The USB power indicator lamp will not go out when a USB device has been completely charged.  
To verify charge status, check the USB device.
- Turn the USB power switch OFF and unplug the power cord from the electrical outlet. (Fig. 13)
- Remove the battery from the charger and place the rubber cover over the USB port.

## BEFORE USING

### ⚠ WARNING

Check steps 1 through 6 before you have installed the battery to the tool.  
When using an AC/DC adapter, make sure to check steps 7 through 9.

1. Make sure the trigger switch is turned OFF.

### ⚠ WARNING

If the battery is inserted while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, inviting serious accident.

2. Check the saw blade for visible defects.  
Confirm that the saw blade is free of cracks or other visible damage.
3. Confirm that the saw blade is attached securely to the power tool.  
Using the supplied 13 mm wrench, tighten the 8 mm bolt on the saw blade spindle to secure the saw blade. For details, see Fig. 49-a, Fig. 49-b, Fig. 49-c and Fig. 49-d in the section on "SAW BLADE MOUNTING AND DISMOUNTING".
4. Check the lower guard for proper operation.  
Lower guard is designed to protect the operator from coming into contact with the saw blade during operation of the tool.  
Always check that the lower guard moves smoothly and covers the saw blade properly.

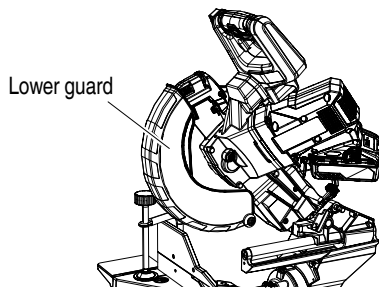


Fig. 14

### ⚠ WARNING

NEVER OPERATE THE POWER TOOL if the lower guard does not function smoothly.

5. Confirm the position of the spindle lock before using the tool.  
After installing the saw blade, confirm that the spindle lock has been returned to the released position before using the power tool (see Fig. 3).

6. Eye protection  
Always wear eye protection with side shields that meets the requirements of ANSI Standard Z87.1. Ordinary eyeglasses do not provide adequate protection because they do not contain impact resistant safety glass.

## WARNING

**Operating the tool without wearing proper eye protection may result in serious injury.**

### **AFTER INSTALLING THE BATTERY TO THE TOOL, CHECK THE OPERATION OF THE TOOL AS FOLLOWS:**

7. Electric brake  
This tool is equipped with an electric brake which will typically stop the blade within 5 seconds after the trigger switch is released. Occasionally, there will be a delay in the brake engaging which will result in a longer blade stopping time. On rare occasions, the brake may not engage at all and the saw blade will coast to a stop. If the brake fails to engage frequently, depress and release the trigger switch to turn the tool on and off 4 or 5 times. If the brake still does not engage, have the tool serviced at a metabo HPT authorized service center.  
Always confirm that the saw blade has completely stopped before raising it from the workpiece.

The brake is not a substitute for a properly functioning lower guard. Check the function of the lower guard before each use. Serious personal injury may occur if the lower guard does not move smoothly and cover the blade properly.

## WARNING

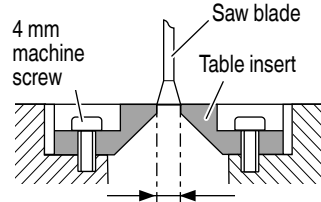
**Please be aware of the reaction of the Motor Head (Fig.1) when the brake is activated. Braking causes the Motor Head to jerk downward and the user should be prepared for this reaction, especially when the trigger switch is released before the blade is completely down. Failure to be familiar with, and prepared for, the operational characteristics of the tool may cause serious injury.**

8. Trial Run  
After confirming that no one is standing behind, the power tool start and confirm that no operating abnormalities exist before attempting a cutting operation.

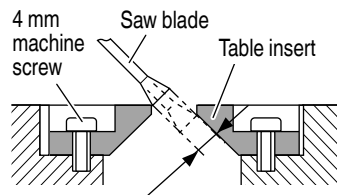
9. Inspect the rotating stability of the saw blade.  
For precise cutting, rotate the saw blade and check for deflection to confirm that the blade is not noticeably unstable; otherwise vibrations might occur and cause an accident.

## **BEFORE CUTTING**

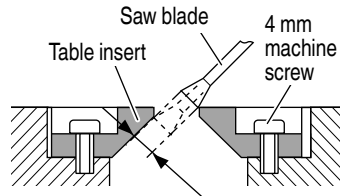
1. Positioning the table insert



[Right angle cutting]  
Fig. 15-a



[Left bevel angle cutting]  
Fig. 15-b



[Right bevel angle cutting]  
Fig. 15-c

Table inserts are installed on the turntable. When shipping the tool from the factory, the table inserts are so fixed that the saw blade does not contact them. The burr of the bottom surface of the workpiece is remarkably reduced, if the table insert is fixed so that the gap between the side surface of the table insert and the saw blade will be minimum. Before using the tool, eliminate this gap in accordance with the following procedure.

(1) Right angle cutting  
Loosen the three 4 mm machine screws, then secure the left side table insert and temporarily tighten the 4 mm machine screws of both ends. Then fix a workpiece (about 7-7/8" (200 mm) wide) with the vise assembly and cut it off. After aligning the cutting surface with the edge of the table insert, securely tighten the 4 mm machine screws of both ends. Remove the workpiece and securely tighten the 4 mm center machine screw. Adjust the right hand table insert in the same way.

(2) Left and right bevel angle cutting  
Adjust the table insert in the manner shown in Fig. 15-b and Fig. 15-c following the same procedure for right angle cutting.

**CAUTION**  
After adjusting the table insert for right angle cutting, the table insert will be cut to some extent if it is used for bevel angle cutting. When bevel cutting operation is required, adjust the table insert for bevel angle cutting.

2. Use of sub fence (A)

**WARNING**  
The sub fence (A) must be extended when making any right angle bevel cut. Failure to extend the sub fence (A) will not allow enough space for the blade to pass through which could result in serious injury. At extreme miter or bevel angles the saw blade may also contact the fence.

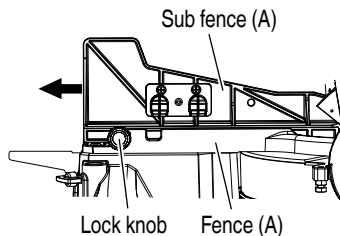


Fig. 16

This power tool is equipped with a sub fence (A). In the case of direct angle cutting and left bevel angle cutting, use the sub fence (A). Then, you can realize stable cutting of the material with a wide back face. When right angle cutting, loosen the lock knob, then slide the sub fence (A) outward, as shown in Fig. 16. When you slide sub fence (A) outward, if enough space cannot be secured or the sub fence (A) comes into contact with other parts of the tool including the motor, fully remove sub fence (A) from fence (A). Also, make sure to remove the lock knob from fence (A).

#### NOTE

When transporting the saw, always secure the sub fence (A) in the collapsed position and lock it.

3. Use of sub fence (B)

#### **WARNING**

The sub fence (B) must be extended when making any left angle bevel cut. Failure to extend the sub fence (B) will not allow enough space for the blade to pass through which could result in serious injury. At extreme miter or bevel angles the saw blade may also contact the fence.

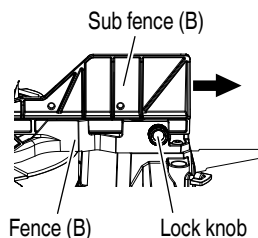


Fig. 17

This power tool is equipped with a sub fence (B). In the case of direct angle cutting and right bevel angle cutting, use the sub fence (B). Then, you can realize stable cutting of the material with a wide back face. When left angle cutting, loosen the lock knob, then slide the sub fence (B) outward, as shown in Fig. 17. When you slide sub fence (B) outward, if enough space cannot be secured or the sub fence (B) comes into contact with other parts of the tool including the lower guard, fully remove sub fence (B) from fence (B).

#### NOTE

When transporting the saw, always secure the sub fence (B) in the collapsed position and lock it.

4. Securing the workpiece

#### **WARNING**

Always clamp or vise to secure the workpiece to the fence; otherwise the workpiece might be thrust from the table and cause bodily harm.

5. Slide carriage system

**⚠ WARNING**

To reduce the risk of injury, return slide carriage to the full rear position after each crosscut operation.

Slide securing knob

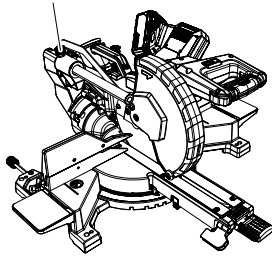


Fig. 18

For chop cutting operations on small workpieces, slide the cutting head assembly completely toward the rear of the unit and tighten the slide securing knob. To cut wide boards up to 305 mm, the slide securing knob must be loosened to allow the cutting head slide freely.

6. Quick-cam locking lever operation

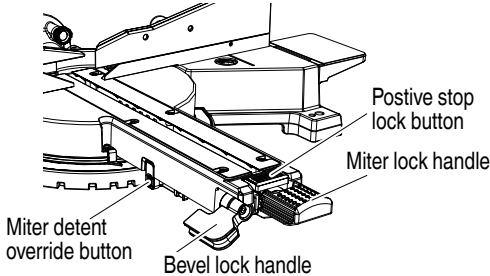


Fig. 19

If miter angles required are NOT one of the nine positive stops, the miter table can be locked at any angle between these positive stops by using the positive stop lock button and miter lock handle. Unlock the miter table by lifting up the miter lock handle, grasp the miter lock handle and pressing down on the positive stop lock button to move the table to the desired angle, then release the positive stop lock button. Press down on the miter lock handle to lock the table in position.

7. Miter detent override button (Fig. 19)

The miter detent override button allows for the table to be micro adjusted, disengaging the positive detent stops feature. When a required miter angle is close to a positive detent stop, this override prevents the wedge on the miter arm from slipping into that detent slot on the base.

- (1) Unlock the miter table by lifting up the miter lock handle.
- (2) Press down on the positive stop locking button and press the miter detent override button in, then release the positive stop locking button while pressing the miter detent override in. The detent override is now engaged.
- (3) Turn the table to the desired angle, secure the table at the desired angle by pressing the miter lock handle.
- (4) To disengage the miter detent override button, press down again on the positive stop locking button.

8. 90° (0°) Bevel adjustment

**⚠ WARNING**

To ensure accurate cuts, alignment should be checked and adjustments made prior to use.

- (1) Loosen bevel lock handle by lifting it up and tilting the cutting arm while pushing in the set pin (A) against the 0° bevel stop, please refer Fig. 20-a and 20-b. Tighten the bevel lock handle.
- (2) Place a combination square on the miter table with the ruler against the table and the heel of the square against the saw blade as show in Fig. 20-a.
- (3) If the blade is not 0° to the miter table, loosen the three adjustment bolts at the rear of the unit with a 4 mm hex spanner, please refer Fig. 20-c. Unlock the bevel lock handle and adjust the cutting arm to zero degrees to the table. After alignment is achieved, tighten the three adjustment bolts and press down on the bevel lock handle to secure the cutting head.

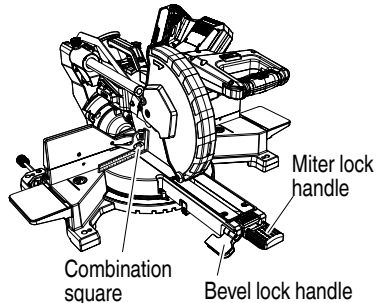


Fig. 20-a

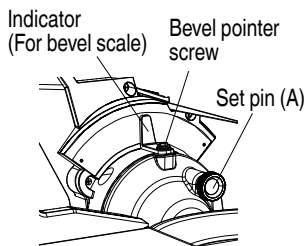


Fig. 20-b

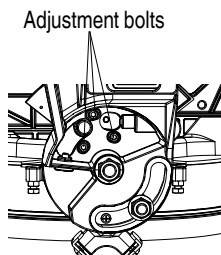


Fig. 20-c

#### 9. 90° Indicator (For bevel scale) adjustment (Fig. 20-b)

- (1) When the blade is exactly 90° (0°) to the table, loosen the bevel pointer screw using a #2 Phillips screwdriver.
- (2) Adjust Indicator to the "0" mark on the bevel scale and retighten the screw.

#### 10. 45° Left bevel adjustment

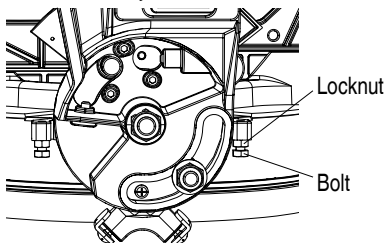


Fig. 21

- (1) Fully extend the sub fence (B) completely to the left, and then pull the set pin (A) towards the front of the machine.

#### NOTE

When retracting the set pin (A), it may be necessary to shift the miter saw upper arm assembly to the left/right to release the holding pressure.

- (2) Loosen the bevel lock handle and tilt the gear case completely to the left.
- (3) Using a combination square, check to see if the blade is 45° to the table.
- (4) To adjust, tilt the gear case to 0°, loosen the locknut, and turn the bolt in or out to increase or decrease the angle as shown in Fig. 21.
- (5) Tilt the gear case back to the left, and recheck alignment.
- (6) Repeat steps until the blade is 45° to the table. Once alignment is achieved, tighten locknut and bevel lock handle when alignment is achieved.

#### 11. 45° Right bevel adjustment

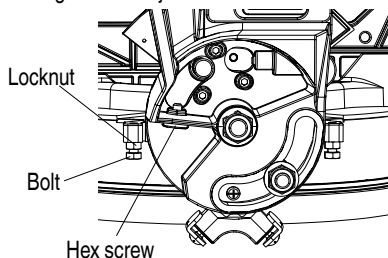


Fig. 22

- (1) Set the mitre angle to 0°. Fully extend the sub fence (A) completely to the right, and then pull the set pin (A) towards the front of the machine.

#### NOTE

When retracting the set pin (A), it may be necessary to shift the mitre saw upper arm assembly to the left/right to release the holding pressure.

- (2) Loosen the bevel lock handle and tilt the gear case completely to the right.
- (3) Using a combination square, check to see if the blade is 45° to the table.
- (4) To adjust, tilt the gear case to 0°, loosen the locknut, and turn the bolt in or out to increase or decrease the angle as shown in Fig. 22.
- (5) Tilt the cutting arm back to the right, and recheck alignment.
- (6) Repeat steps until the blade is 45° to the table. Once alignment is achieved, tighten locknut and bevel lock handle when alignment is achieved.

#### 12. 33.9° Left and right bevel adjustment

- (1) Set the mitre angle to 0°. Fully extend both sub fences (A, B).
- (2) Loosen the bevel lock handle, and tilt gear case to the 33.9° right bevel positive stop by pushing on the set pin (A) towards the rear of the machine.

- (3) Using a combination square, check to see if the blade is 33.9° to the table.
- (4) To adjust, turn the hex screw in or out with a 3 mm spanner until the blade is 33.9° to the table.
- (5) Repeat the above steps and turn the hex screw for the 33.9° left bevel adjustment.

### 13. Miter angle adjustment

The slide compound miter saw scale can be easily read, showing miter angles from 0° to 48° to the left and right. The miter saw table has nine of the most common angle settings with positive stops at 0°, 15°, 22.5°, 31.6°, and 45°. These positive stops position the blade at the desired angle quickly and accurately. Follow the process below for quickest and most accurate adjustments.

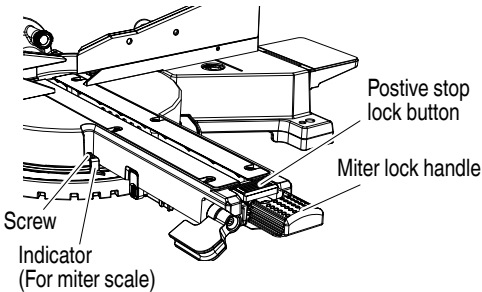


Fig. 23

#### Adjusting miter angles:

- (1) Lift up on the miter lock handle to unlock the table.
- (2) Move the table while pressing down on the positive stop lock button to align the pointer to the desired degree measurement.
- (3) Lock the table into position by pressing down on the miter lock handle.

#### Indicator (For miter scale) adjustment:

- (1) Move the table to the 0° positive stop.
- (2) Loosen the screw that holds the Indicator (For miter scale) with a Phillips screwdriver.
- (3) Adjust the pointer to the 0° mark and retighten the screw.

### 14. Adjusting cutting depth

The maximum depth travel of the cutting head was set at the factory.

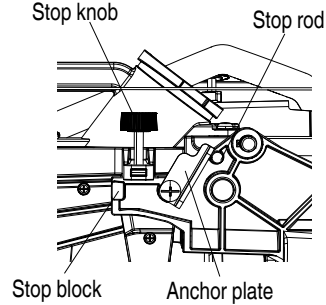


Fig. 24-a

- (1) Setting the maximum width travel of the cutting head, follow the below steps: (Fig. 24-a)  
Turn the stop knob counterclockwise until the stop knob is not protruding out of the stop block while moving the cutting head upward.  
Rotate the anchor plate clockwise to touch the stop rod.  
Recheck the blade depth by moving the cutting head front to back through the full motion of a typical cut along the control arm.

- (2) Setting the maximum height travel of the cutting head, follow the below steps: (Fig. 24-b)  
Turn the stop knob counterclockwise until the stop knob is not protruding out of the stop block while moving the cutting head upward.  
Rotate the anchor plate counterclockwise to touch the stop seat.  
Make sure the stop block touches the anchor plate completely.

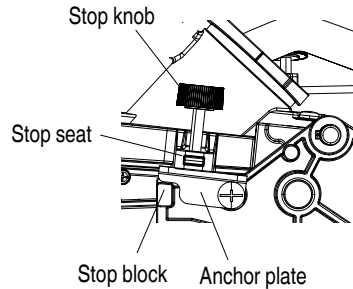


Fig. 24-b

## 15. Setting the cutting depth (Fig. 24-b)

The depth of cut can be preset for even and repetitive shallow cuts.

- (1) Adjust the cutting head down until the teeth of the blade are at the desired depth.
- (2) While holding the upper arm in that position, turn the stop knob until it touches the anchor plate.
- (3) Recheck the blade depth by moving the cutting head front to back through the full motion of a typical cut along the control arm.

**NOTE**

If the anchor plate becomes loose, it can interfere with raising and lowering the cutting head. The anchor plate must be tightened in horizontal position as shown in Fig. 24-b.

## 16. The laser guide

**WARNING**

- For your own safety, never insert the battery or AC/DC adaptor to tool until all the adjustment steps are complete and you have read and understood the safety and operational instructions.
- Your tool is equipped with a laser guide using a Class IIIa laser guide. The laser guide allows you to preview the saw blade path on the workpiece to be cut before starting the miter saw. This laser guide is powered by the transformed alternating current supply directly through the power lead. The saw must be connected to the power source and the laser on/off switch must be turned on for the laser line to show.

- (1) Avoid direct eye contact

**WARNING**

- \* **Laser radiated when laser guide is turned on. Avoid direct eye contact.**

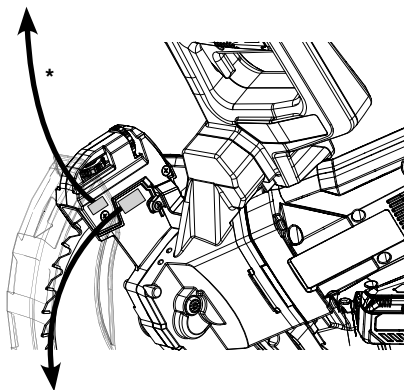


Fig. 25

**CAUTION**

- Use of controls or adjustments or performance of procedures may result in hazardous radiation exposure.
- The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

**WARNING**

Do not attempt to repair or disassemble the laser. If unqualified persons attempt to repair this laser product, serious injury may result. Any repair required on this laser product should be performed by a qualified service dealer.

## (2) Checking laser line alignment

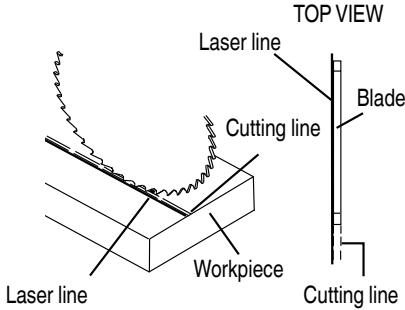


Fig. 26

- Set the saw to a  $0^\circ$  miter and  $0^\circ$  bevel setting.
- Use a combination square to mark a  $90^\circ$  angled running across the top and down the front of a board. This line will serve as the "pattern line" to adjust the laser. Place the board on the saw table.
- Carefully lower the saw head down to align the saw blade with the pattern line. Position the saw blade to the left, side of the "pattern line" depending on your preference for the laser line location. Lock the board in place with the hold-down clamp.
- With the saw plugged in, turn on the laser guide. Your saw has been preset with the laser line to the left side of the blade.

## **!** WARNING

When making laser line adjustments, keep fingers away from the ON/OFF trigger switch to prevent accidental starting and possible serious injury.

- Slide the cutting head forward enough so that the laser line is visible on the front of the board.
- Looking at the front of the board, if the laser line is not parallel to the "pattern line" please follow the instructions listed below under "Front line" paragraph.
- Looking at the top of the board, if the laser line is not parallel to the "pattern line" please follow the instructions listed below under "Top line" paragraph.

## NOTE

If the laser line is not visible on the front of a board, lower the cutting head until the laser line is visible.

## (3) Adjusting the position of the laser line

### Front line

If the laser line is angled from pattern line of front side, turn the laser vertical adjustment knob to align the laser line parallel with pattern line. (Fig. 27- b)

### Top line

If the laser line is angled from pattern line of top side, turn the laser horizontal adjustment knob to align the laser line parallel with pattern line. (Fig. 27- c)

## NOTE

- When adjusting the front line and top line, turning the adjustment knob too much will result in the laser reflecting off of the saw blade to produce two laser lines.
- After performing the above adjustments, visually check that both the front and top laser lines are parallel with pattern line.

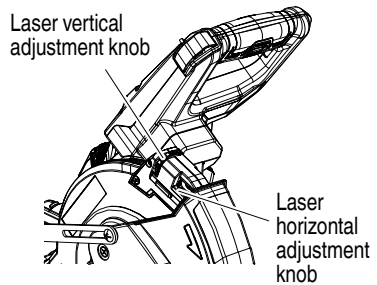
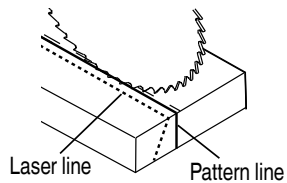


Fig. 27-a



Clockwise    Counterclockwise

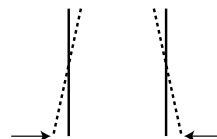


Fig. 27-b



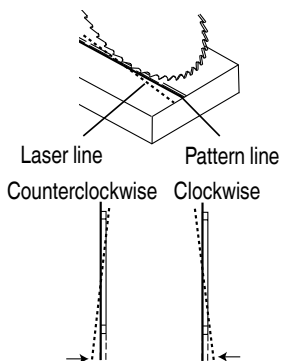


Fig. 27-c

1. Switch operation

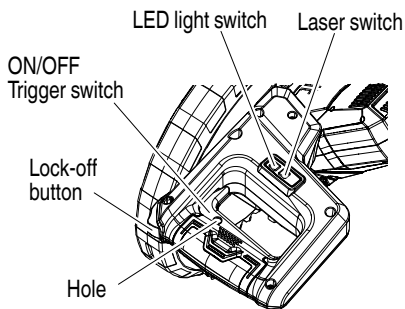


Fig. 29

- (1) Turning the saw on  
This miter saw is equipped with an ON/OFF trigger switch (2). With the lock-off button pressed, squeeze the trigger switch to turn the miter saw ON. Release the trigger switch to turn the saw OFF.
- (2) Turning the laser guide / LED light on  
Press the laser switch to turn it ON, and press again to turn it OFF.  
Press the the LED light switch to turn it ON, and press again to turn it OFF.

**WARNING**

**Make the ON/OFF switch childproof. Insert a padlock, or chain with padlock, through the hole in the trigger and lock the tool's switch, preventing children and other unqualified users from turning the machine on.**

2. Using the Vise Assembly (Standard accessory)

**WARNING**

- To avoid personal injury, never remove or place a workpiece on the table while the tool is being operated.
- Never place your limbs inside of the line next to warning sign while the tool is being operated. This may cause hazardous conditions (see Fig. 28).

**NOTE**

Prior to operating the switch, make sure to check the stability of the tool by setting the angle and turn to conduct a trial cutting run without using a workpiece.

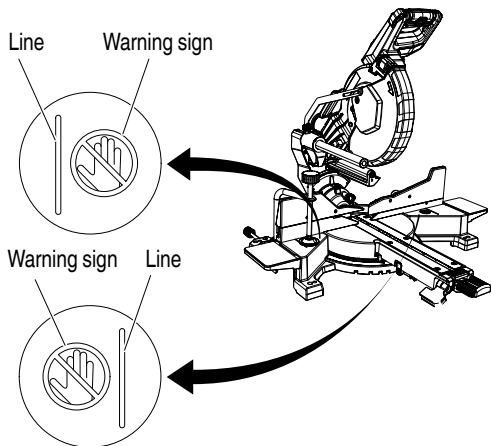


Fig. 28

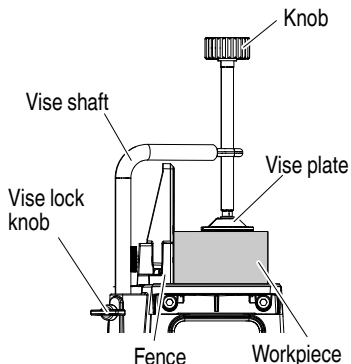


Fig. 30

**PRACTICAL APPLICATIONS**

- (1) The vise assembly can be mounted on the base.
- (2) Turn the upper knob and securely fix the workpiece in position (Fig. 30).

**NOTE**

When using the vise, make sure that the tool is free of any excessive contact when the unit is swung or slid.

**⚠ WARNING**

Always firmly clamp or vise to secure the workpiece to the fence; otherwise the workpiece might be thrust from the table and cause bodily harm.

3. Cutting Operation

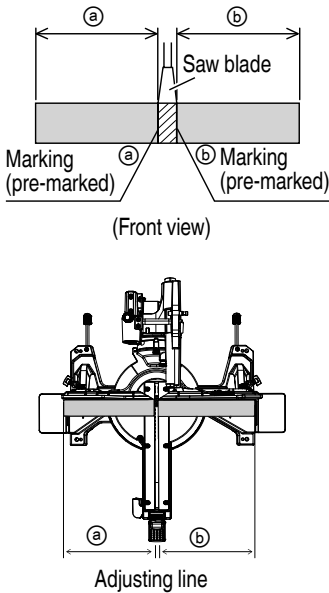


Fig. 31

- (1) As shown in Fig. 31 the width of the saw blade is the width of the cut. Therefore, slide the workpiece to the right (viewed from the operator's position) when length ⑥ is desired, or to the left when length ⑤ is desired.  
If a laser marker is used, align the laser line with the left side of the saw blade, and then align the ink line with the laser line.
- (2) Once the saw blade reaches maximum speed, push the handle down carefully until the saw blade approaches the workpiece.

- (3) Once the saw blade contacts the workpiece, push the handle down gradually to cut into the workpiece.
- (4) After cutting the workpiece to the desired depth, turn the power tool OFF and let the saw blade stop completely before raising the handle from the workpiece to return it to the full retract position.

**⚠ CAUTION**

Increased pressure on the handle will not increase the cutting speed.

On the contrary, too much pressure may result in overload of the motor and/or decreased cutting efficiency.

**⚠ WARNING**

- Confirm that the trigger switch is turned OFF and the power plug has been removed from the receptacle whenever the tool is not in use.
- Always turn the power off and let the saw blade stop completely before raising the handle from the workpiece.  
If the handle is raised while the saw blade is still rotating, the cut-off piece may become jammed against the saw blade causing fragments to scatter about dangerously.
- Every time one cutting or deep-cutting operation is finished, turn the trigger switch off, and check that the saw blade has stopped. Then raise the handle, and return it to the full retract position.
- Be absolutely sure to remove the cut material from the top of the turntable, and then proceed to the next step.
- Continued cutting operation can result in overload of the motor. Touch the motor and if it's hot, stop your cutting operation at once and rest for 10 minutes or so, and then restart your cutting operation.

4. Cutting wide workpieces (Slide cutting)

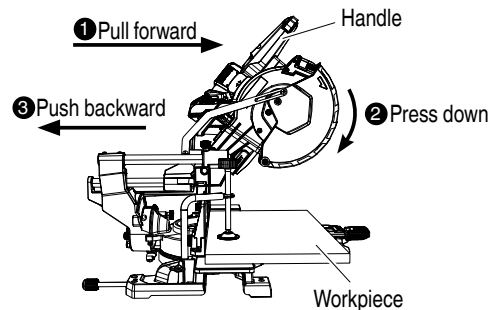


Fig. 32

(1) **Workpieces up to 3-1/2" (89 mm) high and 11-1/2" (292 mm) wide:**

Loosen the slide securing knob (see Fig. 1), grip the handle and slide the saw blade forward.

Then press down on the handle and slide the saw blade backward to cut the workpiece as indicated in Fig. 32. This facilitates cutting of workpieces of up to 3-1/2" (89 mm) in height and 11-1/2" (292 mm) in width.

(2) **Workpieces up to 2-1/2" (64 mm) high and 12-1/2" (318 mm) wide:**

Workpieces of up to 2-1/2" (64 mm) in height and up to 12-1/2" (318 mm) in width can be cut in the same manner as described in paragraph 4-(1) above on page 27.

**CAUTION**

- If the handle is pressed down with excessive or lateral force, the saw blade may vibrate during the cutting operation and cause unwanted cutting marks on the workpiece, thus reducing the quality of the cut.

Accordingly, press the handle down gently and carefully.

- In slide cutting, gently push the handle back (rearwards) in a single, smooth operation. Stopping the handle movement during the cut will cause unwanted cutting marks on the workpiece.

**WARNING**

- For slide cutting, follow the procedures indicated above in Fig. 32. Forward slide cutting (toward the operator) is very dangerous because the saw blade could kick upward from the workpiece. Therefore, always slide the handle away from the operator.
- Always return the carriage to the full rear position after each crosscut operation in order to reduce the risk of injury.
- Never put your hand on the side handle during the cutting operation because the saw blade comes close to the miter lock handle when the motor head is lowered.

5. Bevel cutting procedures

**WARNING**

The sub fences must be extended when making any bevel cut. Failure to extend the sub fences will not allow enough space for the blade to pass through which could result in serious injury. At extreme miter or bevel angles the saw blade may also contact the fence.

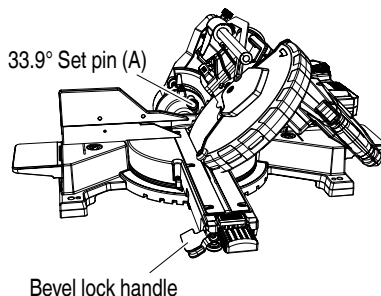


Fig. 33

- (1) When a bevel cut is required, loosen the bevel lock handle.
- (2) Tilt the cutting head to the desired angle while pulling the set pin (A), as shown on the bevel scale.
- (3) The blade can be positioned at any angle, from a 90° straight cut (0° on the scale) to a 45°. Tighten the bevel lock handle to lock the cutting head in position. Positive stops are provided at 0°, 33.9° and 45°.

**NOTE**

The saw comes with a 33.9° set pin (A) for setting up crown moulding cuts when the angle of the walls equals 90°.

- (4) Turn the laser guide on and position the workpiece on the table for pre-alignment of your cut.

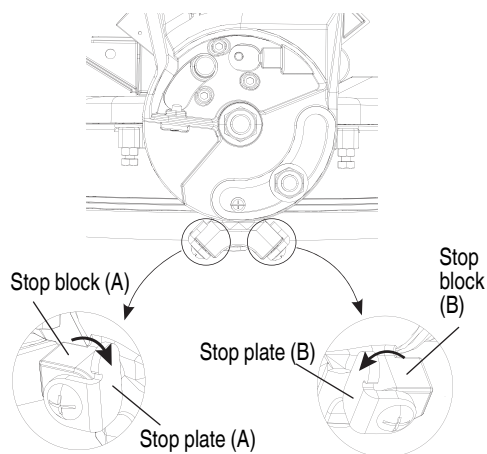


Fig. 34

## NOTE

If 48° left bevel is necessary, slide the bevel stop plate (A) clockwise away from the stop block (A) to achieve 48° left bevel.

If 48° right bevel is necessary, slide the bevel stop plate (B) counterclockwise away from the stop block (B) to achieve 48° right bevel.

Also, use anchor plate. (see Fig. 24-b)

## ⚠ WARNING

**When the workpiece is secured on the left or right side of the blade, the short cut-off portion will come to rest on the right or left side of the saw blade. Always turn the power off and let the saw blade stop completely before raising the handle from the workpiece.**

**If the handle is raised while the saw blade is still rotating, the cut-off piece may become jammed against the saw blade causing fragments to scatter about dangerously.**

**When stopping the bevel cutting operation halfway, start cutting after pulling back the motor head to the initial position.**

**Starting from halfway, without pulling back, causes the lower guard to be caught in the cutting groove of the workpiece and to contact the saw blade.**

## ⚠ CAUTION

- If not tightened firmly enough the motor head might suddenly move or slip, causing injuries. Be sure to tighten the motor head section enough so it will not move.
- Always check that the bevel lock handle is secured and the motor head is clamped. If you attempt angle cutting without clamping the motor head, then the motor head might shift unexpectedly causing injuries.

6. 33.9° Set pin (A) for crown mouldings (Fig. 33)

- (1) Push the bevel set pin (A) in towards the rear of the machine.
- (2) Loosen the bevel locking handle.
- (3) Tilt the cutting head until the set pin (A) stops the bevel angle at 33.9° on the bevel scale.
- (4) Tighten the bevel locking handle to lock the cutting head in position. (see Fig. 33)

## 7. Miter cutting procedures

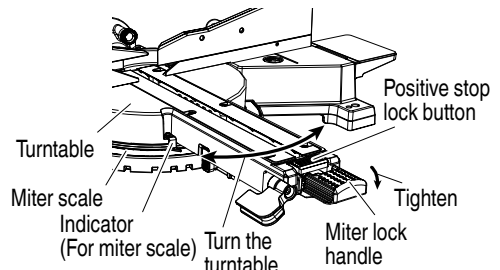


Fig. 35

- (1) Unlock the miter table by lifting up on the miter lock handle.
- (2) While pressing down on the positive stop lock button, grasp the miter lock handle and rotate the table left or right to the desired angle.
- (3) Once the desired miter angle is achieved, release the positive stop lock button and press down on the miter lock handle to secure the table into position.
- (4) If the desired miter angle is NOT one of the nine positive stops noted below, please see the Miter detent override button section on page 20.
- (5) Turn the laser guide on and position the workpiece on the table for pre-alignment of your cut.

## ⚠ CAUTION

**Always check that the miter lock handle is secured and the turntable is clamped. If you attempt angle cutting without clamping the turntable, then the turntable might shift unexpectedly causing injuries.**

## NOTE

- Positive stops are provided at the right and left of the 0° center setting, at 15°, 22.5°, 31.6° and 45° settings. Check that the miter scale and the tip of the indicator are properly aligned.
- Operation of the saw with the miter scale and indicator out of alignment will result in poor cutting precision.

## 8. Compound cutting procedures

Compound cutting can be performed by following the instructions in 5 to 7 above. For maximum dimensions for compound cutting, refer to "SPECIFICATIONS" table on page 11.

**⚠ CAUTION**

Always secure the workpiece with the right or left hand and cut it by sliding the round portion of the saw backwards with the left hand.

It is very dangerous to rotate the turntable to the left during compound cutting because the saw blade may come into contact with the hand that is securing the workpiece.

In case of compound cutting (angle + bevel) by left bevel, extend the sub-fence (B) fully before cutting operation.

In case of compound cutting (angle + bevel) by right bevel, extend the sub-fence (A) fully before cutting operation.

Please confirm that sub fence (A) (B) does not interfere with other parts before attempting compound cutting. If there is any interference, remove either sub fence (A) or (B).

9. Crown molding cutting procedures  
Fig. 36 shows two common crown molding types having angles of (θ) 38° and 45°.  
For the typical crown molding fittings, see Fig. 37.

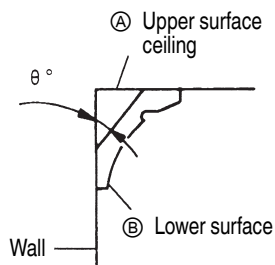


Fig. 36

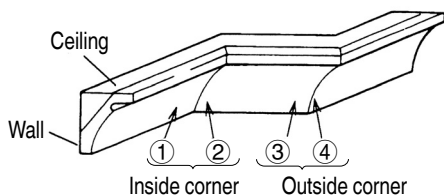


Fig. 37

The table below shows the miter angle and the bevel angle settings that are ideal for the two crown molding types.

**NOTE**

For convenience, positive stops are provided for the miter setting (left and right 31.6°) positions.

For miter cut setting

If the turntable has been set to either of the angles described, move the turntable adjusting miter lock handle a little to the right and left to stabilize the position and to properly align the miter angle scale and the tip of the indicator before the operation starts.

For bevel cut setting

Tighten the bevel lock handle and check that the position is stable and that the bevel angle scale and the tip of the indicator are properly aligned. Then tighten the clamp lever.

Type of Crown Molding	45° Type	38° Type
To process crown molding at positions ① and ④ in Fig. 37.		
Miter Angle Setting	right 35.3°	right 31.6°
Bevel Angle Setting	left 30°	left 33.9°
To process crown molding at positions ② and ③ in Fig. 37.		
Miter Angle Setting	left 35.3°	left 31.6°
Bevel Angle Setting	left 30°	left 33.9°

- (1) Setting to cut crown moldings at positions ① and ④ in Fig. 37 (see Fig. 38; tilt the motor head to the left):
- ① Turn the turntable to the right and set the Miter Angle as follows:
    - For 45° type crown moldings: 35.3°
    - For 38° type crown moldings: 31.6°
  - ② Tilt the motor head to the left and set the Bevel Angle as follows:
    - For 45° type crown moldings: 30°
    - For 38° type crown moldings: 33.9°
  - ③ Position the crown molding so that the upper surface (A in Fig. 36) contacts the fence as indicated in Fig. 40.

(2) Setting to cut crown moldings at positions (2) and (3) in Fig. 37 (see Fig. 39; tilt the head to the left):

- ① Turn the turntable to the left and set the Miter Angle as follows:
  - For 45° type crown moldings: 35.3°
  - For 38° type crown moldings: 31.6°
- ② Tilt the head to the left and set the Bevel Angle as follows:
  - For 45° type crown moldings: 30°
  - For 38° type crown moldings: 33.9°
- ③ Position the crown molding so that the lower surface (Ⓒ in Fig. 36) contacts the fence as in Fig. 41.

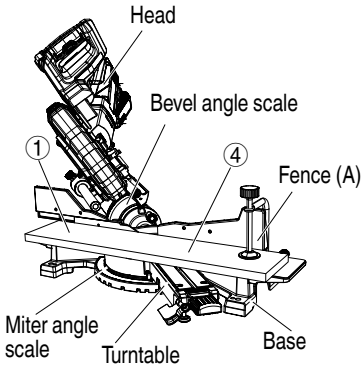


Fig. 38

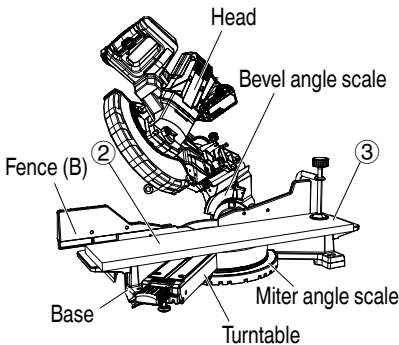


Fig. 39

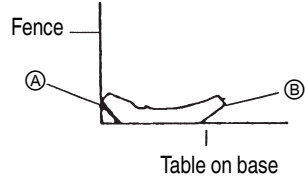


Fig. 40

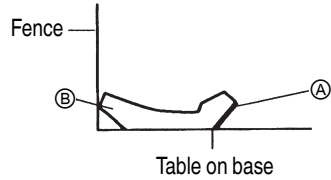


Fig. 41

(3) Setting to cut crown moldings at positions (1) and (4) in Fig. 37 (see Fig. 42; tilt the head to the right):

- ① Turn the turntable to the right and set the Miter Angle as follows:
  - For 45° type crown moldings: 35.3°
  - For 38° type crown moldings: 31.6°
- ② Tilt the head to the right and set the Bevel Angle as follows:
  - For 45° type crown moldings: 30°
  - For 38° type crown moldings: 33.9°
- ③ Position the crown molding so that the upper surface (Ⓐ in Fig. 36) contacts the fence as indicated Fig. 44.
- (4) Setting to cut crown moldings at positions (2) and (3) in Fig. 37 (see Fig. 43; tilt the head to the right):
  - ① Turn the turntable to the left and set the Miter Angle as follows:
    - For 45° type crown moldings: 35.3°
    - For 38° type crown moldings: 31.6°
  - ② Tilt the head to the right and set the Bevel Angle as follows:
    - For 45° type crown moldings: 30°
    - For 38° type crown moldings: 33.9°
  - ③ Position the crown molding so that the lower surface (Ⓒ in Fig. 36) contacts the fence as in Fig. 45.

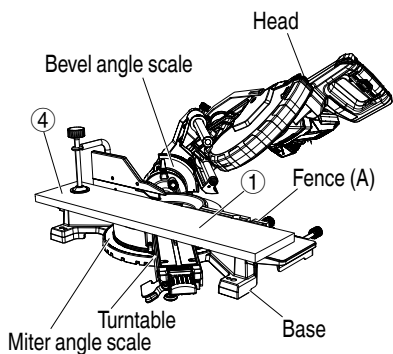


Fig. 42

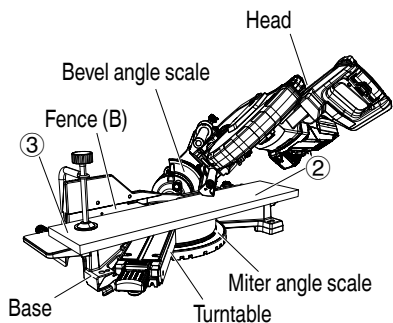


Fig. 43

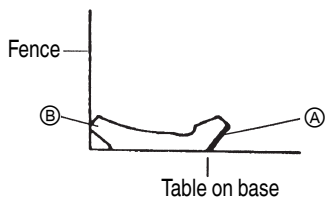


Fig. 44

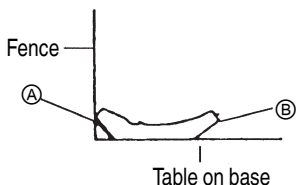


Fig. 45

**WARNING**

Always firmly clamp or vise to secure the crown molding to the fence; otherwise the crown molding might be thrust from the table and cause bodily harm.

10. Groove cutting procedures

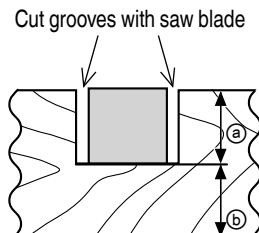


Fig. 46

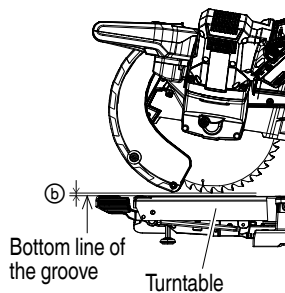
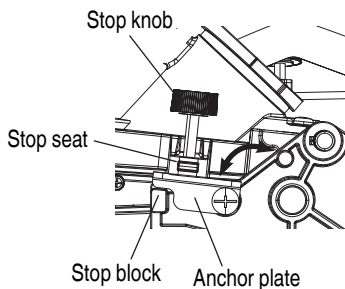


Fig. 47

Grooves in the workpiece can be cut as indicated in Fig. 46 by adjusting the stop knob.

## Cutting depth adjustment procedure:

- (1) Turn the anchor plate on the direction shown in Fig. 47.  
Lower the motor head, and turn the stop knob by hand. (Where the head of the stop knob contacts the anchor plate.)
- (2) Adjust to the desired cutting depth by setting the distance between the saw blade and the surface of the turntable (see © in Fig. 47).

## NOTE

When cutting a single groove at either end of the workpiece, remove the unneeded portion with a chisel.

11. Cutting easily-deformed materials, such as aluminum sash

Materials such as aluminum sash can easily deform when tightened too much in a vise assembly. This will cause inefficient cutting and possible overload of the motor.

When cutting such materials, use a wood plate to protect the workpiece as shown in Fig. 48-a. Set the wood plate near the cutting section.

When cutting aluminum materials, coat the saw blade with cutting oil (non-combustible) to achieve smooth cutting and a fine finish.

In addition, in case of a U-shaped workpiece, use the wood plate as shown in Fig. 48-b to ensure stability in the lateral direction, and clamp it near the cutting section of the workpiece and tighten it using both the vise assembly and the clamp available in the market.

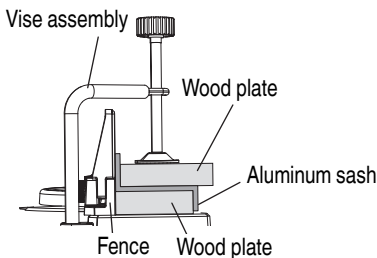


Fig. 48-a

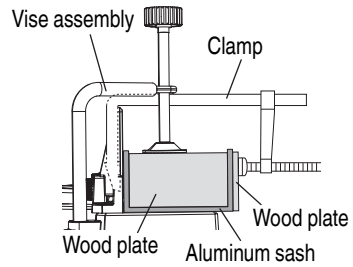


Fig. 48-b

## SAW BLADE MOUNTING AND DISMOUNTING

### ⚠ WARNING

- To prevent an accident or personal injury, always turn off the trigger switch and disconnect the power plug from the receptacle before removing or installing a saw blade.

If cutting work is done in a state where the 8 mm bolt is not sufficiently tightened, the 8 mm bolt can get loose, the blade can come off, and the lower guard can get damaged, resulting in injuries.

Also, check that the 8 mm bolts are properly tightened before plugging the power plug into the receptacle.

- If the 8 mm bolts are attached or detached using tools other than the 13 mm wrench (standard accessory), excessive or improperly tightening occurs, resulting in injury.

1. Dismounting the blade (Fig. 49-a, Fig. 49-b, Fig. 49-c and Fig. 49-d)

- (1) Unplug the power cord from the outlet.
- (2) Raise the cutting head to the upright position and slide the cutting head completely toward the rear of the unit and tighten the slide securing knob.
- (3) Raise the lower guard to the up position.
- (4) Remove the cover plate screw with a Phillips screwdriver.
- (5) Place the blade end spanner over the 8 mm bolt.
- (6) Locate the spindle lock on the motor.
- (7) Press the spindle lock, holding it in firmly while turning the blade clockwise. The spindle lock will then engage and lock the arbour. Continue to hold the spindle lock, while turning the spanner clockwise to loosen the 8 mm bolt.
- (8) Remove the 8 mm bolt, washer (B) and the blade. Do not remove the washer (A).



**NOTE**

- If the spindle lock cannot be easily pressed in to lock the spindle, turn the 8 mm bolt with 13 mm wrench (standard accessory) while applying pressure on the spindle lock. The saw blade spindle is locked when the spindle lock is pressed inward.
- Pay attention to the pieces removed, noting their position and direction they face. Wipe the washer (B) clean from any sawdust before installing a new blade.

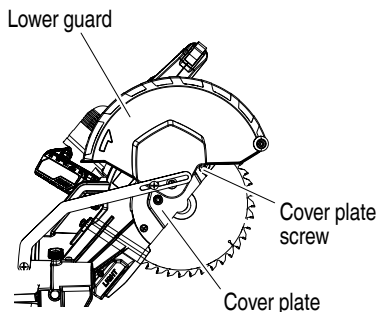


Fig. 49-a

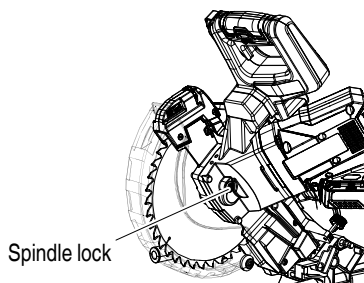


Fig. 49-b

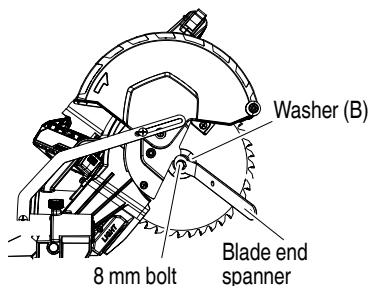


Fig. 49-c

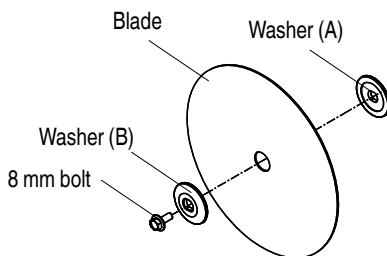


Fig. 49-d

**! WARNING**

When mounting the saw blade, confirm that the rotation indicator mark on the saw blade and the rotation direction of the lower guard (see Fig. 2) are properly matched.

**! CAUTION**

- Confirm that the spindle lock has returned to the retract position after installing or removing the saw blade.
- Tighten the 8 mm bolt so it does not come loose during operation. Confirm the 8 mm bolt has been properly tightened before the power tool is started.

## 2. Mounting the saw blade

**! WARNING**

Unplug the mitre saw before changing/installing the blade.

- (1) Select a 10" (255mm) blade, making sure the rotation arrow on the blade matches the clockwise rotation arrow on the lower guard, and the blade teeth are pointing downward.
- (2) Place the blade, washer (B) against the blade. Thread the 8 mm bolt in a counterclockwise direction.

**NOTE**

Make sure the flats of the blade collars are engaged with the flats on the arbour shaft. Also, the flat side of the blade collar must be placed against the blade.

- (3) Place the blade spanner on the 8 mm bolt.
- (4) Press the spindle lock, holding it in firmly while turning the blade counterclockwise. When it engages, continue to press the spindle lock in, while tightening the 8 mm bolt securely.
- (5) Replace the cover plate screw and tighten with a Phillips screwdriver.
- (6) Rotate the cover plate and lower guard back to its original position.

- (7) Verify the operation of the lower guard does not bind or stick.
- (8) Be sure the spindle lock is released so the blade turns freely.

**CAUTION**  
**Never attempt to install saw blades larger than 10" (255 mm) in diameter.**  
**Always install saw blades that are 10" (255 mm) in diameter or less.**

**ABOUT REMAINING BATTERY INDICATOR**

You can check the battery's remaining capacity by pressing the remaining battery indicator switch to light the indicator lamp. (Fig. 50, Table 5)  
 The indicator will shut off approximately 3 seconds after the remaining battery indicator switch is pressed.  
 It is best to use the remaining battery indicator as a guide since there are slight differences such as ambient temperature and the condition of the battery.  
 Also, the remaining battery indicator may vary from those equipped to a tool or charger.

Remaining battery indicator lamp      Remaining battery indicator switch

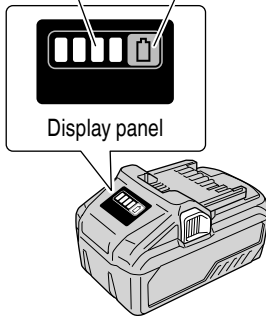


Fig. 50

Table 5

State of lamp	Battery Remaining Power
	Lights ; The battery remaining power is over 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 50% - 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25% - 50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%.

	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

The Table 5 shows the state of remaining battery indicator lamp and the battery remaining power.

**NOTE**

Do not give a strong shock to the display panel or break it. It may lead to a trouble.

**MAINTENANCE AND INSPECTION**

**WARNING**

**To avoid an accident or personal injury, always confirm that the trigger switch is turned OFF and pull out the battery before performing any maintenance or inspection of this tool.**

1. Inspecting the saw blade  
 Always replace the saw blade immediately upon the first sign of deterioration or damage.  
 A damaged saw blade can cause personal injury and a worn saw blade can cause ineffective operation and possible overload to the motor.

**CAUTION**

**Never use a dull saw blade. When a saw blade is dull, its resistance to the hand pressure applied by the tool handle tends to increase, making it unsafe to operate the power tool.**

2. About Handling the Motor (see Fig. 1)  
 Winding of the motor is said to be the heart of this tool. Exercise utmost caution not to damage the winding by exposing it to wash oil or water.

**NOTE**

Accumulation of dust and the like inside the motor can result in a malfunction.  
 After using the motor for 50 hours or so, carry out no-load running, and blow in the dry air from a wind hole at the motor's rear. Such action is effective to discharge dust and the like.

3. Inspecting the screws  
Regularly inspect each component of the power tool for looseness.  
Re-tighten screws on any loose part.

### **⚠ WARNING**

**To prevent personal injury, never operate the power tool if any components are loose.**

4. Inspecting the lower guard for proper operation  
Before each use of the tool, test the lower guard (see Fig. 8) to assure that it is in good condition and that it moves smoothly.  
Never use the tool unless the lower guard operates properly and it is in good mechanical condition.
5. Inspection of terminals (tool and battery)  
Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.  
On occasion check prior, during and after operation.

### **⚠ CAUTION**

**Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.  
Failure to do so may result in malfunction.**

6. Disposal of the exhausted battery

### **⚠ WARNING**

**Do not dispose of the exhausted battery. The battery must explode if it is incinerated. The product that you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.**

7. Storage

After operation of the tool has been completed, check that the following has been performed:

- (1) Trigger switch is in OFF position,
  - (2) Pull out the battery from the tool,
- When the tool is not in use, storing in a place below 104°F (40°C) and out of the reach of children.

### **NOTE**

Storing lithium-ion batteries  
Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge. However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.  
If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

8. Lubrication  
Lubricate the following sliding surfaces once a month to keep the power tool in good operating condition for a long time (see Fig. 1 and Fig. 2). Use of machine oil is recommended.

#### Oil supply points:

- Rotary portion of hinge
- Rotary portion of vise assembly
- Rotary portion of holder (A)

9. Cleaning

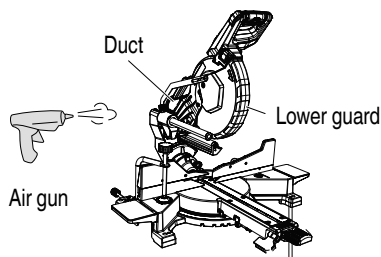


Fig. 51

Clean the machine, duct and lower guard by blowing with dry air from an air gun or other tool. Periodically remove chips, dust and other waste material from the surface of the power tool, especially from the inside of the lower guard with a damp, soapy cloth. To avoid a malfunction of the motor, protect it from contact with oil or water.  
If the laser line becomes invisible due to chips and the like adhered onto the window of the laser marker's light-emitting section, wipe and clean the window with a dry cloth or a soft cloth moistened with soapy water, etc.

**Important notice on the batteries for the metabo HPT cordless power tools**

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

---

**SERVICE AND REPAIRS**

All quality power tools will eventually require servicing or replacement of parts because of wear from normal use. To assure that only authorized replacement parts will be used and that the double insulation system will be protected, all service (other than routine maintenance) must be performed by an AUTHORIZED metabo HPT POWER TOOL REPAIR CENTER ONLY.

**NOTE**

Specifications are subject to change without any obligation on the part of metabo HPT.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

### ⚠ WARNING

- To avoid injury from an accidental start, turn the switch OFF and remove the plug from the power source or remove the battery from the main body before making any adjustments.
- All electrical or mechanical repairs should be done only by qualified service technicians. Contact metabo HPT Authorized Service Center.

#### 1. Power tool

Problem	Possible Cause	Possible Solution
Tool doesn't run	No remaining battery power.	Charge the battery.
	The battery is not fully installed.	Insert the battery into the tool until you hear a click.
Tool suddenly stopped	Tool was overburdened.	Get rid of the problem causing the overburden.
	The battery is overheated.	Let the battery cool down.
	The motor was automatically stopped to prevent failure of the tool.	This is not a malfunction. The trigger switch was held down for 5 minutes or more. Switch on the power once more.
Cannot be tilted	The clamp lever has not been loosened.	Loosen the clamp lever and then tilt the tool. After adjusting the loosened component, make sure to tighten it once again.
Cannot be tilted to the right	Set pin (A) has not been pulled out.	Tilt to the right after pulling out set pin (A).
	The clamp lever has not been loosened.	Loosen the clamp lever and then tilt.
Sawblade is dull	The sawblade is worn down or missing teeth.	Exchange with a new product.
	Bolt is loose.	Tighten the bolt.
	The sawblade has been installed in reverse.	Install the sawblade in the correct direction.
Cannot cut with precision	The operation parts of the tool are not fully fixed.	Fully install the clamp lever and side handle.
	Material cannot be fixed in the correct position.	Remove any foreign material from the fence or turntable.
		In some cases, proper position cannot be fixed due to a curve in the material. Try to fix a flat surface with the fence or turntable.
Switch cannot be pulled	Switch lock is not pressed in enough.	Press in the switch lock all the way until it strikes the back
Battery cannot be installed	Attempting to install a battery other than that specified for the tool.	Please install a multi volt type battery.

**2. Charger**

Symptom	Possible cause	Remedy
The charge indicator lamp is rapidly flickers purple, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	There is foreign matter in the battery terminal or where the battery is attached.	Remove the foreign matter.
The charge indicator lamp blinks red, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	The battery is overheated.	If left alone, the battery will automatically begin charging if its temperature decreases, but this may reduce battery life. It is recommended that the battery be cooled in a well-ventilated location away from direct sunlight before charging it.
Battery usage time is short even though the battery is fully charged.	The battery's life is depleted.	Replace the battery with a new one.
The battery takes a long time to charge.	The temperature of the battery, the charger, or the surrounding environment is extremely low.	Charge the battery indoors or in another warmer environment.
	The charger's vents are blocked, causing its internal components to overheat.	Avoid blocking the vents.
	The cooling fan is not running.	Contact a metabo HPT Authorized Service Center for repairs.
The USB power lamp has switched off and the USB device has stopped charging.	The battery's capacity has become low.	Replace the battery with one that has capacity remaining.
		Plug the charger's power plug into an electric socket.
USB power lamp does not switch off even though the USB device has finished charging.	The USB power lamp lights up green to indicate that USB charging is possible.	This is not a malfunction.
It is unclear what the charging status of a USB device is, or whether its charging is complete.	The USB power lamp does not switch off even when charging is complete.	Examine the USB device that is charging to confirm its charging status.
Charging of a USB device pauses midway.	The charger was plugged into an electrical socket while the USB device was being charged using the battery as the power source.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds when it is differentiating between power sources.
	A battery was inserted into the charger while the USB device was being charged using a power socket as the power source.	
Charging of the USB device pauses midway when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The battery has become fully charged.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds while it checks whether the battery has successfully completed charging.

Symptom	Possible cause	Remedy
Charging of the USB device doesn't start when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The remaining battery capacity is extremely low.	This is not a malfunction. When the battery capacity reaches a certain level, USB charging automatically begins.

# ACCESSORIES

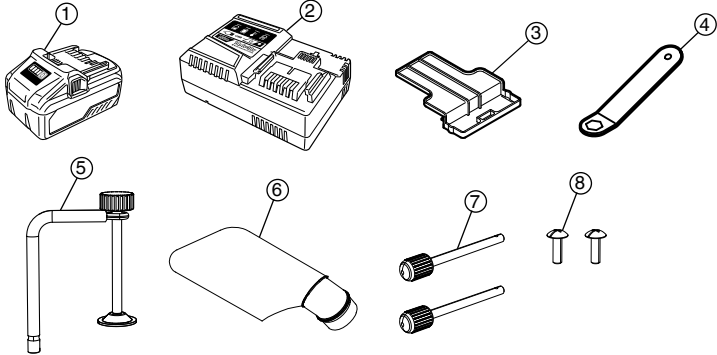
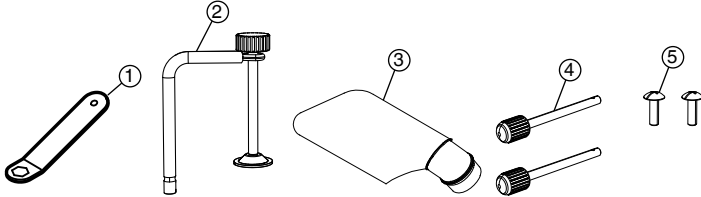
## ⚠ WARNING

ALWAYS use Only authorized metabo HPT replacement parts and accessories. Never use replacement parts or accessories which are not intended for use with this tool. Contact metabo HPT if you are not sure whether it is safe to use a particular replacement part or accessory with your tool. The use of any other attachment or accessory can be dangerous and could cause injury or mechanical damage.

## NOTE

Accessories are subject to change without any obligation on the part of the metabo HPT.

## STANDARD ACCESSORIES

<p>C3610DRA (WC)</p>	 <p>1 Battery (BSL36B18) ..... 1                  2 Battery Charger (UC18YSL3) ..... 1                  3 Battery cover (Code No. 329897) ..... 1                  4 13 mm Wrench (Code No. 372446) ..... 1                  5 Vise Assembly (Code No. 372531) ..... 1                  6 Dust bag (Code No. 372578) ..... 1                  7 Support rod ass'y (Code No. 372571) ..... 2                  8 5 mm screw (Code No. 372464) ..... 2</p>
<p>C3610DRA (NN)</p>	 <p>1 13 mm Wrench (Code No. 372446) ..... 1                  2 Vise Assembly (Code No. 372531) ..... 1                  3 Dust bag (Code No. 372578) ..... 1                  4 Support rod ass'y (Code No. 372571) ..... 2                  5 5 mm screw (Code No. 372464) ..... 2</p>



## INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lire et comprendre toutes les précautions de sécurité, les avertissements et les instructions de fonctionnement dans ce mode d'emploi avant d'utiliser ou d'entretenir cet outil motorisé.

La plupart des accidents causés lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'outil motorisé proviennent d'un non respect des règles ou précautions de base de sécurité. Un accident peut la plupart du temps être évité si l'on reconnaît une situation de danger potentiel avant qu'elle ne se produise, et en observant les procédures de sécurité appropriées.

Les précautions de base de sécurité sont mises en évidence dans la section "SECURITE" de ce mode d'emploi et dans les sections qui contiennent les instructions de fonctionnement et d'entretien.

Les dangers qui doivent être évités pour prévenir des blessures corporelles ou un endommagement de la machine sont identifiés par AVERTISSEMENTS sur l'outil motorisé et dans ce mode d'emploi.

**NE JAMAIS** utiliser cet outil motorisé d'une manière qui n'est pas spécifiquement recommandée par metabo HPT.

## SIGNIFICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** indique des situations potentiellement dangereuses qui, si elles sont ignorées, pourraient entraîner la mort ou de sérieuses blessures.

**PRECAUTION** indique des situations dangereuses potentielles qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner de mineures et légères blessures ou endommager la machine.

**REMARQUE** met en relief des informations essentielles.

# SECURITE

## CONSIGNES DE SECURITE RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

**LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU MANUEL AVANT DE METTRE L'OUTIL EN SERVICE OU DE L'ENTREtenir:**

### AVERTISSEMENT

Lorsqu'on utilise l'outil électrique, prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter au maximum tout risque de choc électrique ou autre blessure physique.

En particulier, toujours respecter les consignes de sécurité suivantes:

- TOUJOURS LAISSER LES PROTECTIONS EN PLACE** et les maintenir en bon ordre de marche.
- TOUJOURS RETIRER LES CLAVETTES DE RÉGLAGE ET LES CLÉS AVANT DE METTRE L'OUTIL EN MARCHÉ.**  
Toujours vérifier que les clés et les clavettes de réglage sont bien toutes retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- TOUJOURS MAINTENIR L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Pour éviter tout risque de blessure, ne pas encombrer l'aire de travail ni l'établi.
- NE JAMAIS UTILISER L'OUTIL DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** Ne jamais utiliser l'outil électrique dans un endroit humide ou mouillé, et ne jamais l'exposer à la pluie. Toujours veiller à ce que l'aire de travail soit suffisamment éclairée.
- NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS NI AUCUNE AUTRE PERSONNE APPROCHER DE L'AIRE DE TRAVAIL.** Interdire l'accès de l'aire de travail à tout le monde (en particulier aux enfants). Toujours débrancher l'outil quand on s'en éloigne et veiller à ce que personne ne puisse pénétrer dans l'aire de travail en mettant des verrous aux portes et aux interrupteurs principaux. Toujours retirer le bouton de déverrouillage de l'outil et le ranger en lieu sûr lorsqu'on ne s'en sert pas.
- NE JAMAIS FORCER L'OUTIL.** Il effectuera le travail le meilleur et avec la sécurité maximale au régime pour lequel il a été conçu.
- TOUJOURS UTILISER LES OUTILS APPROPRIÉS.** Ne jamais utiliser un outil ou un accessoire pour un travail pour lequel il n'est pas conçu.

8. **PORTER DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS PENDANT LE TRAVAIL.** Ne jamais porter de vêtements lâches ni de gants, cravate, bagues, bracelets ni aucun autre bijou. Ils pourraient se coincer dans les pièces en rotation. Toujours porter des chaussures anti-dérapantes, en particulier avec des doigts de pied en acier. Porter un couvre-chef qui recouvre les cheveux longs.
  9. **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION AVEC PROTECTIONS LATÉRALES QUI RÉPONDENT AUX EXIGENCES DE LA NORME ANSI Z87.1 AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES AUX YEUX PENDANT LE TRAVAIL AVEC CET OUTIL.** Les lunettes ordinaires n'assurent pas une protection suffisante parce que les verres ne sont pas faits en verre de sécurité résistants aux chocs. Par ailleurs, porter un masque sur le visage pour accroître la sécurité et un masque anti-poussière si le travail doit dégager de la poussière.
  10. **TOUJOURS FIXER LA PIÈCE À LA GARDE OU À LA TABLE.** Utiliser des dispositifs de serrage ou un étau pour tenir la pièce. Cela sera plus sûr que de tenir la pièce à la main et libérera les deux mains pour le travail.
  11. **NE JAMAIS TROP SE PENCHER.** Toujours garder une bonne assise et un bon équilibre pendant le travail.
  12. **TOUJOURS ENTREtenir LES OUTILS AVEC SOIN.** Maintenir les outils aiguisés et propres pour optimiser le travail et la sécurité. Toujours suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires.
  13. **TOUJOURS DÉBRANCHER L'OUTIL** avant un entretien et lors du remplacement des lames ou de tout autre accessoire.
  14. **TOUJOURS UTILISER EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS POUR L'OUTIL.** Consulter le mode d'emploi pour la description des outils recommandés. Pour éviter tout risque de blessure, utiliser exclusivement les accessoires recommandés pour cet outil.
  15. **NE JAMAIS MONTER SUR L'OUTIL.** Pour éviter tout risque de blessures graves, ne pas incliner l'outil, et veiller à ne pas toucher la lame par inadvertance.
  16. **TOUJOURS VÉRIFIER SI L'OUTIL A DES PIÈCES ENDOMMAGÉES AVANT DE L'UTILISER.** Toujours vérifier si la protection et les autres composants sont endommagés avant d'utiliser l'outil pour s'assurer qu'ils fonctionneront correctement. Vérifier si toutes les pièces mobiles sont bien alignées, non voilées, ou toute autre condition qui pourrait entraver leur bon fonctionnement. Toujours réparer ou remplacer les protections ou les autres pièces endommagées avant d'utiliser l'outil.
  17. **TOUJOURS VÉRIFIER LE SENS DE ROTATION DE LA LAME AVANT D'UTILISER L'OUTIL.** Toujours avancer la pièce dans l'outil contre le sens de rotation de la lame pour éviter tout risque de blessure.
  18. **NE JAMAIS S'ÉLOIGNER DE L'OUTIL QUAND IL FONCTIONNE. LE METTRE HORS TENSION.** Ne pas s'éloigner de l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté. Toujours mettre l'outil hors tension quand on ne s'en sert pas. Toujours débrancher le cordon d'alimentation quand on ne se sert pas de l'outil.
  19. L'outil n'est pas conçu pour des applications de fabrication en série, et il ne devra donc pas être utilisé dans un environnement de fabrication en série.
  20. Ne jamais relever la lame de la pièce tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée.
  21. Toujours utiliser des supports extérieurs pour assurer la stabilité des longues pièces qui dépassent de la table de la scie à onglet radiale.
  22. Pour éviter tout risque de blessure, toujours ramener le chariot complètement vers l'arrière après chaque coupe en travers.
  23. **ASSURER LA SÉCURITÉ DES ENFANTS** en installant des cadenas et des interrupteurs principaux ou en retirant les clés de contact.
- 
- ### UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN OUTIL FONCTIONNANT SUR BATTERIE
1. **S'assurer que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant d'insérer la batterie.** L'insertion de la batterie dans un outil électrique dont l'interrupteur est sur la position Marche est propice aux accidents.
  2. **Recharger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
  3. **N'utiliser les outils qu'avec des batteries spécifiquement désignées.** L'utilisation de toute autre batterie peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
  4. **Lorsqu'une batterie n'est pas utilisée, la maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.
  5. **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter en outre un médecin.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

6. Retirer la batterie de l'outil ou placer l'interrupteur sur la position verrouillée ou d'arrêt avant de procéder à tout réglage, changer d'accessoires ou ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventive réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

## DÉPANNAGE

1. Confier le dépannage de l'outil à un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.

Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

### AVERTISSEMENT

De la poussière créée par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage électriques et d'autres activités de construction contient des produits chimiques reconnus par l'État de Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres dommages au fœtus. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans les peintures au plomb;
- la silice cristalline contenue dans les briques, le ciment et d'autres produits de maçonnerie; ainsi que
- l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité chimiquement.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que ces masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR CET OUTIL ÉLECTRIQUE

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure, les consignes de sécurité spéciales suivantes devront être respectées lors de l'utilisation de l'outil.

#### CHOSSES À FAIRE

**TOUJOURS OBSERVER LES CONSIGNES SUIVANTES POUR GARANTIR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ:**

1. Bien lire le manuel et se familiariser avec les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation de l'OUTIL ELECTRIQUE avant de l'utiliser.


2. Retirer tous les matériaux d'emballage qui sont attachés ou connectés à l'outil avant d'essayer de le faire fonctionner.
3. Toujours vérifier que l'OUTIL ELECTRIQUE est propre avant de l'utiliser.
4. Toujours porter des vêtements bien ajustés et des chaussures anti-dérapantes (de préférence avec des doigts de pied en acier) et des lunettes de protection lorsqu'on utilise l'OUTIL ELECTRIQUE.
5. Toujours manier l'OUTIL ELECTRIQUE avec soin. Si l'OUTIL ELECTRIQUE tombe ou qu'il heurte un objet dur, il risque de se déformer, de se fendiller ou autre dommage.
6. Toujours cesser immédiatement d'utiliser la scie si l'on remarque quelque chose d'anormal.
7. Toujours vérifier que les pièces sont toutes correctement montées et fixées avant d'utiliser l'outil.
8. Pour le remplacement de la lame, toujours vérifier que le régime nominal de la nouvelle lame convient pour l'outil.
9. Confirmer toujours que la gâchette est sur OFF et que la batterie est débranchée de l'outil avant de procéder à toute tâche d'entretien ou d'inspection de cet outil.
10. Pendant une coupe avec chariot, toujours repousser la lame loin de l'opérateur.
11. Toujours visser ou fixer la pièce sur la garde, pour qu'elle ne risque pas d'être éjectée de la table et de provoquer des blessures.
12. Pendant une coupe d'onglet ou de biseau, toujours attendre que la lame ait complètement cessé de tourner avant de la relever.
13. Toujours faire un essai avant d'utiliser la scie pour un nouvel usage.
14. Toujours manipuler la scie avec soin lorsqu'on la démonte ou qu'on la monte.
15. Toujours vérifier qu'il n'y a ni clou ni aucun autre corps étranger dans la pièce avant de commencer une coupe.
16. Toujours éloigner les mains du trajet de lame.
17. Toujours vérifier que la protection intérieure est en place avant d'utiliser la scie.
18. Toujours vérifier que la protection intérieure ne gêne pas le mouvement du chariot avant toute coupe avec chariot.
19. Inspecter périodiquement les cordons d'alimentation.
20. Toujours vérifier que les événements d'aération du moteur sont complètement dégagés avant d'utiliser l'outil.
21. Toujours attendre que le moteur ait atteint sa vitesse de régime avant d'entamer une coupe.
22. Toujours maintenir les poignées sèches, propres et sans huile ni graisse. Tenir l'outil fermement pendant le travail.
23. Toujours utiliser des supports extérieurs pour soutenir les pièces longues qui dépassent de la table de la scie à coupe d'onglet.

24. Toujours commencer par s'assurer que la pièce est correctement fixée dans un étau.
25. Le mode d'emploi fourni avec l'outil explique à l'utilisateur comment fixer l'outil sur la structure de support si, pendant un fonctionnement normal, l'outil a tendance à se renverser, à glisser, ou à se déplacer sur la surface de support.

## CHOSSES A NE PAS FAIRE

### POUR GARANTIR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ, NE JAMAIS VIOLER LES CONSIGNES SUIVANTES:

1. Ne jamais utiliser l'OUTIL ELECTRIQUE si l'on ne comprend pas bien les instructions de ce manuel.
2. NE JAMAIS laisser fonctionner l'outil sans surveillance. Le mettre hors tension. Ne pas abandonner l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté.
3. Ne jamais utiliser l'OUTIL ELECTRIQUE quand on est fatigué, après avoir pris des médicaments ou consommé des boissons alcoolisées.
4. Ne jamais utiliser l'OUTIL ELECTRIQUE pour des applications non spécifiées dans ce mode d'emploi.
5. Ne jamais faire fonctionner l'outil si l'on porte des vêtements lâches, une cravate ou des bijoux, ou sans se couvrir les cheveux, pour éviter qu'ils ne se prennent dans les pièces mobiles.
6. Ne jamais approcher les mains de la lame.
7. Ne jamais toucher les pièces en mouvement, y compris la lame, pendant le fonctionnement de la scie.
8. Ne jamais retirer les dispositifs de sécurité ni les protections de lame; l'utilisation de l'outil serait dangereuse sans ces pièces.
9. Ne jamais verrouiller la protection intérieure; toujours vérifier qu'il glisse régulièrement avant d'utiliser l'outil.
10. Si la batterie est insérée alors que l'interrupteur d'alimentation est sur la position ON (marche), l'outil électrique commencera à fonctionner immédiatement, ce qui est propice aux accidents graves.
11. Ne jamais utiliser l'OUTIL ELECTRIQUE si l'interrupteur de marche ne fonctionne pas correctement.
12. Ne jamais utiliser l'OUTIL ELECTRIQUE si le logement en plastique ou la poignée sont déformés ou fendillés.
13. Ne jamais utiliser l'OUTIL ELECTRIQUE à proximité d'un liquide ou d'un gaz inflammable, car les étincelles pourraient provoquer une explosion.
14. Ne jamais nettoyer les composants en plastique avec des solvants car cela risquerait de dissoudre le plastique.
15. Ne jamais faire fonctionner la scie si les protections de lame ne sont pas toutes en place.

16. Ne jamais relever la lame de la pièce tant que la lame n'est pas complètement arrêtée.
17. Lors d'une coupe avec chariot, ne jamais tirer la poignée vers l'opérateur car cela pourrait provoquer un retour de lame. Toujours repousser la poignée loin de l'opérateur d'un mouvement régulier et ininterrompu.
18. Ne jamais amener les membres à l'intérieur de la ligne à côté du signe d'avertissement "  " quand l'outil fonctionne. Cela pourrait être dangereux.
19. Ne jamais utiliser de lames de type abrasif avec cette scie.
20. Ne jamais exposer à la pluie ni utiliser dans un endroit humide.
21. Ne jamais couper de métaux ferreux ni de maçonnerie.

## AVERTISSEMENT

### POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, LIRE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LA SCIE À COUPE D'ONGLET RADIALE SANS FIL.

1. Toujours porter des lunettes de protection lorsqu'on utilise la scie à coupe d'onglet radiale.
2. Toujours éloigner les mains du trajet de lame.
3. Ne jamais faire fonctionner la scie si les protections ne sont pas en place.
4. Ne jamais effectuer d'opération à la volée avec la scie à coupe d'onglet radiale.
5. Ne jamais s'approcher de la lame.
6. Toujours mettre la scie hors tension et attendre que la lame ait complètement cessé de tourner avant de déplacer la pièce ou de modifier les réglages.
7. Toujours déconnecter la batterie avant de changer la lame ou de procéder au dépannage.
8. Le diamètre de la lame est de 10" (255 mm).
9. La vitesse à vide est de 4,000/min.
10. Pour réduire tout risque de blessure, ramener le chariot complètement vers l'arrière après chaque opération de coupe.
11. Etant donné que la scie à coupe d'onglet radiale sans fil fonctionne sur batterie, soyez conscient qu'elle peut commencer à fonctionner à tout moment.
12. Ne pas utiliser le produit si les bornes de l'outil ou de la batterie sont déformées. Cela risquerait de causer un court-circuit provoquant une émission de fumée ou une ignition.
13. Gardez les bornes de l'outil (fixation de la batterie) exemptes de copeaux et de poussière.
  - Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.
  - Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.

- Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière.  
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou une ignition.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ  
IMPORTANTES POUR LE CHARGEUR DE  
BATTERIE**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Une utilisation incorrecte ou dangereuse des chargeurs de batterie peut entraîner la mort ou des blessures graves.**

**LIRE TOUT CE MODE D'EMPLOI**

1. Ce manuel renferme des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de batterie modèle UC18YSL3.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lire toutes les étiquettes d'instruction et de précaution apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie, et (3) le produit utilisant la batterie.
3. Pour réduire tout risque de blessure, NE recharger QUE les batteries rechargeables metabo HPT de type BSL36B18 et de série BSL18. Les autres types de batterie pourraient exploser et provoquer des blessures ou des dommages.
4. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un feu, une décharge électrique ou des blessures.
5. Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant sur la fiche.
6. Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
7. Ne pas utiliser de cordon de rallonge si cela n'est pas absolument nécessaire. L'utilisation d'un cordon de rallonge incorrect pourrait entraîner un feu ou une décharge électrique. Si l'on doit utiliser un cordon de rallonge, s'assurer que:
  - a. Les broches de la rallonge ont les mêmes numéro, taille et forme que celles de la fiche du chargeur ;
  - b. Le cordon de rallonge est correctement raccordé et en bon état électrique ;
  - c. Le calibre du fil doit être au moins suffisant pour l'intensité nominale CA (ampères) du chargeur de batterie spécifiées dans le tableau ci-dessous.

Tableau 1  
CALIBRE MINIMUM RECOMMANDÉ POUR LES CORDONS  
DE RALLONGE DES CHARGEURS DE BATTERIE

Intensité nominale d'entrée CA (ampères)*		Calibre du cordon			
Egal ou supérieur à	mais non inférieur à	Longueur de cordon en pieds (mètres)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

\* Si l'intensité nominale d'entrée du chargeur de batterie est donnée en watts et non en ampères, calculer la capacité en ampères correspondante en divisant la capacité en ampères par la capacité de tension, par exemple:

$$\frac{1,250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ ampères}$$

8. Ne pas utiliser le chargeur si son cordon ou sa fiche sont endommagés - Le remplacer immédiatement.
9. Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière. L'apporter à un réparateur qualifié.
10. Ne pas démonter le chargeur ni le produit qui reçoit la batterie ; si un entretien ou des réparations sont nécessaires, les apporter à un réparateur qualifié. Un remontage incorrect pourrait provoquer une décharge électrique ou un feu.
11. Pour réduire tout risque de décharge électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant tout entretien ou nettoyage. Il ne suffit pas de sortir la batterie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR DE BATTERIE

Pour pouvoir utiliser la scie circulaire à batterie, il faudra recharger la batterie. Avant d'utiliser le chargeur de batterie modèle UC18YSL3., bien lire attentivement toutes les consignes et les avertissements signalés sur le chargeur, sur la batterie ou dans ce manuel.

### **PRECAUTION UTILISER EXCLUSIVEMENT LE BATTERIES metabo HPT DE TYPE BSL36B18. LES AUTRES TYPES DE BATTERIE POURRAIENT EXPLOSER OU PROVOQUER DES BLESSURES.**

Pour éviter tout risque de blessure, observer les consignes suivantes:

### **AVERTISSEMENT**

**Une utilisation incorrecte de la batterie ou du chargeur de batterie risque de provoquer des blessures. Pour éviter tout risque de blessure:**

1. **NE JAMAIS** démonter la batterie.
2. **NE JAMAIS** jeter la batterie au feu, même si elle est endommagée ou complètement usée. La batterie risque d'exploser au feu.
3. **NE JAMAIS** court-circuiter la batterie.
4. **NE JAMAIS** insérer d'objets dans les ouïes d'aération du chargeur. Il pourrait en résulter un choc électrique ou des dommages du chargeur.
5. **NE JAMAIS** effectuer la recharge à l'extérieur. Eloigner la batterie des rayons directs du soleil et utiliser exclusivement dans des endroits à faible humidité et bien aérés.
6. **NE JAMAIS** effectuer la recharge si la température est inférieure à 14°F (-10°C) ou supérieure à 104°F (40°C).
7. **NE JAMAIS** raccorder deux chargeurs de batterie ensemble.
8. **NE JAMAIS** insérer de corps étrangers dans l'orifice de la batterie ou du chargeur de batterie.
9. **NE JAMAIS** utiliser de transformateur-élévateur pour la recharge.
10. **NE JAMAIS** utiliser l'alimentation CC pour charger.
11. **NE JAMAIS** ranger la batterie ou le chargeur de batterie dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser 104°C (40°F), comme à l'intérieur d'une boîte métallique ou d'une voiture.
12. **NE JAMAIS** exposer la batterie ou le chargeur de batterie à la pluie ou l'humidité.

13. **TOUJOURS** alimenter le chargeur sur une prise secteur domestique standard (120 volts). L'utilisation du chargeur à une autre tension peut entraîner une surchauffe et endommager le chargeur.
14. **TOUJOURS** attendre au moins 15 minutes entre deux recharges pour éviter toute surchauffe du chargeur.
15. **TOUJOURS** débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsqu'on ne se sert pas du chargeur.

## PRÉCAUTIONS RELATIVES A LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lorsque vous utilisez ce produit, même si vous actionnez le commutateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.  
Dans ce cas de figure, chargez immédiatement la batterie.
  2. En cas de surcharge de l'outil, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
  3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.  
Dans ce cas, arrêtez toute utilisation de la batterie et laissez-la refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à l'utiliser.
- En outre, respectez la précaution et l'avertissement suivants.

### **AVERTISSEMENT**

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respectez scrupuleusement les précautions suivantes :

1. Assurez-vous que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
- Lorsque vous travaillez, assurez-vous que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
  - Assurez-vous que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lorsque vous travaillez ne s'accumulent pas sur la batterie.
  - Ne conservez pas une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
  - Avant de stocker une batterie, retirez tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne la conservez pas avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).

2. Ne percez pas la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne la frappez pas à l'aide d'un marteau. Ne marchez pas dessus, ne la lancez pas et ne la soumettez pas un à choc physique important.
3. N'utilisez pas une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. N'insérez pas la batterie à l'envers (pôles inversés).
5. Ne raccordez pas directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.
6. N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
7. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêtez immédiatement le rechargement.
8. N'exposez pas la batterie à des températures ou à une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
9. Maintenez la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
10. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
11. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôtez immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et ne l'utilisez plus.
12. Ne plongez jamais la batterie dans de l'eau ou tout autre liquide, et ne laissez aucun liquide s'infiltrer à l'intérieur de la batterie. L'entrée de liquides conducteurs, tel que de l'eau, peut causer des dommages pouvant entraîner un incendie ou une explosion. Rangez votre batterie dans un endroit frais et sec, à l'écart d'objets combustibles et inflammables. Les atmosphères corrosives doivent être évitées.

### ⚠ PRECAUTION

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fuit de la batterie, ne vous frottez pas les yeux, rincez-les à l'eau claire et contactez immédiatement un médecin.  
En l'absence de traitement, le liquide peut détériorer l'oeil.
2. En cas de projection de liquide ayant fuit de la batterie sur votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet). Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, n'utilisez pas cette dernière et envoyez-la au fournisseur ou au fabricant.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Un court-circuit risque de se produire et causer un incendie, si un corps étranger conducteur d'électricité passe dans les bornes de la pile au lithium-ion. Veuillez respecter les consignes suivantes pour le rangement de la pile.

- Ne pas mettre d'objet conducteur d'électricité, tels que clous, fil d'acier, de cuivre ou autre fil dans la mallette de rangement.
- Soit ranger le bloc de pile avec l'outil électrique ou de manière sécuritaire en l'enfonçant dans le couvercle jusqu'à ce que les orifices de ventilation soient dissimulés afin d'éviter les courts-circuits. (Voir la Fig. 3)

### À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Informez la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.
- Si le BSL36B18 est installé dans l'outil électrique, la puissance utile dépassera 100 Wh et l'appareil sera classé comme Produits dangereux pour la classification fret transporté.

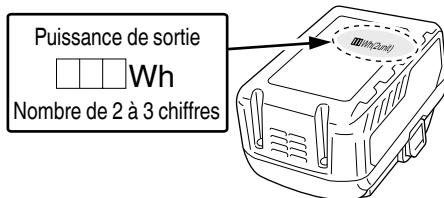


Fig. 1

---

**PRÉCAUTIONS LORS DE LA CONNEXION  
DU DISPOSITIF USB**

---

Lorsqu'un problème inattendu survient, les données sur un dispositif USB connecté à ce produit risque d'être endommagées ou perdues. Toujours veiller à sauvegarder toutes les données contenues dans le dispositif USB avant de l'utiliser avec ce produit.

Gardez à l'esprit que notre société décline toute responsabilité relative pour toute donnée enregistrée sur un dispositif USB qui est corrompue ou perdue, ni pour tout dommage susceptible de se produire sur un périphérique raccordé.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS  
ET  
LES METTRE A LA DISPOSITION DES AUTRES  
UTILISATEURS  
ET  
PROPRIETAIRES DE CET OUTIL!**



## UTILISATION ET ENTRETIEN

### REMARQUE

Les informations contenues dans ce manuel sont destinées à vous aider à utiliser et à entretenir l'OUTIL ELECTRIQUE en toute sécurité. Certaines illustrations de ce manuel peuvent montrer des détails ou des fixations qui diffèrent de ceux de votre OUTIL ELECTRIQUE. Par ailleurs, dans certaines illustrations, les protections et les caches ont été intentionnellement supprimés à des fins d'illustration.

### NOM DES PIÈCES

#### 1. Scie à coupe d'onglet radiale sans fil (C3610DRA)

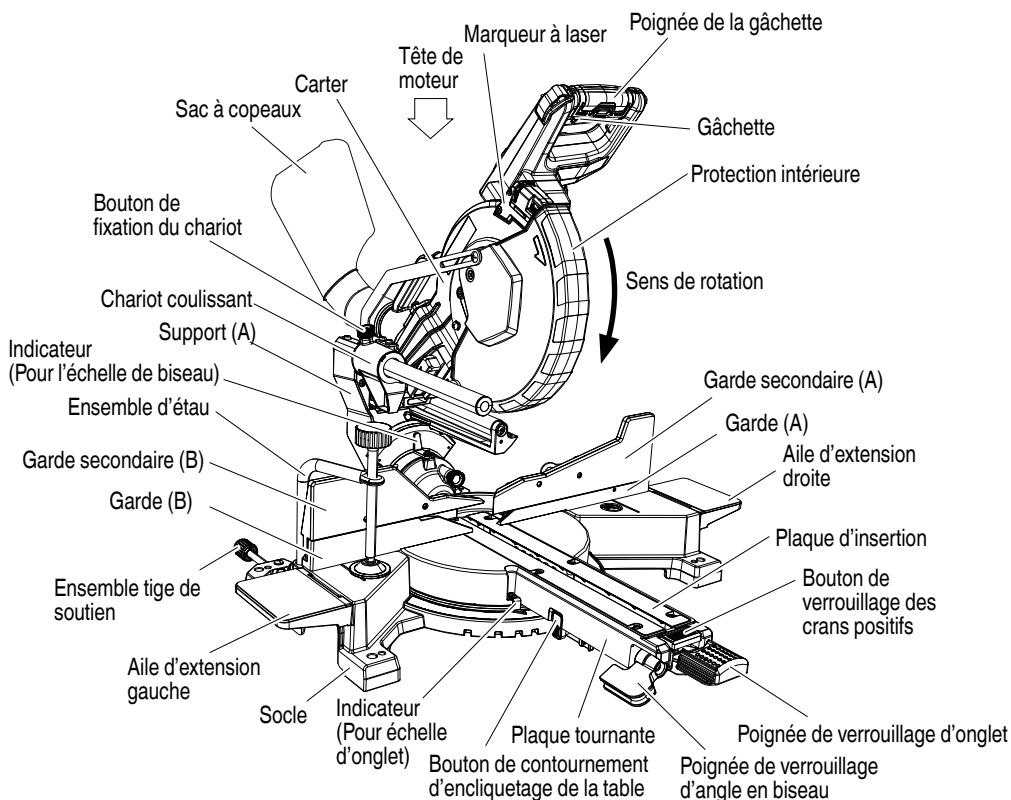


Fig. 2

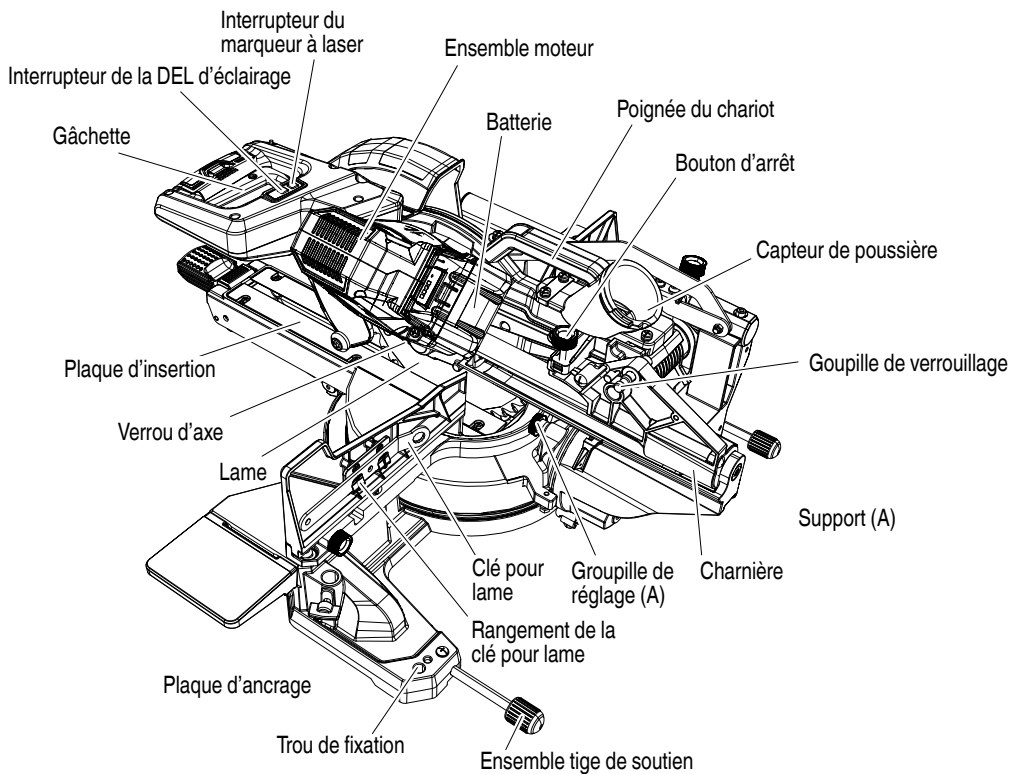
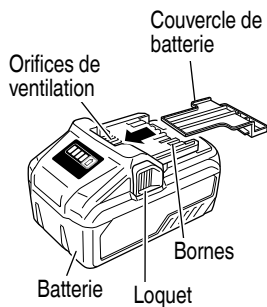


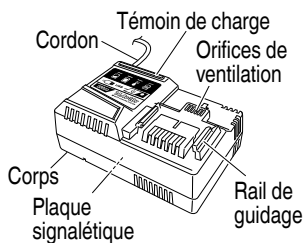
Fig. 3

2. Batterie



<BSL36B18>  
Fig. 4

3. Chargeur de batterie



<UC18YSL3>  
Fig. 5

## SPECIFICATIONS

### 1. Scie à coupe d'onglet radiale sans fil

Article	Modèle		C 3610DRA		
Moteur			Moteur sans balais CC		
Marqueur laser	Puissance de sortie maximum		<5 mW, appareil laser de la Classe IIIa		
	Longueur d'onde		630 – 660 nm		
	Type de laser		Diode		
Lame applicable			Dia. extérieur 10" (255 mm) Dia. d'orifice 5/8" (15.9 mm)		
Vitesse à vide			4,000 tr/min		
Dimension de coupe max.	Coupe d'onglet	Tête	Plaquette tournante	Dimension de coupe max.	
		0	0	(Avec plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max. (Sans plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max.	3-1/2" (89 mm) 11-1/2" (292 mm)  2-1/2" (64 mm) 12-1/2" (318 mm)
		0	45° à gauche ou 45° à droite	(Avec plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max. (Sans plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max.	3-1/2" (89 mm) 8" (204 mm)  2-1/2" (64 mm) 8-3/4" (222 mm)
		0	55° à gauche	(Avec plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max. (Sans plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max.	3-1/2" (89 mm) 6-7/8" (176 mm)  2-1/2" (64 mm) 7-1/4" (182 mm)
	0	60° à droite	(Avec plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max. (Sans plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max.	3-1/2" (89 mm) 5-3/4" (146 mm)  2-1/2" (64 mm) 6-1/4" (158 mm)	
	Coupe de biseau	45° à gauche	0	(Avec plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max. (Sans plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max.	1-3/4" (45 mm) 11-1/2" (292 mm)  1-5/8" (41 mm) 12-1/2" (318 mm)
		45° à droite	0	(Avec plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max. (Sans plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max.	1" (25 mm) 11-1/2" (292 mm)  3/4" (19 mm) 12-1/2" (318 mm)

Dimension de coupe max.	Coupe mixte	45° à gauche	45° à gauche ou 45° à droit	(Avec plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max. (Sans plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max.	1-3/4" (45 mm) 8" (204 mm)  1-5/8" (41 mm) 8-3/4" (222 mm)
		45° à droit	45° à gauche ou 45° à droit	(Avec plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max. (Sans plaque d'ancrage) Hauteur max. Largeur max.	1" (25 mm) 8" (204 mm)  3/4" (19 mm) 8-3/4" (222 mm)
Plage de coupe d'onglet			0° – 55° à gauche 0° – 60° à droite		
Plage de coupe de biseau			0° – 48° à gauche 0° – 48° à droite		
Plage de coupe mixte			0° – 45° à gauche (biseau), 0° – 45° à gauche (onglet)		
			0° – 45° à droite (biseau), 0° – 45° à droite (onglet)		
Alimentation	Type*	Batterie au Li-ion modèle BSL36B18/Adaptateur secteur modèle ET36A			
	Tension	36 V			
Poids net			45.5 lbs. (20.6 kg) (BSL36B18 attaché)		

\* Les batteries existantes (séries BSL3660/3626/3620, BSL18xx et BSL14xx) ne peuvent pas être utilisées avec cet outil.

## 2. Chargeur de batterie

Modèle	UC18YSL3
Source d'alimentation d'entrée	Monophasée: CA 120 V 60 Hz
Durée de recharge (à une température de 68°F (20°C))	BSL36B18 : Environ 52 min
Tension de charge	CC 14.4 – 18 V
Courant de charge	CC 8.0 A
Poids	1.3 lbs. (0.6 kg)

**REMARQUE:** La durée de recharge peut varier en fonction de la température et de la tension de la source d'alimentation.

## APPLICATIONS

Cadres en bois et en aluminium.

## PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

Avant de mettre l'outil électrique en service, effectuer les préparations suivantes:

1. Retirer tous les matériaux d'emballage qui sont attachés ou connectés à l'outil avant d'essayer de le faire fonctionner.
2. Installation

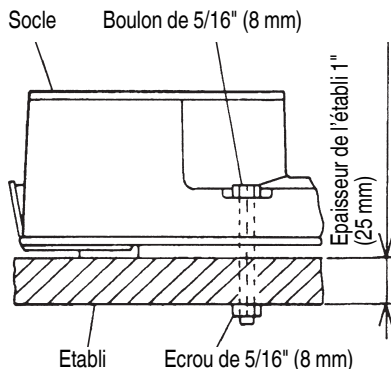
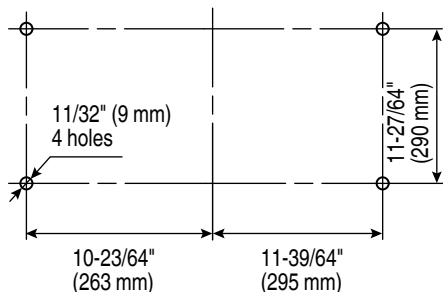


Fig. 6

Fixer l'outil électrique sur un établi horizontal et de niveau conformément à la Fig. 6.

Sélectionner des boulons d'un diamètre 5/16" (8 mm) dont la longueur convient pour l'épaisseur de l'établi. La longueur des boulons devra être d'au moins 1-9/16" (40 mm) plus l'épaisseur de l'établi. Par exemple, utiliser des boulons de 2-9/16" (65 mm) ou plus avec un établi de 1" (25 mm) d'épaisseur.

L'ensemble tige de soutien fixée à l'arrière du socle aide à stabiliser l'outil électrique.

### Installation de l'ensemble tige de soutien

Insérer un ensemble tige de soutien dans le trou logé à l'arrière du socle et le pousser à fond.

Fileter la vis de 5 mm dans le trou à côté du trou de fixation.

Fermelement serrer la vis de 5 mm avec un tournevis.

Répéter les étapes ci-dessus pour installer l'autre ensemble tige de soutien.

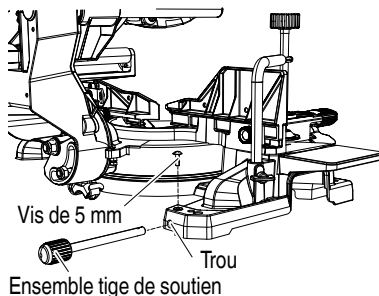


Fig. 7

3. Libérer la goupille de verrouillage  
Quand l'outil électrique quitte nos usines, ses pièces principales sont fixées à l'aide d'une goupille de verrouillage. Enfoncer légèrement vers le bas la poignée et sortir la goupille de verrouillage pour débloquer la tête de coupe.

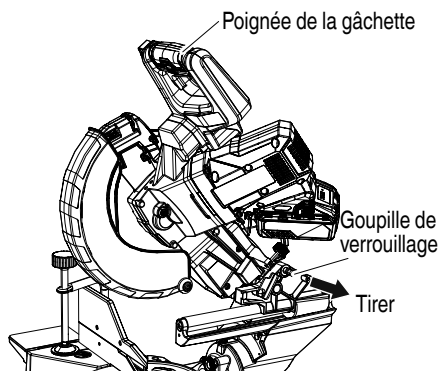


Fig. 8

### REMARQUE

La goupille de verrouillage se dégagera plus facilement et plus sûrement si l'on abaisse légèrement la poignée. La position verrouillée de la goupille de verrouillage ne doit servir que pour le transport et le remisage.

4. Installation du sac à copeaux et de l'étau  
 Installer le sac à copeaux sur le capteur de poussière sur la scie à onglet. Connecter ensemble le tube de raccordement du sac à copeaux et le capteur de poussière.  
 Pour vider le sac à copeaux, sortir l'ensemble du sac à copeaux du capteur de poussière. Ouvrir la fermeture éclair sous le sac et vider dans la poubelle.  
**Inspecter fréquemment et vider le sac à copeaux avant qu'il ne soit plein.**

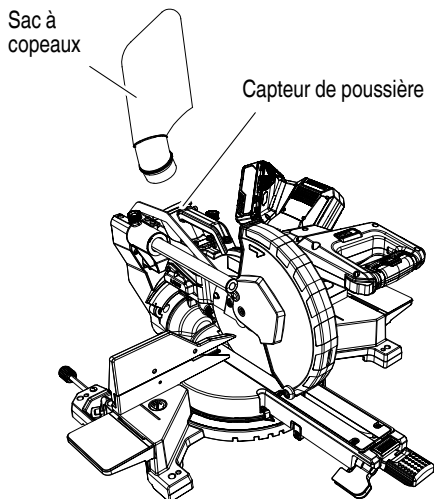


Fig. 9

### REMARQUE

Le sac à poussière devrait être incliné vers le côté droit de la scie pour de meilleurs résultats. Cela évitera aussi toute interférence pendant le fonctionnement de la scie.

### PRECAUTION

**Vider le sac à copeaux fréquemment pour éviter que le conduit et la protection intérieure ne soient bouchés.**

**Les copeaux s'accumulent plus rapidement lors d'une coupe de biseau.**

### AVERTISSEMENT

**Ne pas utiliser cette scie pour couper et/ou poncer des métaux, car les copeaux chauds ou les étincelles pourraient enflammer la poussière de la scie du matériau du sac.**

(Fixer l'ensemble d'étau comme illustré à la Fig. 2, Fig. 3 et Fig. 30.)

## MÉTHODE DE RETRAIT ET D'INSERTION DE LA BATTERIE

- Comment installer la batterie.  
 Aligner la batterie sur la rainure dans la poignée de l'outil et la faire glisser en place.  
 Toujours insérer la batterie à fond, jusqu'à ce qu'elle se bloque avec un petit déclic. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de blesser l'opérateur ou d'autres personnes alentour (Fig. 10).
- Comment retirer la batterie.  
 Retirer la batterie de la poignée de l'outil tout en appuyant sur le loquet (2 pièces) de la batterie (Fig. 10).

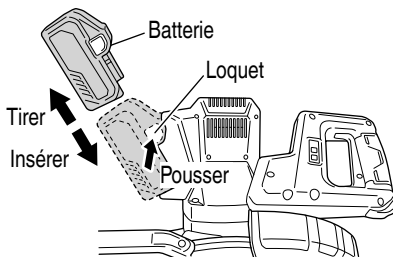


Fig. 10

## MÉTHODE DE RECHARGE

### REMARQUE

Avant de brancher le chargeur dans la prise, vérifier les points suivants:

- La tension de la source d'alimentation est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le cordon n'est pas endommagé.

### AVERTISSEMENT

**Ne pas effectuer de recharge à une tension supérieure à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Cela brûlerait le chargeur.**

1. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur dans une prise murale. Une fois que le cordon d'alimentation est branché, le témoin de charge clignote en rouge. (A intervalles d'une seconde)



### AVERTISSEMENT

**Ne pas utiliser le cordon électrique s'il est endommagé. Le faire réparer immédiatement.**

2. Insérer la batterie dans le chargeur de batterie.  
 Insérer la batterie dans le chargeur de batterie comme indiqué à la Fig. 11.



(3) Durée de recharge (A 68°F (20°C))

Tableau 4 Temps de recharge

Chargeur	UC18YSL3
Batterie	
BSL36B18	Env. 52 min.

### REMARQUE

Le temps de recharge peut varier en fonction de la température ambiante.

4. Débrancher le chargeur de batterie de la prise.

### ⚠ PRECAUTION

**Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le cordon.**

**Pour éviter tout dommage lorsqu'on débranche la fiche de la prise, bien tenir la fiche proprement dite.**

5. Retirer la batterie du chargeur de batterie.  
Sortir la batterie du chargeur tout en la soutenant de la main.

### REMARQUE

Bien sortir la batterie du chargeur de batterie après usage, et la conserver.

### En ce qui concerne le courant de décharge d'une batterie neuve

Etant donné que les substances chimiques internes sont restées inactives dans le cas des batteries neuves ou des batteries qui sont restées longtemps inutilisées, le courant de décharge risque d'être très faible lors des première et deuxième utilisations. Ce phénomène est temporaire et le temps de recharge normal sera rétabli quand les batteries auront été rechargées 2 ou 3 fois.

### Comment prolonger la durée de vie des batteries

- (1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.  
Quand la puissance de l'outil utilisé faiblit, l'éteindre et recharger la batterie. Si l'outil continue d'être utilisé jusqu'à épuisement du courant électrique, la batterie risque d'être endommagée et sa durée de vie se raccourcira.
- (2) Eviter d'effectuer la recharge sous des températures élevées.  
Une batterie est toujours chaude immédiatement après son utilisation. Si la batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la

durée de vie de la batterie se raccourcira. Laisser la batterie refroidir un moment avant de l'utiliser.

### ⚠ PRECAUTION

- Si le chargeur a fonctionné pendant longtemps de suite, il sera chaud, ce qui risque de provoquer des pannes. Lorsque la recharge est terminée, laisser le chargeur refroidir pendant environ 15 minutes avant de passer à la recharge suivante.
- Si la batterie est chargée alors qu'elle est chaude parce qu'elle a été laissée longtemps dans un endroit en plein soleil ou parce qu'elle vient d'être utilisée, le témoin de charge du chargeur s'allume pendant 0,3 seconde, ne s'allume pas pendant 0,3 seconde (éteint pendant 0,3 seconde). Dans une telle éventualité, laisser la batterie refroidir, puis procéder à la recharge.
- Lorsque le témoin de charge clignote (à intervalles de 0,2 seconde), vérifier et retirer les corps étrangers dans l'orifice d'installation de la batterie du chargeur. S'il n'y a pas de corps étrangers, il s'agit probablement d'une anomalie de la batterie ou du chargeur. Les porter au service après-vente agréé.

### CHARGEMENT DU DISPOSITIF USB

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Avant l'utilisation, vérifiez que le câble USB ne soit pas défectueux ni endommagé.  
L'utilisation d'un câble USB défectueux ou endommagé peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, couvrir le port USB avec le cache en caoutchouc.  
L'accumulation de poussière, etc. dans le port USB peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.

### REMARQUE

- Le temps requis pour la charge sera plus longue lorsque l'on charge un périphérique USB et la batterie en même temps.
- Parfois, il peut y avoir une pause pendant la charge de l'USB.
- Lorsqu'un périphérique USB n'est pas en cours de chargement, mettez le commutateur USB sur arrêt et retirez le périphérique USB du chargeur.  
Le non-respect de cette consigne peut non seulement réduire la durée de vie de la batterie d'un périphérique USB, mais aussi peut engendrer des accidents inattendus.



- (1) Sélectionnez une méthode de charge  
 Selon la méthode de charge sélectionnée, soit la batterie est insérée dans le chargeur, ou le câble d'alimentation est branché dans une prise électrique.
- Chargement d'un périphérique USB à l'aide d'une batterie (Fig. 12-a)
  - Charger un dispositif USB à partir d'une prise électrique (Fig. 12-b)
  - Charger un dispositif USB et une batterie à partir d'une prise électrique (Fig. 12-c)

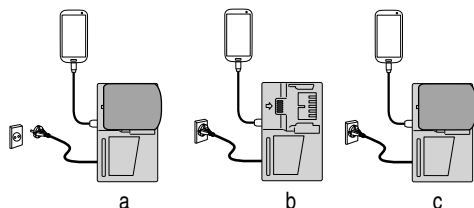


Fig. 12

- (2) Mettez le commutateur d'alimentation USB sur marche (Fig. 13)  
 Lorsque vous mettez le commutateur d'alimentation USB sur marche, le témoin d'alimentation USB s'allumera.

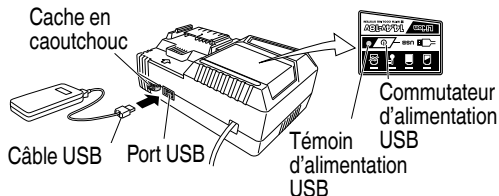


Fig.13

- (3) Connectez le câble USB. (Fig. 13)  
 Tirez sur le cache en caoutchouc et branchez fermement un câble USB disponible dans le commerce (compatible avec le dispositif à recharger) dans le port USB.
- Lorsque le câble d'alimentation n'est pas branché dans une prise électrique, et que la batterie se décharge, l'énergie de sortie s'arrêtera et le témoin d'alimentation USB s'éteindra.
  - Lorsque le témoin d'alimentation USB s'éteint, changez la batterie ou branchez le câble d'alimentation dans une prise électrique.
- (4) Lorsque la charge est terminée
- Le témoin d'alimentation USB ne s'éteindra pas lorsque le périphérique USB a été complètement chargé.  
 Pour vérifier l'état de la charge, vérifiez le périphérique USB.

- Mettez le commutateur d'alimentation USB sur arrêt et débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. (Fig. 13)
- Retirez la batterie du chargeur et placez le cache en caoutchouc sur le port USB.

## AVANT L'UTILISATION

### ⚠ AVERTISSEMENT

Vérifier les étapes 1 à 6 avant d'installer la batterie sur l'outil.  
 Si un adaptateur secteur est utilisé, veiller à vérifier les étapes 7 à 9.

1. Vérifier que la gâchette est sur OFF.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si la batterie est insérée alors que l'interrupteur d'alimentation est sur la position ON (marche), l'outil électrique commencera à fonctionner immédiatement, ce qui est propice aux accidents graves.

2. Vérifier s'il y a des défauts visibles sur la lame.  
 S'assurer qu'il n'y a ni fissures ni dommages visibles sur la lame.
3. Vérifier que la lame est solidement fixée sur l'outil électrique.  
 A l'aide de la clé de 13 mm, serrer le boulon de 8 mm de l'axe de la lame pour fixer la lame.  
 Pour les détails, voir Fig. 49-a, Fig. 49-b, Fig. 49-c et Fig. 49-d dans la section "INSTALLATION ET RETRAIT DE LA LAME".
4. Vérifier que la protection inférieure fonctionne correctement.  
 La protection inférieure a pour but de protéger l'opérateur contre tout contact avec la lame de scie pendant le fonctionnement de l'outil.  
 Toujours vérifier que la protection inférieure se déplace en douceur et qu'elle recouvre la lame de scie.

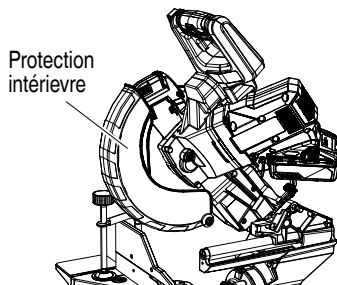


Fig. 14

## ⚠️ AVERTISSEMENT

**NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER L'OUTIL ÉLECTRIQUE si le protection intérieure ne se déplace pas en souplesse.**

- Vérifier la position du verrou d'axe avant d'utiliser l'outil.  
Après avoir installé la lame de scie, vérifier que le verrou d'axe est revenu sur sa position libérée avant d'utiliser l'outil électrique (voir Fig. 3).
- Lunette de protection  
Toujours porter des lunettes de protection avec protections latérales qui répondent aux exigences de la norme ANSI Z87.1. Les lunettes ordinaires n'assurent pas une protection suffisante parce que les verres ne sont pas faits en verre de sécurité résistants aux chocs.

## ⚠️ AVERTISSEMENT

**Utiliser l'outil sans porter des lunettes de protection peut entraîner des blessures graves.**

**APRÈS AVOIR INSTALLÉ LA BATTERIE SUR L'OUTIL, VÉRIFIER LE FONCTIONNEMENT DE L'OUTIL COMME SUIT :**

- Frein électrique  
Cet outil est équipé d'un frein électrique qui arrêtera généralement la lame 5 secondes après que la gâchette soit relâchée.  
De temps en temps, il y aura un décalage entre le moment où le frein est engagé et l'arrêt complet de la lame qui se traduira éventuellement par un plus long temps d'arrêt. En de rares occasions, le frein pourrait ne pas s'engager du tout et la lame de la scie continuera alors à tourner encore et ce jusqu'à son arrêt.  
Si le frein ne parvient pas à s'engager à maintes reprises, appuyer et relâcher la gâchette pour activer et désactiver l'outil 4 ou 5 fois. Si le frein ne s'engage toujours pas, faire réparer l'outil dans un centre de réparation agréé metabo HPT.  
Toujours s'assurer que la lame de la scie s'est complètement arrêtée avant de la soulever de la machine.

Le frein ne remplace pas la protection intérieure si elle fonctionne correctement. Contrôler le fonctionnement de la protection intérieure avant chaque utilisation. Il y a un risque de blessures graves si la protection inférieure ne se déplace pas sans accroc et couvre la lame correctement.

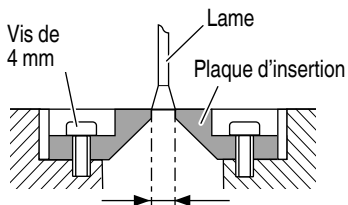
## ⚠️ AVERTISSEMENT

Faire attention à la réactivité de la tête de moteur (Fig.1), lorsque le frein est activé. Le freinage provoque un mouvement brusque vers le bas de la tête de moteur et l'utilisateur doit s'attendre à cette réaction, surtout lorsque la gâchette est relâchée avant que la lame soit complètement rentrée. À défaut de se familiariser avec cela, et d'y être préparé, les caractéristiques de fonctionnement de l'outil peuvent provoquer des blessures graves.

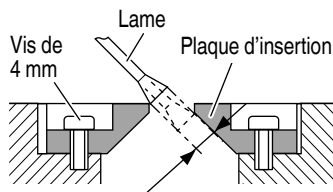
- Marche d'essai  
Après avoir vérifié qu'il n'y a personne derrière, mettre l'outil électrique en marche et vérifier qu'il n'y a pas d'anomalie de fonctionnement avant d'effectuer une coupe.
- Vérifier la stabilité de rotation de la lame.  
Pour assurer des coupes précises, faire tourner la lame et vérifier qu'il n'y a pas de flèche pour s'assurer que la lame ne présente pas d'instabilité évidente ; sinon, cela risque de provoquer des vibrations et un accident.

## AVANT LA COUPE

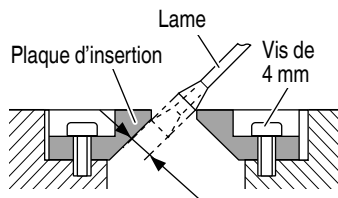
- Installation de la plaque d'insertion



[Coupe à angle droit]  
Fig. 15-a



[Coupe de biseau à gauche]  
Fig. 15-b



[Coupe de biseau à droite]  
Fig. 15-c

Les plaques d'insertion s'installent sur la plaque tournante. Quand l'outil quitte nos usines, les plaques d'insertion sont fixées de façon que la lame n'entre pas en contact avec. Les ébarbures sur le fond de la pièce seront considérablement réduites si la plaque d'insertion est fixée de façon que l'écart entre la surface latérale de la plaque d'insertion et la lame soit minimal. Avant d'utiliser l'outil, supprimer cet écart en procédant comme suit.

- (1) Coupe à angle droit  
Desserrer les trois vis de 4 mm, puis mettre la plaque d'insertion de gauche et fixer provisoirement les vis de 4 mm aux deux extrémités. Puis, fixer une pièce d'environ 7-7/8" (200 mm) avec l'ensemble d'étau et la couper. Aligner la surface de coupe sur le bord de la plaque d'insertion, et visser solidement les vis de 4 mm aux deux extrémités. Retirer la pièce et visser solidement la vis centrale de 4 mm. Régler la plaque d'insertion de droite de la même manière.

- (2) Coupe de biseau à gauche et à droite  
Régler la plaque d'insertion comme indiqué à la Fig. 15-b et Fig. 15-c en procédant comme pour la coupe à angle droit.

**⚠ PRECAUTION**

Après avoir réglé la plaque d'insertion pour la coupe à angle droit, la plaque d'insertion sera légèrement coupée si on l'utilise pour des coupes de biseau.  
Pour effectuer une coupe de biseau, régler la plaque d'insertion pour une coupe à angle de biseau.

2. Utilisation de la garde secondaire (A)

**⚠ AVERTISSEMENT**

La garde secondaire (A) doit être déployée pour toute coupe en biseau en angle droit. Ne pas déployer la garde secondaire (A) ne permettra pas assez d'espace pour que la lame passe à travers, ce qui pourrait causer de graves blessures. À des angles d'onglet ou de biseau extrêmes, la lame de scie pourrait aussi entrer en contact avec la garde.

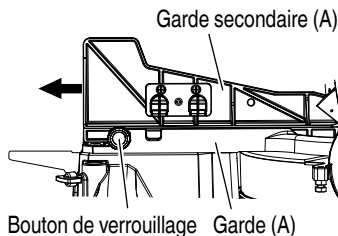


Fig. 16

Cet outil électrique est équipé d'une garde secondaire (A).

Dans le cas d'une coupe droite ou d'une coupe en biseau à gauche, utiliser la garde secondaire (A). Dans ces conditions, il est possible d'effectuer une coupe stable du matériau avec une face arrière large. Pour une coupe en angle droit, desserrer le bouton de verrouillage, puis faire glisser la garde secondaire (A) vers l'extérieur, comme illustré à la Fig. 16.

Lorsqu'on fait glisser la garde secondaire (A) vers l'extérieur, si un espace suffisant ne peut pas être assuré ou si la garde secondaire (A) entre en contact avec les autres pièces de l'outil dont le moteur, complètement retirer la garde secondaire (A) de la garde (A). De plus, s'assurer de retirer le bouton de verrouillage de la garde (A).

**REMARQUE**

Lors du transport de la scie, toujours sécuriser la garde secondaire (A) sur la position repliée et la verrouiller.

3. Utilisation de la garde secondaire (B)

**⚠ AVERTISSEMENT**

La garde secondaire (B) doit être déployée pour toute coupe en biseau en angle gauche. Ne pas déployer la garde secondaire (B) ne permettra pas assez d'espace pour que la lame passe à travers, ce qui pourrait causer de graves blessures. À des angles d'onglet ou de biseau extrêmes, la lame de scie pourrait aussi entrer en contact avec la garde.

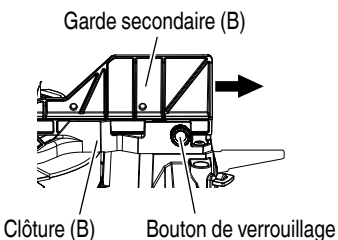


Fig. 17

Cet outil électrique est équipé d'une garde secondaire (B). Dans le cas d'une coupe à angle direct et d'une coupe en biseau à droite, utiliser la garde secondaire (B). On pourra ensuite exécuter une coupe stable du matériau avec une large face arrière. Pour une coupe en angle gauche, desserrer le bouton de verrouillage, puis faire glisser la garde secondaire (B) vers l'extérieur, comme illustré à la Fig. 17.

Lorsqu'on fait glisser la garde secondaire (B) vers l'extérieur, si un espace suffisant ne peut pas être assuré ou si la garde secondaire (B) entre en contact avec les autres pièces de l'outil dont le moteur, complètement retirer la garde secondaire (B) de la garde (B).

## REMARQUE

Lors du transport de la scie, toujours sécuriser la garde secondaire (B) sur la position repliée et la verrouiller.

### 4. Fixation de la pièce

## ⚠️ AVERTISSEMENT

**Toujours utiliser un dispositif de fixation ou l'étau pour fixer la pièce à la garde ; sinon, la pièce risque d'être éjectée de la table et de blesser quelqu'un.**

### 5. Dispositif de chariot coulissant

## ⚠️ AVERTISSEMENT

**Pour éviter tout risque de blessure, toujours ramener le chariot coulissant complètement vers l'arrière après chaque coupe en travers.**

Bouton de fixation du chariot

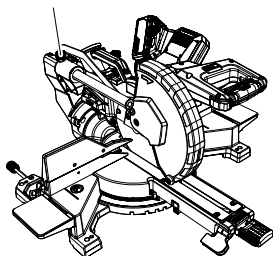


Fig. 18

Pour les opérations de tronçonnage sur de petites pièces à travailler, faire glisser complètement l'ensemble de la tête de coupe vers l'arrière de l'appareil et serrer le bouton de fixation du chariot.

Pour découper des planches larges de jusqu'à 305 mm, le bouton de fixation du chariot doit être desserré pour permettre à la tête de coupe de glisser librement.

### 6. Fonctionnement du levier de verrouillage par came rapide

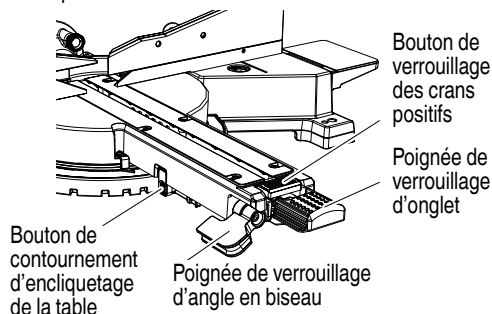


Fig. 19

Si les angles d'onglet requis ne sont PAS l'un des neuf crans positifs, la table de scie à onglet peut être verrouillée à n'importe quel angle entre ces crans positifs au moyen du bouton de verrouillage des crans positifs et de la poignée de verrouillage d'onglet.

Déverrouiller la table de scie à onglet en soulevant la poignée de verrouillage d'onglet, saisir la poignée et appuyer sur le bouton de verrouillage des crans positifs pour déplacer la table sur l'angle désiré, puis relâcher le bouton. Enfoncer la poignée de verrouillage d'onglet pour verrouiller la table en position.

### 7. Bouton de contournement d'encliquetage de la table (Fig. 19)

Ce bouton permet de régler avec une grande précision la table et de déverrouiller la fonction d'arrêt d'encliquetage à contact positif. Quand un angle d'onglet requis est proche d'un arrêt d'encliquetage à contact positif, ce contournement empêche la cale sur le bras de la scie à onglet de glisser dans la fente du cran sur le socle.

- (1) Déverrouiller la table en soulevant la poignée de verrouillage d'onglet.
- (2) Enfoncer le bouton de verrouillage des crans positifs et appuyer sur le bouton de contournement d'encliquetage de la table, puis libérer le bouton de verrouillage des crans positifs tout en enfonçant le bouton de contournement d'encliquetage de la table. Le contournement d'encliquetage est maintenant activé.
- (3) Tourner la table à l'angle désirée, sécuriser la table à l'angle désiré en appuyant sur la poignée de verrouillage d'onglet.
- (4) Pour désactiver le bouton de contournement d'encliquetage de la table, enfoncer à nouveau le bouton de verrouillage des crans positifs.

8. Réglage de l'angle en biseau 90° (0°)

**AVERTISSEMENT**

Pour assurer des coupes précises, l'alignement devrait être inspecté et les ajustements faits avant utilisation.

- (1) Desserrer la poignée de verrouillage d'angle en biseau en la soulevant et en inclinant le bras de coupe tout en poussant la goupille de réglage (A) contre la butée de l'angle en biseau 0°. Se reporter aux Fig. 20-a et 20-b. Serrer la poignée de verrouillage d'angle en biseau.
- (2) Placer une équerre combinée sur la table de scie à onglet avec la règle contre la table et le coin de l'équerre contre la lame de scie comme illustré à la Fig. 20-a.
- (3) Si la lame n'est pas à 0° par rapport à la table de scie à onglet, desserrer les trois boulons de réglage à l'arrière de l'appareil avec une clé hexagonale de 4 mm. Se reporter à la Fig. 20-c. Déverrouiller la poignée de verrouillage d'angle en biseau et ajuster le bras de coupe à zéro degré par rapport à la table. Après obtention de l'alignement, serrer les trois boulons de réglage et enfoncer la poignée de verrouillage d'angle en biseau pour sécuriser la tête de coupe.

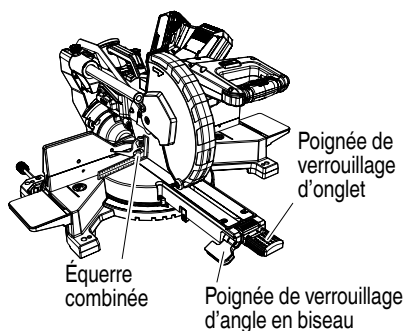


Fig. 20-a

Boulons de réglage

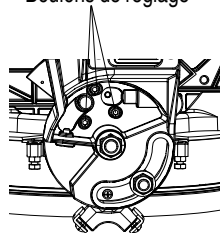


Fig. 20-c

9. Réglage de l'indicateur 90° (pour échelle de biseau) (Fig. 20-b)
  - (1) Quand la lame est exactement à 90° (0°) par rapport à la table, desserrer la vis de l'index de biseaux avec un tournevis Phillips #2.
  - (2) Ajuster l'indicateur sur la marque « 0 » sur l'échelle de biseau et resserrer la vis.
10. Réglage de l'angle en biseau gauche 45°

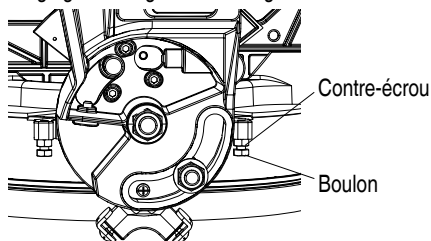


Fig. 21

- (1) Complètement déployer la garde secondaire (B) vers la gauche, puis tirer la goupille de réglage (A) vers l'avant de la machine.

**REMARQUE**

Quand la goupille de réglage (A) est rentrée, il peut être nécessaire de décaler l'ensemble du bras supérieur de la scie à onglet vers la gauche/droite pour libérer la pression de maintien.

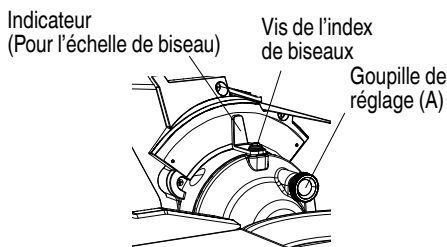


Fig. 20-b

- (2) Desserrer la poignée de verrouillage d'angle en biseau et incliner complètement vers la gauche le carter.
- (3) Au moyen d'une équerre combinée, confirmer si la lame est 45° par rapport à la table.
- (4) Pour ajuster, incliner le carter à 0°, desserrer le contre-écrou et tourner le boulon vers l'intérieur ou l'extérieur pour augmenter ou diminuer l'angle comme illustré sur la Fig. 21.
- (5) Incliner le carter en arrière vers la gauche et reconformer l'alignement.

- (6) Répéter les étapes jusqu'à ce que la lame soit à 45° par rapport à la table. Une fois l'alignement obtenu, serrer le contre-écrou et la poignée de verrouillage d'angle en biseau.

## 11. Réglage de l'angle en biseau droit 45°

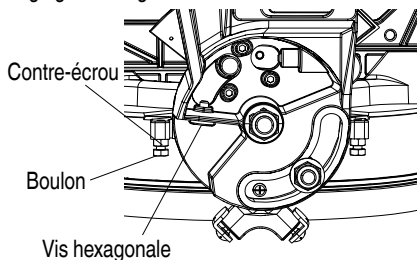


Fig. 22

- (1) Régler l'angle d'onglet sur 0°. Complètement déployer la garde secondaire (A) vers la droite, puis tirer la goupille de réglage (A) vers l'avant de la machine.

## REMARQUE

Quand la goupille de réglage (A) est rentrée, il peut être nécessaire de décaler l'ensemble du bras supérieur de la scie à onglet vers la gauche/droite pour libérer la pression de maintien.

- (2) Desserrer la poignée de verrouillage d'angle en biseau et incliner complètement vers la droite le carter.
- (3) Au moyen d'une équerre combinée, confirmer si la lame est à 45° par rapport à la table.
- (4) Pour ajuster, incliner le carter à 0°, desserrer le contre-écrou et tourner le boulon vers l'intérieur ou l'extérieur pour augmenter ou diminuer l'angle comme illustré sur la Fig. 22.
- (5) Incliner le bras de coupe en arrière vers la droite et reconfirmer l'alignement.
- (6) Répéter les étapes jusqu'à ce que la lame soit à 45° par rapport à la table. Une fois l'alignement obtenu, serrer le contre-écrou et la poignée de verrouillage d'angle en biseau.

## 12. Réglage de l'angle en biseau gauche et droit 33.9°

- (1) Régler l'angle d'onglet sur 0°. Complètement déployer les gardes secondaires (A, B).
- (2) Desserrer la poignée de verrouillage d'angle en biseau et incliner le carter sur le cran positif d'angle en biseau droit de 33.9° en poussant la goupille de réglage (A) vers l'arrière de la machine.
- (3) Au moyen d'une équerre combinée, confirmer si la lame est 33.9° par rapport à la table.

- (4) Pour ajuster, tourner la vis hexagonale vers l'intérieur ou l'extérieur avec une clé de 3 mm jusqu'à ce que la lame soit à 33.9° par rapport à la table.
- (5) Répéter les étapes ci-dessus et tourner la vis hexagonale pour le réglage de l'angle en biseau gauche de 33.9°.

## 13. Réglage de l'angle d'onglet

L'échelle de la scie à coupe d'onglet radiale peut être facilement lue, indiquant les angles d'onglet de 0° à 48° vers la gauche et la droite. La table de la scie à onglet comporte neuf des réglages d'angle les plus courants avec des crans positifs à 0°, 15°, 22.5°, 31.6° et 45°. Ces crans positifs positionnent la lame à l'angle désirée rapidement et précisément. Suivre la procédure ci-dessous pour les réglages les plus rapides et les plus précis.

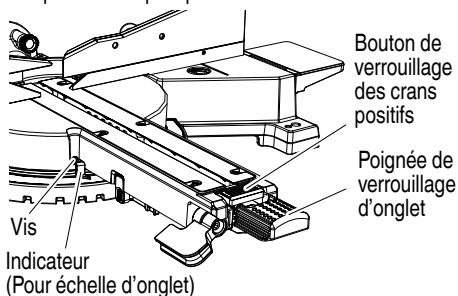


Fig. 23

### Réglage des angles d'onglet :

- (1) Soulever la poignée de verrouillage d'onglet pour déverrouiller la table.
- (2) Déplacer la table tout en enfonçant le bouton de verrouillage des crans positifs pour aligner l'index sur la mesure de degré désirée.
- (3) Verrouiller la table sur la position en enfonçant la poignée de verrouillage d'onglet.

### Réglage de l'indicateur (Pour échelle d'onglet):

- (1) Déplacer la table sur le cran positif 0°.
- (2) Desserrer la vis qui retient l'indicateur (Pour échelle d'onglet) avec un tournevis Phillips.
- (3) Régler l'index sur la marque 0° et resserrer la vis.

14. Réglage de la profondeur de coupe  
La course en profondeur maximum de la tête de coupe a été réglée en usine.

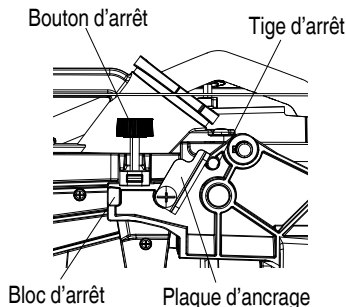


Fig. 24-a

- (1) Pour régler la course en largeur maximum de la tête de coupe, suivre les étapes ci-dessous : (Fig. 24-a)  
Tourner le bouton d'arrêt dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus du bloc d'arrêt tout en déplaçant la tête de coupe vers le haut.  
Tourner la plaque d'ancrage dans le sens horaire pour toucher la tige d'arrêt.  
Reconfirmer la profondeur de la lame en déplaçant la tête de coupe d'avant en arrière sur l'ensemble du mouvement complet d'une coupe typique le long du bras de commande.

- (2) Pour régler la course en hauteur maximum de la tête de coupe, suivre les étapes ci-dessous : (Fig. 24-b)  
Tourner le bouton d'arrêt dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus du bloc d'arrêt tout en déplaçant la tête de coupe vers le haut.  
Tourner la plaque d'ancrage dans le sens anti-horaire pour toucher le siège d'arrêt.  
S'assurer que le bloc d'arrêt touche complètement la plaque d'ancrage.

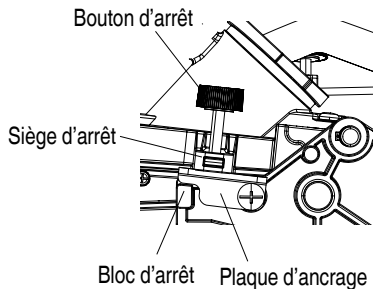


Fig. 24-b

15. Réglage de la profondeur de coupe (Fig. 24-b)  
La profondeur de coupe peut être pré-réglée pour les coupes peu profondes égales et répétitives
- (1) Régler la tête de coupe vers le bas jusqu'à ce que les dents de la lame soient à la profondeur désirée.
  - (2) Tout en tenant le bras supérieur à cette position, tourner le bouton d'arrêt jusqu'à ce qu'il touche la plaque d'ancrage.
  - (3) Reconfirmer la profondeur de la lame en déplaçant la tête de coupe d'avant en arrière sur l'ensemble du mouvement complet d'une coupe typique le long du bras de commande.

**REMARQUE**

Si la plaque d'ancrage devient lâche, elle peut interférer avec le soulèvement et l'abaissement de la tête de coupe. La plaque d'ancrage doit être serrée en position horizontale comme illustré sur la Fig. 24-b.

16. Le guide laser

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Par mesure de sécurité, ne jamais insérer la batterie ou l'adaptateur secteur dans l'outil tant que les étapes de réglage ne sont pas terminées et que les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement n'ont pas été lues et comprises.
- Votre outil est équipé d'un guide laser de classe IIIa. Le guide laser permet de prévisualiser le chemin de la lame de scie sur la pièce à couper avant de démarrer la scie à onglet. Ce guide laser est alimenté par l'alimentation en courant alternatif transformé directement par l'entremise du câble d'alimentation. La scie doit être connectée à la source d'alimentation et l'interrupteur de marche/arrêt du laser doit être placé sur marche pour que le rayon laser apparaisse.

- (1) Éviter le contact direct avec les yeux.

**AVERTISSEMENT**

\* Radiation laser quand le guide laser est allumé.  
Éviter le contact direct avec les yeux.

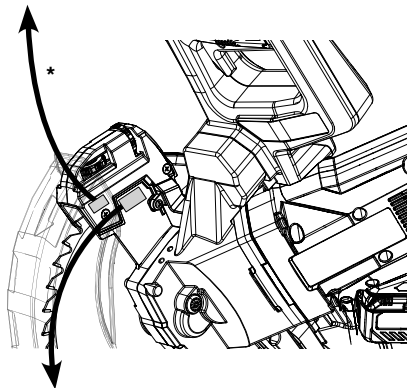


Fig. 25

**PRECAUTION**

- L'utilisation de commandes ou réglages ou l'exécution de procédures peut causer une exposition dangereuse aux radiations.
- L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmentera les risques pour les yeux.

**AVERTISSEMENT**

Ne pas essayer de réparer ou démonter le laser. Si une personne non qualifiée tente de réparer ce produit laser, de graves blessures peuvent se produire. Toute réparation requise sur ce produit laser devrait être exécutée par un détaillant de service qualifié.

- (2) Vérification de l'alignement du rayon laser

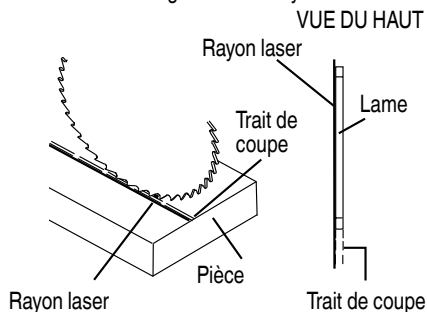


Fig. 26

- Régler la scie à un angle d'onglet de 0° et un angle de biseau de 0°.
- Utiliser une équerre combinée pour marquer un angle de 90° courant du haut en bas de l'avant d'une planche. Cette ligne servira de référence pour ajuster le laser. Placer la planche sur la table d'appui.
- Abaisser soigneusement la tête de scie pour aligner la lame de scie avec la ligne de référence. Positionner la lame de scie sur la gauche de la ligne de référence selon vos préférences d'emplacement du rayon laser. Verrouiller la planche en place avec le serre-flan.
- Avec la scie branchée, allumer le guide laser. Votre scie a été pré-réglée avec le rayon laser sur le côté gauche de la lame.

**AVERTISSEMENT**

Lors des réglages du rayon laser, éloigner les doigts de la gâchette ON/OFF pour prévenir le démarrage involontaire et une possible blessure grave.

- Faire glisser la tête de coupe vers l'avant suffisamment pour que le rayon laser soit visible sur l'avant de la planche.
- En regardant sur l'avant de la planche, si le rayon laser n'est pas parallèle à la ligne de référence, suivre les instructions listées sous le paragraphe « Ligne avant ».
- En regardant sur le haut de la planche, si le rayon laser n'est pas parallèle à la ligne de référence, suivre les instructions listées sous le paragraphe « Ligne du haut ».

**REMARQUE**

Si la ligne laser est invisible à l'avant d'une planche, abaisser la tête de coupe jusqu'à ce qu'elle soit visible.



(3) Réglage de la position du rayon laser

Ligne avant

Si le rayon laser est incliné par rapport à la ligne de référence du côté avant, tourner le bouton de réglage vertical du laser pour aligner le rayon laser parallèlement à la ligne de référence. (Fig. 27- b)

Ligne du haut

Si le rayon laser est incliné par rapport à la ligne de référence du côté supérieur, tourner le bouton de réglage horizontal du laser pour aligner le rayon laser parallèlement à la ligne de référence. (Fig. 27- c)

**REMARQUE**

- Lors du réglage de la ligne avant et de la ligne du haut, trop tourner le bouton de réglage causera la réflexion du laser sur la lame de scie produisant deux rayons laser.
- Après avoir effectué les réglages ci-dessus, confirmer visuellement que les deux rayons laser avant et en haut sont parallèles avec la ligne de référence.

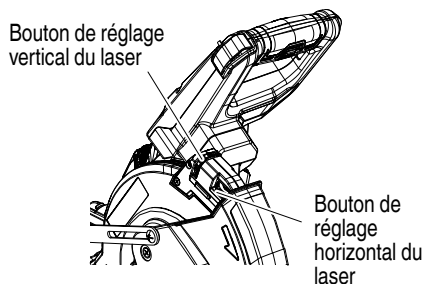


Fig. 27-a

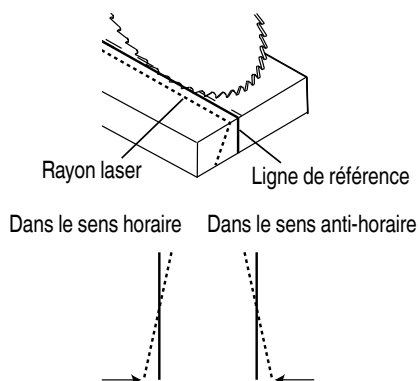


Fig. 27-b

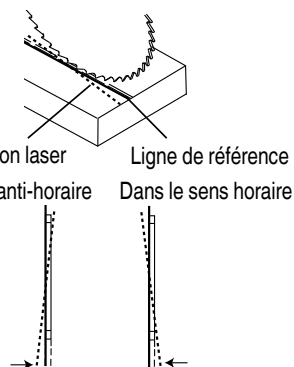


Fig. 27-c

**APPLICATIONS PRATIQUES**

**AVERTISSEMENT**

- Pour éviter tout risque de blessure, ne jamais retirer ni installer la pièce sur la table pendant que l'outil fonctionne.
- Ne jamais amener les membres à l'intérieur de la ligne à côté du signe d'avertissement pendant que l'outil fonctionne. Cela pourrait être dangereux (voir Fig. 28).

**REMARQUE**

Avant d'utiliser la gâchette, assurez-vous de vérifier la stabilité de l'outil en réglant l'angle et tournez pour faire une passe d'essai sans pièce.

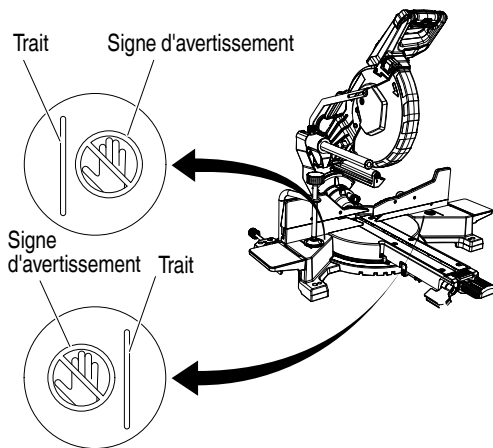


Fig. 28

## 1. Fonctionnement de l'interrupteur

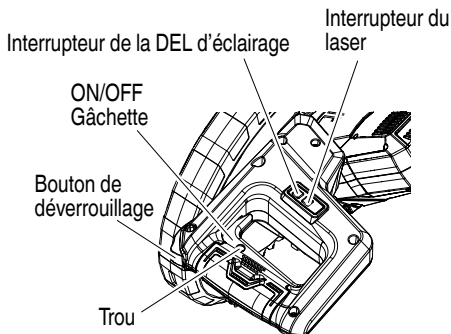


Fig. 29

- (1) Mise en marche de la scie  
 Cette scie à onglet est équipée d'une gâchette ON/OFF (2). Avec le bouton de déverrouillage enfoncé, presser la gâchette pour mettre en marche la scie à onglet. Relâcher la gâchette pour arrêter la scie.
- (2) Allumage du guide laser/de la DEL d'éclairage  
 Appuyer sur l'interrupteur du laser pour l'allumer et rappuyer pour l'éteindre.  
 Appuyer sur l'interrupteur de la DEL d'éclairage pour l'allumer et rappuyer pour l'éteindre.

## ! AVERTISSEMENT

Rendre l'interrupteur ON/OFF à l'épreuve des enfants. Insérer un cadenas ou une chaîne avec cadenas par le trou sur la gâchette et verrouiller l'interrupteur de l'outil empêchant les enfants et d'autres utilisateurs non qualifiés de mettre la machine en marche.

## 2. Utilisation de l'ensemble d'étau (Accessoire standard)

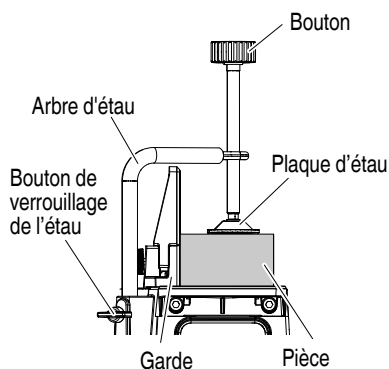


Fig. 30

- (1) L'étau d'assemblage peut être monté sur la base.
- (2) Tourner le bouton supérieur et fixer solidement la pièce en place (Fig. 30).

## REMARQUE

Lorsque vous utilisez l'étau, assurez-vous que l'outil est libre de contact excessif si l'appareil est balancé ou glissé.

## ! AVERTISSEMENT

Toujours utiliser un dispositif de fixation ou l'étau pour fixer solidement la pièce à la garde ; sinon, la pièce risque d'être éjectée de la table et de blesser quelqu'un.

## 3. Coupe

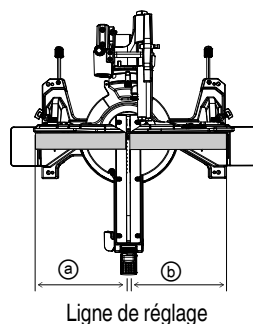
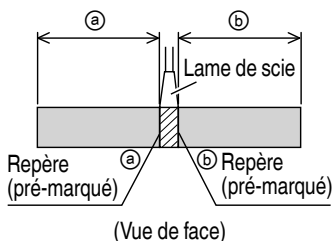


Fig. 31

- (1) Comme indiqué à la Fig. 31, la largeur de la lame est la largeur de coupe. En conséquence, glisser la pièce vers la droite (vue de la position de l'opérateur) pour obtenir la longueur  $\textcircled{b}$ , et sur la gauche pour obtenir la longueur  $\textcircled{a}$ .  
 Si le marqueur laser est utilisé, aligner la ligne laser sur le côté gauche de la lame de scie, puis aligner la ligne tracée à l'encre sur la ligne laser.
- (2) Quand la lame a atteint sa vitesse maximale, abaisser doucement la poignée jusqu'à ce que la lame approche de la pièce.

- (3) Quand la lame touche la pièce, appuyer progressivement sur la poignée pour couper la pièce.
- (4) Quand la pièce est coupée à la longueur voulue, mettre l'outil électrique hors tension et attendre que la lame soit complètement arrêtée avant de relever la poignée en position complètement rentrée.

**⚠ PRECAUTION**

Une pression accrue sur la poignée n'augmentera pas la vitesse de coupe.

Au contraire, une pression excessive risque de surcharger le moteur et/ou de réduire le rendement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Vérifier que l'interrupteur à gâchette est coupé (OFF) et que la fiche d'alimentation est débranchée de la prise secteur quand on ne se sert pas de l'outil.
- Couper l'alimentation et attendre que la lame de scie soit complètement arrêtée avant de soulever la poignée de la pièce.  
Si la poignée de la pièce est soulevée alors que la lame de scie tourne encore, le morceau coupé peut se bloquer contre la lame et des fragments peuvent être projetés dangereusement.
- Chaque fois qu'une opération de coupe normale ou profonde est terminée, mettre le gachette sur la position d'arrêt et s'assurer que la lame de scie est arrêtée. Cela fait, soulever la poignée et la replacer dans la position de retrait total.
- Ne pas oublier de retirer les morceaux coupés de dessus la plaque tournante avant de procéder à l'opération suivante.
- La coupe continue peut conduire à une surcharge du moteur. Toucher le moteur et s'il est chaud, arrêter votre coupe tout de suite et laisser reposer pendant 10 minutes ou plus, puis reprendre votre coupe.

4. Coupe de pièces larges (Coupe avec chariot)

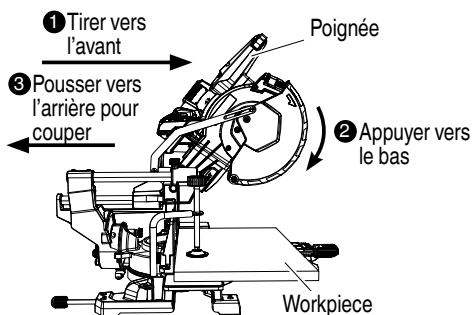


Fig. 32

- (1) **Pièces d'une hauteur allant jusqu'à 3-1/2" (89 mm) et d'une largeur allant jusqu'à 11-1/2" (292 mm):**  
Desserrer le bouton de fixation du chariot et incliner la lame vers l'avant (Voir Fig. 1).

Puis enfoncer la poignée et faire glisser la lame de scie en arrière pour couper la pièce comme indiqué à la Fig. 32. Cela facilitera la coupe des pièces d'une hauteur allant jusqu'à 3-1/2" (89 mm) et d'une largeur allant jusqu'à 11-1/2" (292 mm).

- (2) **Pièces d'une hauteur allant jusqu'à 2-1/2" (64 mm) et d'une largeur allant jusqu'à 12-1/2" (318 mm):**

Les pièces allant jusqu'à 2-1/2" (64 mm) de hauteur et 12-1/2" (318 mm) de largeur peuvent être coupées de la même manière que décrit au paragraphe 4-(1) ci-dessus à la page 67.

**⚠ PRECAUTION**

- Si l'on appuie trop fort ou de biais sur la poignée, la lame risque de vibrer pendant la coupe, ce qui laissera des marques de coupe peu esthétiques sur la pièce et réduira la qualité de coupe. On abaissera donc la poignée doucement et avec soin.
- Lors d'une coupe avec chariot, ramener délicatement la poignée (vers l'arrière) d'un mouvement régulier et ininterrompu. Le fait d'arrêter la poignée pendant la coupe laissera des marques de coupe peu esthétiques sur la pièce.

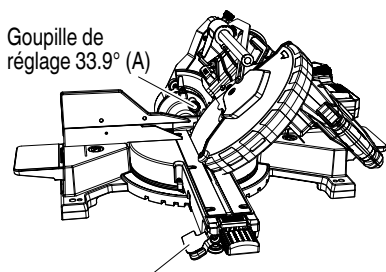
**⚠ AVERTISSEMENT**

- Lors d'une coupe avec chariot, procéder comme indiqué à la Fig. 32. Une coupe avec chariot vers l'avant (vers l'opérateur) serait très dangereuse car la lame pourrait effectuer un retour vers le haut. En conséquence, toujours déplacer la poignée loin de l'opérateur.
- Toujours ramener le chariot complètement vers l'arrière après chaque coupe en travers de façon à réduire tout risque de blessure.
- Ne jamais mettre la main sur la poignée latérale pendant une coupe, car la lame vient tout près de la poignée de verrouillage d'onglet lorsque la tête du moteur est abaissée.

5. Procédures de coupe en biseau

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les gardes secondaires doivent être déployées pour toute coupe en biseau. Ne pas déployer les gardes secondaires ne permettra pas assez d'espace pour que la lame passe à travers, ce qui pourrait causer de graves blessures. À des angles d'onglet ou de biseau extrêmes, la lame de scie pourrait aussi entrer en contact avec la garde.



Poignée de verrouillage d'angle en biseau

Fig. 33

- (1) Si une coupe en biseau est requise, desserrer la poignée de verrouillage d'angle en biseau.
- (2) Incliner la tête de coupe à l'angle désiré tout en tirant sur la goupille de réglage (A), comme illustré sur l'échelle de biseau.
- (3) La lame peut être positionnée à tout angle, d'une coupe droite à 90° (0° sur l'échelle) à 45°. Serrer la poignée de verrouillage d'angle en biseau pour verrouiller la tête de coupe sur la position. Des crans positifs sont fournis à 0°, 33.9° et 45°.

**REMARQUE**

La scie inclut une goupille de réglage 33.9° (A) pour régler des coupes de moulure de corniche quand l'angle des murs est égal à 90°.

- (4) Allumer le guide laser et positionner la pièce sur la table pour le préalignement de votre coupe.

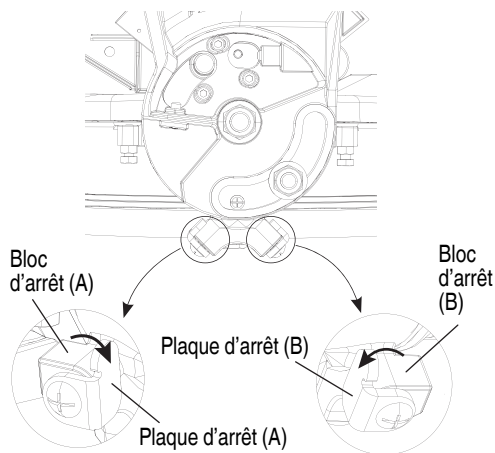


Fig. 34

**REMARQUE**

Si un angle de biseau gauche de 48° est nécessaire, faire glisser la plaque d'arrêt du biseau (A) dans le sens horaire loin du bloc d'arrêt (A) pour atteindre un angle de biseau gauche de 48°.

Si un angle de biseau droit de 48° est nécessaire, faire glisser la plaque d'arrêt du biseau (B) dans le sens anti-horaire loin du bloc d'arrêt (B) pour atteindre un angle de biseau droit de 48°.

Utiliser aussi une plaque d'ancrage. (voir la Fig. 24-b)

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Quand on fixe la pièce sur le côté gauche ou droit de la lame, la section tronçonnée courte vient reposer sur le côté droit ou gauche de la lame. Toujours couper l'alimentation et attendre que la lame se soit complètement arrêtée avant de relever la poignée de la pièce.**

**Si on relève la poignée alors que la lame tourne toujours, la section tronçonnée se coincera contre la lame et des fragments s'éparpilleront, ce qui serait dangereux.**

**Si l'on interrompt la coupe de biseau à mi-chemin, recommencer la coupe après avoir ramené la tête du moteur à sa position d'origine.**

**Si l'on commence à mi-chemin sans avoir ramené la tête, le protection intérieure se coincera dans l'encoche de coupe de la pièce et il touchera la lame.**

**⚠ PRECAUTION**

- Si l'on ne serre pas assez, la tête du moteur risque de bouger ou de glisser subitement et de provoquer des blessures. Bien serrer la section de la tête du moteur de façon qu'elle ne bouge pas.

- Toujours s'assurer que la poignée de verrouillage d'angle en biseau est sécurisée et que la tête de moteur est serrée. Si l'on effectue une coupe à angle sans bloquer la tête du moteur, elle risque de bouger de façon imprévue et de provoquer des blessures.

6. Goupille de réglage 33.9° (A) pour moulure de corniche (Fig. 33)
- (1) Pousser la goupille de réglage d'angle en biseau (A) vers l'arrière de la machine.
- (2) Serrer la poignée de verrouillage d'angle en biseau.
- (3) Incliner la tête de coupe jusqu'à ce que la goupille de réglage (A) arrête l'angle en biseau à 33.9° sur l'échelle de biseaux.
- (4) Serrer la poignée de verrouillage d'angle en biseau pour verrouiller la tête de coupe sur la position. (voir Fig. 33)

7. Procédures de coupe d'onglet

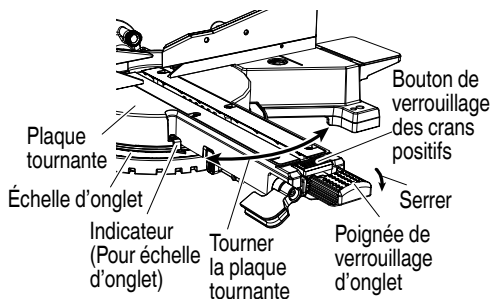


Fig. 35

- (1) Déverrouiller la table de scie à onglet en soulevant la poignée de verrouillage d'onglet.
- (2) Tout en enfonçant le bouton de verrouillage des crans positifs, saisir la poignée de verrouillage d'onglet et tourner la table à gauche ou à droite à l'angle désiré.
- (3) Une fois l'angle d'onglet désiré obtenu, relâcher le bouton de verrouillage des crans positifs et enfoncer la poignée de verrouillage d'onglet pour sécuriser la table sur la position.
- (4) Si l'angle d'onglet n'est PAS un des neuf crans positifs listés ci-dessous, voir la section Bouton de contournement d'encliquetage de la table à la page 60.
- (5) Allumer le guide laser et positionner la pièce sur la table pour le réaligement de votre coupe.

**⚠ PRECAUTION**

Toujours confirmer que la poignée de verrouillage d'onglet est sécurisée et que la plaque tournante est serrée.

Si l'on effectue une coupe à angle sans bloquer la table tournante, elle risque de bouger de façon imprévue et de provoquer des blessures.

**REMARQUE**

- Des crans positifs sont prévus à droite et à gauche du réglage central de 0°, à 15°, 22.5°, 31.6° et 45°. Vérifier que l'échelle d'onglet et l'extrémité de l'indicateur sont alignés correctement.
- L'utilisation de la scie avec l'échelle d'onglet et l'indicateur non alignés causera une précision de coupe médiocre.

8. Procédures de coupe mixte

La coupe mixte s'effectue en suivant les instructions de 5 à 7 ci-dessus. Pour les dimensions maximales de la coupe mixte, voir le tableau des « SPÉCIFICATIONS » à la page 51.

**⚠ PRECAUTION**

Toujours fixer la pièce de la main droite ou gauche et la couper en glissant la section ronde de la scie vers l'arrière avec la main gauche.

Il serait très dangereux de faire tourner la plaque tournante vers la gauche pendant une coupe mixte car la lame risquerait d'entrer en contact avec la main qui tient la pièce.

Dans le cas d'une coupe mixte (angle + biseau) à biseau gauche, complètement déployer la garde secondaire (B) avant de procéder à l'opération de coupe.

Dans le cas d'une coupe mixte (angle + biseau) à biseau droit, complètement déployer la garde secondaire (A) avant de procéder à l'opération de coupe.

**Veillez confirmer que la garde secondaire (A) (B) n'interfère pas avec d'autres pièces avant d'essayer de faire une coupe mixte. En cas d'interférence, retirer la garde secondaire (A) ou (B).**

9. Procédures de coupe de corniche complexe

La Fig. 36 montre deux types de corniche complexe courants ayant des angles de (θ) 38° et de 45°. Pour les montures de corniche complexe, voir la Fig. 37.

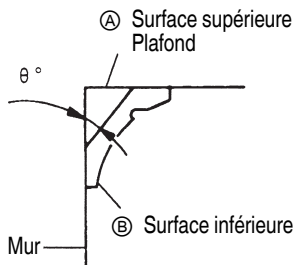


Fig. 36

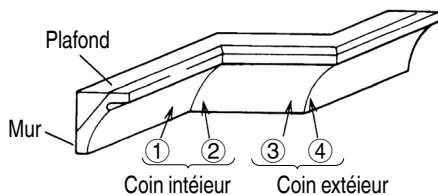


Fig. 37

Le tableau ci-dessous montre les réglages d'angle d'onglet et d'angle de biseau qui conviennent le mieux pour les deux types de corniche complexe.

## REMARQUE

A des fins de commodité, des crans positifs sont prévus à la fois pour les positions de réglage d'onglet (31.6° à gauche et à droite).

### Réglage d'une coupe d'onglet

Si la plaque tournante est réglée sur l'un des angles décrits, déplacer la poignée de verrouillage d'onglet de réglage de la plaque tournante légèrement vers la droite ou vers la gauche pour stabiliser la position et aligner correctement l'échelle d'angles d'onglet et l'extrémité de l'indicateur avant de commencer le travail.

### Réglage d'une coupe de biseau

Serrer la poignée de verrouillage d'angle en biseau et s'assurer que la position est stable et que l'échelle d'angle de biseau et l'extrémité de l'indicateur sont soigneusement alignées. Puis, serrer le levier de serrage.

Type de corniche complexe	Type 45°	Type 38°
Pour découper une corniche complexe aux positions ① et ④ de la Fig. 37		
Réglage d'angle d'onglet	35.3° vers la droite	31.6° vers la droite
Réglage d'angle de biseau	30° vers la gauche	33.9° vers la gauche
Pour découper une corniche complexe aux positions ② et ③ de la Fig. 37		
Réglage d'angle d'onglet	35.3° vers la gauche	31.6° vers la gauche
Réglage d'angle de biseau	30° vers la gauche	33.9° vers la gauche

(1) Réglage de coupe en corniche complexe aux positions ① et ④ de la Fig. 37 (voir Fig. 38 ; incliner la tête vers la gauche):

- ① Tourner la plaque tournante vers la droite et régler l'angle d'onglet comme suit:
  - Pour des corniches complexes de type 45°: 35.3°
  - Pour des corniches complexes de type 38°: 31.6°

- ② Incliner la tête vers la gauche et régler l'angle de biseau comme suit:
  - Pour des corniches complexes de type 45°: 30°
  - Pour des corniches complexes de type 38°: 33.9°

- ③ Disposer la corniche complexe de façon que la surface inférieure (Ⓐ) sur la Fig. 36) touche la garde comme indiqué à la Fig. 40.

(2) Réglage de coupe en corniche complexe aux positions ② et ③ de la Fig. 37 (voir Fig. 39 ; incliner la tête vers la gauche):

- ① Tourner la plaque tournante vers la droite et régler l'angle d'onglet
  - Pour des corniches complexes de type 45°: 35.3°
  - Pour des corniches complexes de type 38°: 31.6°

- ② Incliner la tête vers la gauche et régler l'angle de biseau comme suit:
  - Pour des corniches complexes de type 45°: 30°
  - Pour des corniches complexes de type 38°: 33.9°

- ③ Disposer la corniche complexe de façon que la surface supérieure (Ⓑ) sur la Fig. 36) touche la garde comme indiqué à la Fig. 41.

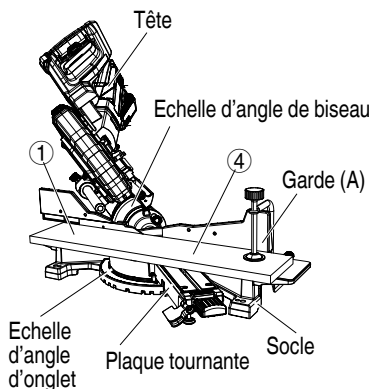


Fig. 38

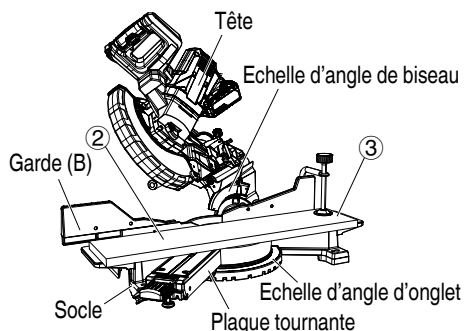


Fig. 39

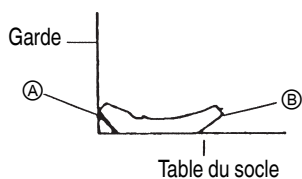


Fig. 40

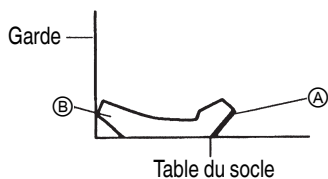


Fig. 41

(3) Réglage de coupe en corniche complexe aux positions (1) et (4) de la Fig. 37 (voir Fig. 42 ; incliner la tête vers la droite):

- ① Tourner la plaque tournante vers la droite et régler l'angle d'onglet comme suit:
  - Pour des corniches complexes de type 45°: 35.3°
  - Pour des corniches complexes de type 38°: 31.6°

- ② Incliner la tête vers la droite et régler l'angle de biseau comme suit:
  - Pour des corniches complexes de type 45°: 30°
  - Pour des corniches complexes de type 38°: 33.9°

(3) Disposer la corniche complexe de façon que la surface inférieure (ⓑ sur la Fig. 36) touche la garde comme indiqué à la Fig. 44.

(4) Réglage de coupe en corniche complexe aux positions (2) et (3) de la Fig. 37 (voir Fig. 43 ; incliner la tête vers la droite):

- ① Tourner la plaque tournante vers la droite et régler l'angle d'onglet comme suit:
  - Pour des corniches complexes de type 45°: 35.3°
  - Pour des corniches complexes de type 38°: 31.6°

- ② Incliner la tête vers la gauche et régler l'angle de biseau comme suit:
  - Pour des corniches complexes de type 45°: 30°
  - Pour des corniches complexes de type 38°: 33.9°

(3) Disposer la corniche complexe de façon que la surface supérieure (Ⓐ sur la Fig. 36) touche la garde comme indiqué à la Fig. 45.

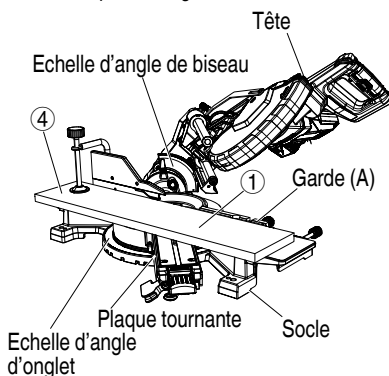


Fig. 42

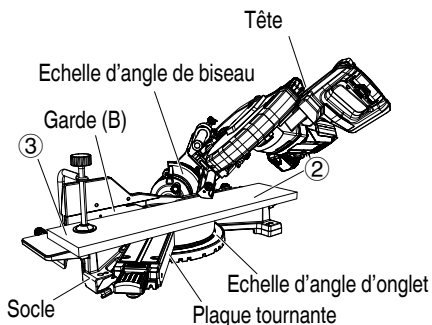


Fig. 43

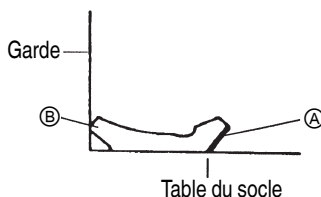


Fig. 44

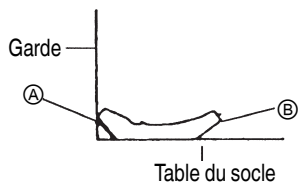


Fig. 45

**⚠ AVERTISSEMENT**

Maintenir ou serrer dans un étau la moulure de corniche contre la garde; dans le cas contraire, la moulure de corniche peut être projetée hors de la table et provoquer une blessure corporelle.

10. Procédures de coupe d'encoche

Découper les encoches avec la lame.

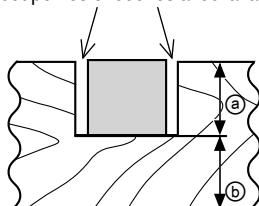


Fig. 46

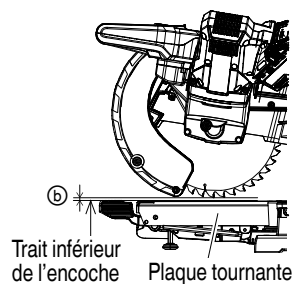
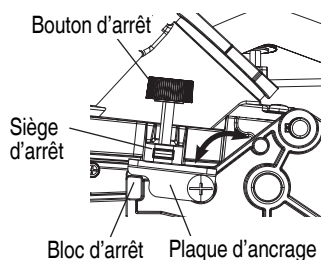


Fig. 47

Les encoches dans les pièces se découpent comme indiqué à la Fig. 46 en réglant le bouton d'arrêt.

Procédure de réglage de la profondeur de coupe:

- (1) Tourner la plaque d'ancrage dans le sens illustré à la Fig. 47.  
Abaisser la tête de moteur et tourner le bouton d'arrêt avec la main. (Là où la tête du bouton d'arrêt entre en contact avec la plaque d'ancrage.)
- (2) Régler la profondeur de coupe voulue en réglant la distance entre la lame et la surface du plaque tournante (voir ⓑ à la Fig. 47).

**REMARQUE**

Quand on découpe une seule encoche à l'une des extrémités de la pièce, retirer la section inutile avec un ciseau

11. Coupe de matériaux qui se déforment facilement, par exemple une feuille d'aluminium

Les matériaux comme l'aluminium en feuille se déforment facilement quand ils sont serrés trop fort dans un étau. Cela ne permettra pas une bonne coupe et risque de provoquer une surcharge du moteur.

Pour couper ce genre de matériaux, utiliser une planche de bois pour protéger la pièce comme indiqué à la Fig. 48-a. Placer la planche de bois près de la section de coupe.

Pour couper de l'aluminium, enduire la lame d'une huile de coupe (non-combustible) pour obtenir une coupe régulière et un bon fini.

En outre, dans le cas d'un pièce en U, utiliser un morceau de bois comme le montre la Fig. 48-b pour réaliser la stabilité dans le sens latéral, le fixer près de la coupe de la pièce et le serrer en utilisant l'étau et un serre-joint disponible sur le marché.

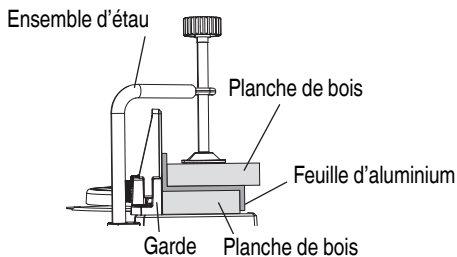


Fig. 48-a



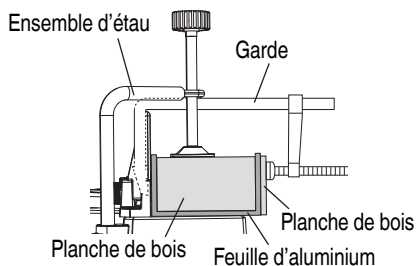


Fig. 48-b

## INSTALLATION ET RETRAIT DE LA LAME

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Pour éviter tout risque d'accident ou de blessure, toujours couper l'interrupteur à gâchette et débrancher la fiche de la prise secteur avant de retirer ou d'installer la lame.

Si le travail de coupe est effectué alors que le boulon de 8 mm n'est pas suffisamment serré, le boulon de 8 mm risque de se défaire, la lame de se détacher et la protection intérieure de s'abîmer, ce qui provoquera des blessures.

Par ailleurs, s'assurer que les boulons de 8 mm sont convenablement serrés avant de brancher la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.

- Si les boulons de 8 mm sont posés ou déposés en utilisant un outil autre que la clé de 13 mm (accessoire standard), le serrage peut être excessif ou insuffisant et cela peut provoquer une blessure.

1. Démontage de la lame (Fig. 49-a, Fig. 49-b, Fig. 49-c et Fig. 49-d)

- (1) Débrancher le cordon d'alimentation du secteur.
- (2) Soulever la tête de coupe à la position verticale et faire glisser complètement la tête de coupe vers l'arrière de l'appareil et serrer le bouton de fixation du chariot.
- (3) Soulever la protection intérieure à la position supérieure.
- (4) Retirer la vis de la plaque du couvercle avec un tournevis Phillips.
- (5) Placer la clé de changement de lame sur le boulon de 8 mm.
- (6) Localiser le verrou d'axe sur le moteur.
- (7) Appuyer sur le verrou d'axe, en le tenant fermement tout en tournant la lame dans le sens horaire. Le verrou d'axe s'engage alors et verrouille l'arbre. Continuer à maintenir le verrou d'axe, tout en tournant la clé dans le sens horaire pour desserrer le boulon de 8 mm.

- (8) Retirer le boulon de 8 mm, la rondelle (B) et la lame. Ne pas retirer la rondelle (A).

### REMARQUE

- Si le verrou d'axe ne peut pas facilement être engagé pour verrouiller l'axe, tourner le boulon de 8 mm avec une clé de 13 mm (accessoire standard) tout en appliquant une pression sur le verrou d'axe. L'axe de la lame est verrouillé quand le verrou d'axe est enfoncé.
- Faire attention aux pièces déposées en notant leur position et leur orientation. Essuyer les copeaux de scie de la rondelle (B) avant d'installer une lame neuve.

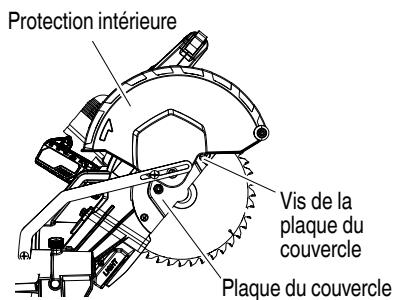


Fig. 49-a

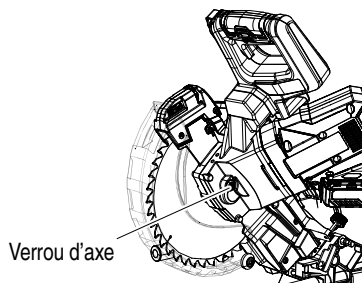


Fig. 49-b

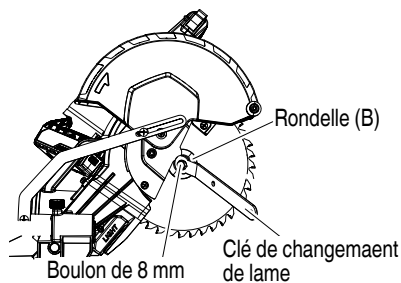


Fig. 49-c

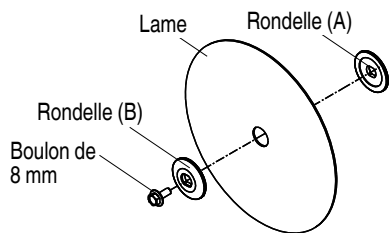


Fig. 49-d

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lors du montage de la lame de scie, s'assurer que la marque de sens de rotation sur la lame de scie et le sens de rotation sur la protection intérieure (se reporter à la Fig. 2) sont les mêmes.

**⚠ PRECAUTION**

- Vérifier que le verrou d'axe est revenu en position rentrée après le retrait ou l'installation de la lame.
- Serrer le boulon 8 mm de façon qu'il ne se desserre pas pendant le fonctionnement. Vérifier que le boulon 8 mm est solidement vissé avant de mettre l'outil électrique en marche.

2. Montage de la lame de scie

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Débrancher la scie à onglet avant de remplacer/ installer la lame.**

- (1) Sélectionner une lame de 10" (255 mm) en s'assurant que la flèche de rotation sur la lame correspond à la flèche de rotation dans le sens horaire sur la protection intérieure et que les dents de la lame sont dirigées vers le bas.
- (2) Placer la lame, la rondelle (B) contre la lame. Fileter le boulon de 8 mm dans un sens anti-horaire.

**REMARQUE**

S'assurer que les côtés plats des bords de lame sont engagés dans ceux de l'axe de l'arbre. De plus, le côté plat du bord de lame doit être placé contre la lame.

- (3) Placer la clé de changement de lame sur le boulon de 8 mm.
- (4) Appuyer sur le verrou d'axe, en le tenant fermement tout en tournant la lame dans le sens anti-horaire. Une fois engagé, continuer d'appuyer sur le verrou d'axe tout en serrant solidement le boulon de 8 mm.

- (5) Remettre la vis de la plaque du couvercle et serrer avec un tournevis Phillips.
- (6) Tourner la plaque du couvercle et abaisser la protection à sa position d'origine.
- (7) Vérifier que le fonctionnement de la protection intérieure ne s'accroche pas ou ne se coince pas.
- (8) Veiller à ce que le verrou d'axe soit relâché de sorte que la lame tourne librement.

**⚠ PRECAUTION**

**Ne jamais tenter d'installer des lames de scie de plus de 10" (255 mm) de diamètre. Toujours installer des lames de scie d'un diamètre égal ou inférieur à 10" (255 mm).**

**À PROPOS DE L'INDICATEUR DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE**

Vous pouvez vérifier la capacité résiduelle de la batterie en appuyant sur le commutateur d'indicateur de batterie résiduelle pour allumer le témoin de l'indicateur. (Fig. 50, Tableau 5)

L'indicateur s'éteindra environ 3 secondes après avoir appuyé sur le commutateur de l'indicateur de batterie résiduelle.

Il est préférable d'utiliser l'indicateur de batterie résiduelle en tant que guide étant donné qu'il existe de légères différences, par exemple en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie.

De plus, l'indicateur de batterie résiduelle peut être différent de ceux équipés sur un outil ou un chargeur.

Témoin indicateur de batterie résiduelle      Commutateur d'indicateur de batterie résiduelle

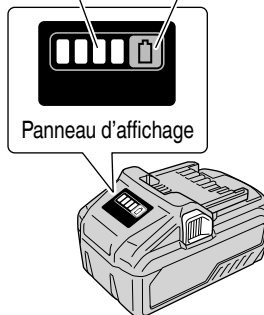
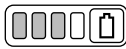
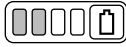


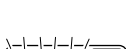
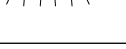


Fig. 50

Tableau 5

Statut de la lampe	Puissance batterie résiduelle
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de plus de 75 %.

	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 50 et 75 %.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 25 et 50 %.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de moins de 25 %.
	Clignote ; La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
	Clignote ; Sortie suspendue en raison d'une température élevée. Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir complètement.
	Clignote ; Sortie interrompue en raison d'une défaillance ou un dysfonctionnement. Le problème ne provient peut-être pas de la batterie ; veuillez contacter votre revendeur.

Le Tableau 5 montre le témoin lumineux de l'état de charge de la batterie et ce qu'il reste comme charge dans la batterie.

#### REMARQUE

Ne pas faire subir de choc violent au panneau d'affichage ou l'endommager. Cela peut provoquer des défaillances.

### ENTRETIEN ET INSPECTION

#### AVERTISSEMENT

**Pour éviter un accident ou des blessures, confirmer toujours que la gâchette est sur OFF et retirer la batterie avant de procéder à toute tâche d'entretien ou d'inspection de cet outil.**

1. Inspection de la lame  
Toujours remplacer la lame dès qu'elle présente des signes d'usure ou de dommage.  
Une lame endommagée risque de provoquer des blessures, et une lame usée peut réduire le rendement et provoquer une surcharge du moteur.

#### PRECAUTION

**Ne jamais utiliser de lame émoussée. Si la lame est émoussée, sa résistance à la pression de la main appliquée par la poignée de l'outil a tendance à augmenter, ce qui rend le fonctionnement de l'outil électrique peu sûr.**

2. A propos de l'entretien du moteur (se reporter à la Fig. 1)  
L'enroulement du moteur est le coeur de cet outil. Veiller tout particulièrement à ne pas endommager l'enroulement en l'exposant à l'huile ou à l'eau.

#### REMARQUE

L'accumulation de poussières dans le moteur peut entraîner une anomalie de fonctionnement.  
Après avoir fait tourner le moteur pendant 50 heures environ, le laisser tourner à vide et souffler de l'air sec dans le perçage à l'arrière du moteur. Cette action a pour effet de débarrasser le moteur des poussières et saletés.

3. Inspection des vis  
Inspecter régulièrement chaque composant de l'outil électrique pour voir s'il n'est pas lâche.  
Resserrer les vis des pièces lâches.

#### AVERTISSEMENT

**Pour éviter tout risque de blessure, ne jamais faire fonctionner l'outil électrique si certains de ses composants sont lâches.**

4. Inspection du bon fonctionnement de la protection inférieure  
Avant chaque utilisation, faire un essai de la protection inférieure (voir Fig. 8) pour s'assurer qu'elle est en bon état et qu'elle se déplace en douceur.  
Ne jamais utiliser l'outil si la protection inférieure ne fonctionne pas correctement et qu'elle n'est pas en bon état mécanique.
5. Inspection des bornes (outil et batterie)  
Assurez-vous qu'il n'y a pas de copeaux ou de poussières accumulés sur les bornes.  
À l'occasion, vérifier avant, pendant et après le fonctionnement.

#### PRECAUTION

**Retirez tous les copeaux ou la poussière qui se sont accumulés sur les bornes.  
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un dysfonctionnement.**

6. Mise au rebut d'une batterie usée

**AVERTISSEMENT**

Ne pas jeter la batterie usée aux ordures ménagères. La batterie risque d'exploser si elle est incinérée. L'appareil que vous avez acheté renferme une batterie rechargeable. La batterie est recyclable. Lorsqu'elle a atteint sa limite de service, selon les lois des états et les lois locales, il peut être illégal de jeter cette batterie aux ordures ménagères. Vérifier auprès de son service de ramassage d'ordures les options de recyclage et la procédure correcte de mise au rebut.

7. Remisage

Quand le travail est terminé, vérifier que l'on a bien effectué toutes les opérations suivantes:

- (1) Interrupteur à gâchette en position OFF,
- (2) Retirer la batterie de l'outil.

Lorsque l'outil n'est pas utilisé, le ranger dans un endroit en dessous de 40 °C et hors de la portée des enfants.

**REMARQUE**

Stockage des batteries au lithium-ion

Assurez-vous que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.

Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.

Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérez la batterie en fin de vie et procurez-vous en une neuve.

8. Graissage

Graisser les surfaces de glissement suivantes une fois par mois pour maintenir l'outil électrique en bon état de marche pendant longtemps (voir Fig. 1 et Fig. 2). Il est recommandé d'utiliser une huile de machine.

Points de graissage:

- Section rotative de la charnière
- Section rotative de l'ensemble d'étau
- Section rotative du support (A)

9. Nettoyage

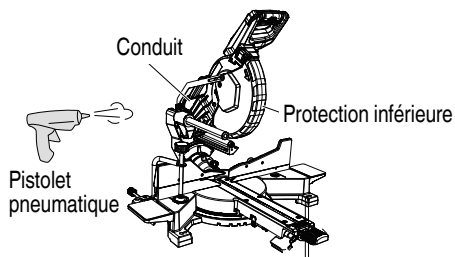


Fig. 51

Nettoyer la machine, le conduit et la protection inférieure en soufflant de l'air sec d'un pistolet pneumatique ou autre outil.

Retirer périodiquement les copeaux et autres déchets de la surface de l'outil électrique, en particulier par l'intérieur de la protection inférieure, avec un chiffon humecté de savon.

Si la ligne laser devient invisible en raison des copeaux et autres débris adhérent à la fenêtre de la section d'émission du marqueur laser, essuyer et nettoyer la fenêtre avec un chiffon sec ou un chiffon doux humecté d'une solution d'eau savonneuse, etc.

**Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil metabo HPT**

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifié, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

**SERVICE APRES-VENTE ET RÉPARATIONS**

Tous les outils électriques de qualité finissent un jour par avoir besoin de réparations ou de remplacement de pièces sous l'effet d'une usure normale. Pour garantir que seules des pièces de rechange agréées seront utilisées et que le système de double isolation sera protégé, il faudra confier toutes les opérations d'entretien (autres que l'entretien de routine) exclusivement à un SERVICE APRES-VENTE D'OUTILS ELECTRIQUES metabo HPT AGREE.

**REMARQUE**

Les spécifications sont sujettes à modification sans obligations de la part de metabo HPT.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

## AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter un démarrage intempestif, placer l'interrupteur à la position d'arrêt (OFF) et débrancher la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer un quelconque ajustement.
- Toute réparation électrique ou mécanique doit être effectuée par un technicien qualifié. Contacter un centre de service autorisé de metabo HPT.

### 1. Outil électrique

Problème	Origine possible	Solution possible
L'outil ne fonctionne pas	Aucune énergie dans la batterie.	Charger la batterie.
	La batterie n'est pas complètement insérée.	Insérer la batterie dans l'outil jusqu'au déclic.
L'outil s'est arrêté soudainement	L'outil était en surcharge.	Éliminer le problème provoquant la surcharge.
	La batterie a surchauffé.	Laisser la batterie refroidir.
	Le moteur électrique a été automatiquement arrêté pour empêcher une panne de l'outil.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. La gâchette était enfoncée pendant 5 minutes ou plus. Remettre sous tension encore une fois.
Impossible d'incliner	Le levier de serrage n'est pas desserré.	Desserrer le levier de serrage, puis incliner l'outil. Après avoir ajusté l'élément desserré, veiller à le resserrer encore une fois.
Impossible d'incliner à droite	La goupille de réglage (A) n'a pas été retirée.	Incliner vers la droite après avoir retiré la goupille de réglage (A).
	Le levier de serrage n'est pas desserré.	Desserrer le levier de serrage, puis incliner.
La lame de la scie est émoussée	La lame de la scie est usée ou il lui manque des dents.	Remplacer avec un produit neuf.
	Le boulon est desserré.	Serrer le boulon.
	La lame de scie a été installée à l'envers.	Installer la lame de scie dans le bon sens.
Impossible de couper avec précision	Les pièces de fonctionnement de l'outil ne sont pas complètement fixées.	Installer complètement le levier de serrage et la poignée latérale.
	Le matériau ne peut pas être fixé sur la bonne position.	Retirer tout corps étranger du guide ou de la plaque tournante.  Dans certains cas, il est impossible d'obtenir une bonne position en raison de la courbure du matériau. Essayer de fixer une surface plane avec le guide ou la plaque tournante.
Impossible d'enclencher l'interrupteur	Le verrou de l'interrupteur n'est pas assez enfoncé.	Appuyer à fond sur l'interrupteur jusqu'à ce qu'il rebondisse.

Problème	Origine possible	Solution possible
La batterie ne peut pas être installée	Tentative d'installation d'une batterie d'un autre type que celui défini pour l'outil.	Veuillez installer une batterie de type multi-volt.

**2. Chargeur**

Problème	Origine possible	Solution possible
Le témoin de charge clignote rapidement en violet et le chargement de la batterie ne démarre pas.	La batterie n'est pas insérée à fond.	Insérer fermement la batterie.
	Un corps étranger se trouve sur la borne de la batterie ou là où la batterie est fixée.	Retirer le corps étranger.
Le témoin de charge clignote en rouge et la charge de la batterie ne débute pas.	La batterie n'est pas insérée à fond.	Insérer fermement la batterie.
	La batterie a surchauffé.	Si la batterie est laissée en place et si la température diminue, la charge débutera automatiquement, mais ceci peut réduire la durée de vie de la batterie. Il est recommandé de laisser refroidir la batterie dans un endroit bien aéré éloigné des rayons directs du soleil avant de la charger.
Le temps de fonctionnement de la batterie est court alors même que la batterie est complètement chargée.	La durée de vie de la batterie est terminée.	Remplacer la batterie par une neuve.
La charge de la batterie prend du temps.	La température de la batterie, du chargeur ou de l'environnement alentour est très basse.	Charger la batterie à l'intérieur ou dans un autre environnement plus chaud.
	Les bouches d'aération du chargeur sont bloquées provoquant la surchauffe de ses éléments internes.	Éviter de bloquer les bouches d'aération.
	Le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas.	Communiquer avec un centre de service metabo HPT autorisé pour solliciter une réparation.
Le témoin d'alimentation USB s'est éteint et le périphérique USB a cessé la charge.	La capacité de la batterie est devenue faible.	Remplacer la batterie par une batterie ayant assez de capacité restante.
		Brancher la fiche du cordon d'alimentation du chargeur dans une prise électrique.
Le témoin d'alimentation USB ne s'éteint pas alors même que le périphérique USB a fini la charge.	Le témoin d'alimentation USB s'allume en vert pour indiquer que la charge USB est possible.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
Le statut de charge du périphérique USB ou la fin de la charge est incertain(e).	Le témoin d'alimentation USB ne s'éteint pas alors même que la charge est terminée.	Inspecter le périphérique USB en charge pour confirmer son statut de charge.

Problème	Origine possible	Solution possible
La charge du périphérique USB s'interrompt à mi-chemin.	Le chargeur a été branché dans une prise électrique alors même que le périphérique USB était chargé au moyen de la batterie comme source d'alimentation.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le chargeur interrompt la charge USB pendant environ 5 secondes lorsqu'il fait la différence entre les sources d'alimentation.
	Une batterie a été insérée dans le chargeur alors même que le périphérique USB était chargé au moyen d'une prise secteur comme source d'alimentation.	
La charge du périphérique USB s'interrompt à mi-chemin lorsque la batterie et le périphérique USB sont chargés simultanément.	La batterie est complètement chargée.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le chargeur interrompt la charge USB pendant environ 5 secondes alors qu'il vérifie si la charge de la batterie est terminée.
La charge du périphérique USB ne débute pas lorsque la batterie et le périphérique USB sont chargés simultanément.	La capacité restante de la batterie est très basse.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Lorsque la capacité de la batterie atteint un certain niveau, la charge USB débute automatiquement.

## ACCESSOIRES

### ⚠ AVERTISSEMENT

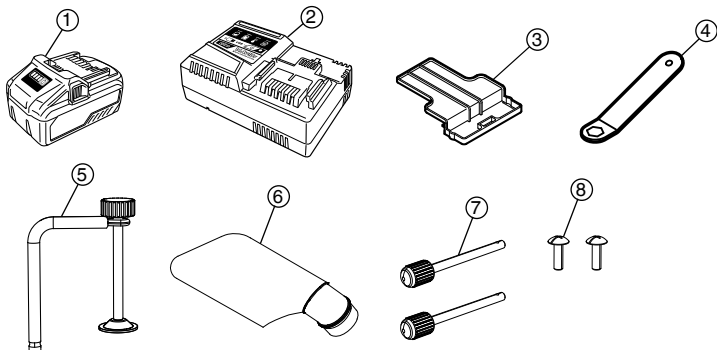
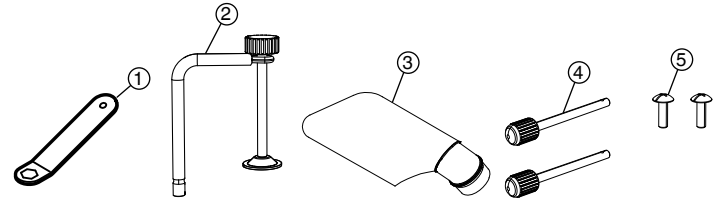
**TOUJOURS** utiliser **UNIQUEMENT** des pièces de rechange et des accessoires metabo HPT. Ne jamais utiliser de pièce de rechange ou d'accessoires qui ne sont pas prévus pour être utilisés avec cet outil. En cas de doute, contacter metabo HPT pour savoir si une pièce de rechange ou un accessoire particulier peuvent être utilisés en toute sécurité avec votre outil.

L'utilisation de tout autre attachement ou accessoire peut être dangereux et peut causer des blessures ou des dommages mécaniques.

### REMARQUE

Les accessoires sont sujets à changement sans obligation de la part de metabo HPT.

### ACCESSOIRES STANDARD

<p>C3610DRA (WC)</p>	 <p>1 Batterie (BSL36B18) ..... 1                  2 Chargeur de batterie (UC18YSL3) ..... 1                  3 Couvercle de batterie (N° de code 329897) ..... 1                  4 Clé de 13 mm (N° de code 372446) ..... 1                  5 Ensemble d'étau (N° de code 372531) ..... 1                  6 Sac à copeaux (N° de code 372578) ..... 1                  7 Ensemble tige de soutien (N° de code 372571) ..... 2                  8 Vis de 5 mm (N° de code 372464) ..... 2</p>
<p>C3610DRA (NN)</p>	 <p>1 Clé de 13 mm (N° de code 372446) ..... 1                  2 Ensemble d'étau (N° de code 372531) ..... 1                  3 Sac à copeaux (N° de code 372578) ..... 1                  4 Ensemble tige de soutien (N° de code 372571) ..... 2                  5 Vis de 5 mm (N° de code 372464) ..... 2</p>



## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

Antes de utilizar o de realizar cualquier trabajo de mantenimiento de esta herramienta eléctrica, lea y comprenda todas las precauciones de seguridad, advertencias e instrucciones de funcionamiento de este Manual de instrucciones.

La mayoría de los accidentes producidos en la operación y el mantenimiento de una herramienta eléctrica se deben a la falta de observación de las normas o precauciones de seguridad. Los accidentes normalmente podrán evitarse reconociendo una situación potencialmente peligrosa a tiempo y siguiendo los procedimientos de seguridad apropiados.

Las precauciones básicas de seguridad se describen en la sección "SEGURIDAD" de este Manual de instrucciones y en las secciones que contienen las instrucciones de operación y mantenimiento.

Para evitar lesiones o el daño de la herramienta eléctrica, los riesgos están identificados con ADVERTENCIAS en dicha herramienta y en este Manual de instrucciones.

No utilice **NUNCA** esta herramienta eléctrica de ninguna forma que no esté específicamente recomendada por metabo HPT.

## SIGNIFICADO DE LAS PALABRAS DE SEÑALIZACIÓN

**ADVERTENCIA** indica situaciones potencialmente peligrosas que, si se ignoran, pueden resultar en la muerte o en lesiones de gravedad.

**PRECAUCIÓN** indica situaciones potencialmente peligrosas que, de no evitarse, pueden resultar en lesiones menores o moderadas, o causar daños en la herramienta eléctrica.

**NOTA** acentúa información esencial.

# SEGURIDAD

## NORMAS DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN DE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA O DE REALIZAR TRABAJOS DE MANTENIMIENTO EN LA MISMA:**

### ADVERTENCIA

Cuando utilice esta herramienta eléctrica, tome todas las precauciones necesarias para reducir al mínimo el riesgo de descargas eléctricas y demás lesiones.

En particular, observe siempre las normas de seguridad siguientes:

- MANTENGA SIEMPRE LOS PROTECTORES EN SU LUGAR**, y en perfectas condiciones de trabajo.
- ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO LA HERRAMIENTA, QÚITELE TODAS LAS CHAVETAS Y LLAVES DE AJUSTE.**  
Antes de conectar la alimentación de la herramienta eléctrica, confirme que todas las chavetas y llaves de ajuste estén extraídas de la misma.
- MANTENGA SIEMPRE EL ÁREA DE TRABAJO LIMPIA.** Evite lesiones debidas al desorden del área y el banco de trabajo.
- NO UTILICE NUNCA LA HERRAMIENTA EN AMBIENTES PELIGROSOS.** No utilice nunca la herramienta eléctrica en lugares húmedos, y no la esponga nunca a la humedad. Mantenga siempre bien iluminada el área de trabajo.
- NO PERMITA QUE LOS NIÑOS NI OTRAS PERSONAS ENTREN EN EL ÁREA DE TRABAJO.** Mantenga a las personas (especialmente los niños) alejadas del área de trabajo. Desenchufe siempre las herramientas desatendidas y bloquee el área de trabajo instalando cerraduras en las puertas y seguros en los interruptores principales. Cuando no vaya a utilizar una herramienta, quítele el botón de desbloqueo y guárdela en un lugar seguro.
- NO FUERCE NUNCA LA HERRAMIENTA.** La herramienta trabajará mejor y con mayor seguridad si la utiliza con el régimen para el que fue diseñada.
- UTILICE SIEMPRE LAS HERRAMIENTAS CORRECTAS.** No fuerce nunca una herramienta ni un accesorio para realizar un trabajo para el que no se haya diseñado.

8. **ANTES DE TRABAJAR CON LA HERRAMIENTA, VÍSTASE LA ROPA ADECUADA.** No utilice nunca ropa floja, guantes, corbatas, collares, anillos, brazaletes, ni demás joyas que puedan quedar atrapados en las partes móviles. Utilice siempre calzado antideslizable, preferiblemente con punteras reforzadas con acero. Si tiene el pelo largo, recoja y cúbreselo.
9. **SIEMPRE USE PROTECCIÓN OCULAR CON PROTECCIONES LATERALES QUE CUMPLAN CON LOS REQUISITOS DE LA NORMA ESTÁNDAR ANSI Z87.1 AL TRABAJAR CON LA HERRAMIENTA PARA EVITAR LESIONES EN LOS OJOS.** Las gafas comunes no proporcionan la protección adecuada debido a que no contienen cristal de seguridad resistente a impactos. También, use una máscara para el rostro para obtener seguridad adicional y use una máscara anti polvo si la operación de corte produce polvo.
10. **ASEGURE SIEMPRE LA PIEZA DE TRABAJO EN LA ESCUADRA DE GUÍA O EN LA MESA.** Utilice abrazaderas o un tornillo de carpintero para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro utilizar que utilizar su mano, porque podrá usar ambas para manejar la herramienta.
11. **NO SE EXTRALIMITE NUNCA.** Cuando trabaje con la herramienta, mantenga en todo momento el equilibrio.
12. **MANTENGA SIEMPRE LAS HERRAMIENTAS EN PERFECTAS CONDICIONES.** Guarde siempre las herramientas afiladas y limpias para que rindan al máximo y ofrezcan la mayor seguridad. Siga siempre las instrucciones sobre lubricación y cambio de accesorios de las herramientas.
13. **DESCONECTE SIEMPRE LA HERRAMIENTA** antes de realizar la operación de mantenimiento y de cambiar la hoja de sierra y demás accesorios.
14. **CON ESTA HERRAMIENTA UTILICE SIEMPRE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.**  
Con respecto a la descripción sobre los accesorios recomendados, consulte el manual de instrucciones. Para evitar lesiones, con esta herramienta, utilice solamente los accesorios recomendados.
15. **NO SE SUBA NUNCA SOBRE LA HERRAMIENTA.** Evite lesiones serias no inclinando la herramienta ni tocando accidentalmente la hoja de sierra.
16. **ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA, COMPRUEBE SI TIENE PARTES DAÑADAS.** Compruebe siempre si el protector y los demás componentes están dañados antes de utilizar la herramienta para asegurarse de que funcionen adecuadamente. Compruebe si todas las partes móviles están adecuadamente alineadas, no están

dobladas, y no se encuentran en otras condiciones que puedan afectar la operación apropiada. Antes de utilizar la herramienta, repare o reemplace siempre cualquier protector o componente dañado.

17. **ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA, COMPRUEBE SIEMPRE EL SENTIDO DE GIRO DE LA HOJA DE SIERRA.** Alimente siempre la pieza de trabajo en la herramienta en sentido contrario al de giro de la hoja de sierra a fin de evitar posibles lesiones.
18. **NO DEJE LA HERRAMIENTA DESATENDIDA EN FUNCIONAMIENTO. DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN.** No deje la herramienta mientras no se haya parado completamente. Cuando no vaya a utilizar la herramienta, desenchufe su cable de alimentación.
19. Esta herramienta no ha sido diseñada para aplicaciones de producción en masa, y no deberá utilizarse para ello.
20. No levante nunca la hoja de sierra de la pieza de trabajo mientras no se haya parado completamente.
21. Utilice siempre soportes para piezas de trabajo largas que sobrepasen la longitud de la mesa de la sierra ingletadora deslizando.
22. Después de cada operación de corte en cruz, devuelva el carro a la posición completamente posterior a fin de reducir el riesgo de lesiones.
23. **CONSIGA QUE EL TALLER SEA SEGURO PARA LOS NIÑOS** colocando candados e interruptores maestros o quitando las llaves de arranque.

---

## UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS CON BATERÍA

---

1. **Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar la batería.** Insertar la batería en herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
2. **Recargue la batería únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar un incendio si se utiliza con otra.
3. **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con baterías específicamente diseñadas para ellas.** El uso de otras baterías puede provocar lesiones o incendios.
4. **Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.** Poner en contacto los terminales de las baterías puede provocar quemaduras o incendios.

5. **Bajo condiciones abusivas, podría expulsarse líquido de la batería; evite todo contacto. En caso de que se produzca contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si entra líquido en los ojos, busque ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería podría causar irritación o quemaduras.
6. **Desconecte la batería de la herramienta o coloque el interruptor en la posición de bloqueo o apagado antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.

## REVISIÓN

1. **Su herramienta eléctrica debe revisarla personal cualificado de mantenimiento que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

## ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado mecánico, el aserrado, el esmerlado, el taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas conocidas por el Estado de California como agentes que causan cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo.
- El sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería.
- El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo resultante de la exposición varía según la frecuencia con que se realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un lugar bien ventilado y realice el trabajo utilizando el equipamiento de seguridad apropiado, tal como las máscaras para el polvo especialmente diseñadas para eliminar las partículas microscópicas.

## NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LA UTILIZACIÓN DE ESTA HERRAMIENTA

### ADVERTENCIA

Las instrucciones de operación específicas siguientes deberán observarse cuando se utilice esta HERRAMIENTA ELÉCTRICA a fin de evitar lesiones:

## LO QUE DEBERÁ HACERSE

### TENGA SIEMPRE EN CUENTA LAS NORMAS SIGUIENTES PARA PODER UTILIZAR CON SEGURIDAD ESTA HERRAMIENTA:

1. Antes de intentar utilizar esta HERRAMIENTA ELÉCTRICA, lea este manual y familiarícese con las normas de seguridad y las instrucciones de operación.
2. Quite todo el material de embalaje adherido o vinculado con la herramienta antes de usarla.
3. Antes de utilizar la HERRAMIENTA ELÉCTRICA, confirme que esté limpia.
4. Para utilizar la HERRAMIENTA ELÉCTRICA, vistase ropa ajustada, calzado no deslizante (preferiblemente con punteras reforzadas con acero) y gafas protectoras.
5. Maneje la HERRAMIENTA ELÉCTRICA con cuidado. Si la HERRAMIENTA ELÉCTRICA se cae o se golpea contra un objeto duro, puede deformar o rajarse, o sufrir otros daños.
6. Si nota cualquier anomalía, deje de utilizar inmediatamente la sierra.
7. Antes de utilizar la herramienta, compruebe si todos los componentes están montados adecuadamente y con seguridad.
8. Cuando reemplace la hoja de sierra, confirme que las rpm de la nueva sean correctas para utilizarse con esta unidad.
9. Confirme siempre que el interruptor disparador esté apagado y que la batería CC estén desconectados de la herramienta antes de realizar tareas de mantenimiento o inspección de dicha herramienta.
10. Durante la operación de corte, empuje siempre la hoja de sierra alejándola de usted.
11. Sujete o asegure la pieza de trabajo en la escuadra de guía, ya que de lo contrario podría salirse de la mesa y causar lesiones serias.
12. Durante el corte de ingletes o en bisel, espere siempre hasta que la hoja de sierra se haya parado completamente antes de levantarla.
13. Realice siempre una prueba antes de intentar utilizar una hoja de sierra nueva.
14. Maneje siempre la hoja de sierra con cuidado con la desmonte o monte.
15. Antes de utilizar la sierra, compruebe siempre si la pieza de trabajo está exenta de puntas y demás objetos extraños.
16. Mantenga siempre las manos alejadas del trayecto de la hoja de sierra.
17. Antes de utilizar la sierra, confirme que el revestimiento de protección inferior esté en el lugar apropiado.

18. Antes de intentar cortar, confirme siempre que el revestimiento de protección inferior no obstruya el movimiento de deslizamiento de la sierra.
19. Inspeccione periódicamente el cable de alimentación de la herramienta.
20. Antes de utilizar la herramienta, confirme que los orificios de ventilación del motor estén completamente abiertos.
21. Antes de comenzar a cortar, espere siempre hasta que el motor haya alcanzado la velocidad plena.
22. Mantenga siempre las empuñaduras secas, limpias, y exentas de aceite y grasa. Cuando utilice la herramienta, sujétela firmemente.
23. Para piezas de trabajo que sobrepasen la mesa de la sierra ingletadora deslizante, utilice soportes.
24. Utilice siempre la herramienta después de haberse asegurado de que la pieza de trabajo esté adecuadamente fijada con un tornillo de carpintero.
25. El manual de instrucciones suministrado con la herramienta indica al usuario que asegure la herramienta a la estructura de soporte si, durante la operación normal, la herramienta tiende a volcarse, deslizarse, o moverse por la superficie de soporte.
10. Si se inserta la batería mientras el interruptor de alimentación está en la posición de encendido, la herramienta eléctrica comenzará a funcionar de inmediato, lo que podría ocasionar un accidente severo.
11. No intente nunca utilizar la HERRAMIENTA ELÉCTRICA si el interruptor de disparo no funciona adecuadamente.
12. No utilice nunca la HERRAMIENTA ELÉCTRICA si la envoltura de plástico o la empuñadura está rajada o deformada.
13. No utilice nunca la HERRAMIENTA ELÉCTRICA cerca de líquidos ni gases inflamables porque las chispas podrían causar una explosión.
14. No limpie nunca los componentes de plástico con disolventes, porque el plástico podría disolverse.
15. No utilice nunca la herramienta a menos que los protectores de la hoja de sierra estén en su lugar.
16. No levante nunca la hoja de sierra de la pieza de trabajo mientras no se haya parado completamente.
17. Cuando corte deslizando, no tire nunca de la empuñadura hacia usted mismo, ya que esto podría hacer que la hoja de sierra se saliese de la pieza de trabajo. Empuje siempre la empuñadura alejándola de usted mismo con un solo movimiento uniforme.

## LO QUE NO DEBERÁ HACERSE

### NO VIOLE NUNCA LAS NORMAS SIGUIENTES PARA PODER UTILIZAR CON SEGURIDAD ESTA HERRAMIENTA:

1. No utilice nunca la HERRAMIENTA ELÉCTRICA a menos que haya comprendido completamente las instrucciones de operación contenidas en este manual.
2. NO deje NUNCA la herramienta en funcionamiento desatendida. Desconecte su alimentación. No deje sola la herramientas hasta mientras no se haya parado completamente.
3. No utilice nunca la HERRAMIENTA ELÉCTRICA cuando esté cansado, después de haber ingerido medicamentos, o cuando haya tomado bebidas alcohólicas.
4. No utilice nunca la HERRAMIENTA ELÉCTRICA para aplicaciones no especificadas en este manual.
5. No utilice nunca la herramienta con ropa floja, corbata, ni joyas, ni si haberse cubierto el pelo para evitar que puedan quedar atrapados en las partes móviles.
6. No acerque las manos a la hoja de sierra.
7. No toque nunca las partes móviles, incluyendo la hoja de sierra, mientras esté utilizando la sierra.
8. No quite nunca ningún dispositivo de seguridad ni los protectores de la hoja de sierra, ya que la utilización de la herramienta sin ellos podría resultar peligrosa.
9. No bloquee nunca el revestimiento de protección inferior; confirme que se deslice suavemente antes de utilizar la herramienta.



## ADVERTENCIA

### POR SU PROPIA SEGURIDAD, LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA SIERRA INGLETADORA DESLIZANTE INALÁMBRICA

1. Para utilizar esta sierra ingletadora deslizante, utilice siempre gafas protectoras.
2. Mantenga siempre las manos fuera del trayecto de la hoja de sierra.
3. No utilice nunca la sierra sin los protectores en su lugar.
4. No realice ninguna operación sin las manos con esta sierra ingletadora deslizante.
5. No acerque nunca las manos a la hoja de sierra.
6. Antes de mover la pieza de trabajo o de cambiar los ajustes espere siempre a que la hoja de sierra se haya parado completamente.
7. Desconecte siempre la batería antes de cambiar la hoja o revisar la herramienta.
8. El diámetro de la hoja de sierra es de 10" (255 mm).

9. La velocidad sin carga es de 4,000/min.
10. Para reducir el riesgo de lesiones, haga el retornar el carro a la posición completamente hacia atrás después de cada operación de corte.
11. Como la sierra ingletadora deslizante inálámbtrica funciona con una batería, tenga en cuenta que puede comenzar a funcionar en cualquier momento.
12. No use el producto si la herramienta o los terminales de la batería están deformados.  
De lo contrario, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
13. Mantenga los terminales de la herramienta (soporte de la batería) libres de virutas y polvo.
  - Antes de su uso, asegúrese de que no se han acumulado virutas ni polvo en la zona de los terminales.
  - Durante el uso, intente evitar que las virutas o el polvo de la herramienta caigan sobre la batería.
  - Al suspender la operación o tras el uso, no deje la herramienta en un área donde pueda estar expuesta a las virutas o al polvo que caen.  
De lo contrario, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

### ADVERTENCIA

La utilización inadecuada del cargador de baterías puede resultar en lesiones serias o en la muerte. Para evitar estos riesgos, siga las instrucciones de seguridad ofrecidas a continuación.

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad para el cargador de baterías modelo UC18YSL3.
2. Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y tenga en cuenta las marcas de precaución de (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto que utiliza la batería.
3. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue la batería recargable metabo HPT del tipo de BSL36B18 y serie BSL18. Otros tipos de baterías podrían explotar causando lesiones y daños.
4. La utilización de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de baterías puede resultar en el riesgo de incendios, en descargas eléctricas, o en lesiones.
5. Para reducir el riesgo de dañar el cable y el enchufe, para desconectar el cable del cargador de baterías, tire del enchufe.
6. Cerciórese de que el cable quede situado donde no pueda pisarse, donde nadie pueda tropezar con él, y donde no pueda recibir daños.
7. A menos que sea absolutamente necesario, no deberá utilizarse un cable prolongador. La utilización de un cable prolongador inadecuado podría resultar en el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Cuando tenga que utilizar un cable prolongador, cerciórese de que:
  - a. El enchufe del cable prolongador sea igual en tamaño y forma que el del cargador de baterías;
  - b. El cable prolongador esté adecuadamente conectado y en buenas condiciones eléctricas; y
  - c. Que el calibre del cable sea suficiente para el amperaje de CA del cargador de baterías, como se especifica en la Tabla 1.

Tabla 1

#### CALIBRE (AWG) MÍNIMO RECOMENDADO PARA CABLES PROLONGADORES PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

Amperaje nominal de entrada de CA*		Calibre (AWG) del cable			
Igual o superior a	pero inferior a	Longitud del cable, Pies (metros)			
		25 (7.5)	50 (15)	100 (30)	150 (45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

\* Si la entrada nominal del cargador de baterías se indica en vatios en vez de amperios, el amperaje nominal correspondiente se determinará dividiendo el vataje por la tensión, por ejemplo:

$$\frac{1,250 \text{ vatios}}{125 \text{ voltios}} = 10 \text{ amperios}$$

8. No utilice el cargador de baterías con un cable o un enchufe dañado. Si están dañados, reemplácelos inmediatamente.
9. No utilice el cargador de baterías si ha recibido un golpe, si ha caído, o si está dañado de alguna otra forma. Llévelo a un técnico cualificado.

10. No desarme el cargador de baterías. Cuando necesite reparación, llévalo a un técnico cualificado. El reensamblaje incorrecto podría resultar en el riesgo de incendios o descargas eléctricas.
11. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de intentar realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpiarlo. La extracción de la batería no reducirá este riesgo.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y EL CARGADOR DE BATERÍAS

Usted deberá cargar la batería antes de utilizar el atornilladores de percusión inalámbrico. Antes de utilizar el cargador de baterías modelo UC18YSL3, cerciórese de leer todas las instrucciones y precauciones del mismo, de la batería, y de este manual.

### PRECAUCIÓN

**¡UTILICE SOLAMENTE BATERÍA metabo HPT DEL TIPO DE BSL36B18. LOS DEMÁS TIPOS DE BATERÍAS PODRÍAN EXPLOTAR Y CAUSAR LESIONES!**

Para evitar el riesgo de lesiones, siga las instrucciones ofrecidas a continuación:

### ADVERTENCIA

**La utilización inadecuada de la batería o del cargador de baterías puede conducir a lesiones serias. Para evitar estas lesiones:**

1. **NUNCA** desarme la batería.
2. **NUNCA** incinere una batería, aunque esté dañada o completamente agotada.
3. **NUNCA** cortocircuite la batería.
4. **NUNCA** inserte ningún objeto en las ranuras de ventilación del cargador. Si lo hiciese podría recibir descargas eléctricas o dañar el cargador de baterías.
5. **NUNCA** cargue en exteriores. Mantenga la batería alejada de la luz solar directa, y utilícela solamente donde haya poca humedad y una buena ventilación.
6. **NUNCA** cargue cuando la temperatura sea inferior a 14°F (-10°C) o superior a 104°F (40°C).
7. **NUNCA** conecte dos cargadores de baterías juntos.
8. **NUNCA** inserte objetos extraños en el orificio para la batería ni en el cargador de baterías.
9. **NUNCA** utilice un transformador elevador para cargar.
10. **NUNCA** utilice una fuente de alimentación de CC para cargar.

11. **NUNCA** almacene la batería ni el cargador de la batería en lugares en los que la temperatura pueda llegar a los 104 °F (40 °C) o superar dicha temperatura, como dentro de una caja metálica o un auto.
12. **NUNCA** exponga la batería ni el cargador de la batería a condiciones de lluvia a humedad.
13. **SIEMPRE** utilice el cargador con un tomacorriente (120 voltios). La utilización de un cargador con cualquier otra tensión podría hacer que éste se recalentase y dañase.
14. **SIEMPRE** espere 15 minutos por lo menos entre las cargas para evitar que el cargador se recaliente.
15. **SIEMPRE** desconecte el cable de alimentación del tomacorriente cuando no vaya a utilizar el cargador.

## ADVERTENCIA DE LA BATERÍA DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.

En los casos 1 a 3 descritos más abajo, cuando utilice este producto, incluso si tira del interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene.  
En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volverla a utilizar.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la potencia de la batería podría pararse.  
En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. Posteriormente puede utilizarla de nuevo.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

### ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
  - Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
  - Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
  - No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
  - Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se haya adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).

2. No agujeree la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire o la esponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que pudiera estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería con las polaridades cambiadas.
5. No conecte la batería directamente a salidas eléctricas o a los encendedores de cigarrillos de los coches.
6. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
7. Si la carga de la batería no finaliza incluso cuando ha transcurrido un determinado tiempo de recarga, detenga inmediatamente la recarga.
8. No coloque o esponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión como en un microondas, una secadora o un contenedor de gran presión.
9. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
10. No la utilice en un lugar donde se genere gran electricidad estática.
11. Si hay una fuga de la batería, mal olor, se genera color, está descolorida o deformada, o de algún modo funciona de forma anormal durante su utilización, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.
12. No sumerja la batería ni permita que fluidos entren en ella. La entrada de líquidos conductores, como el agua, puede provocar daños que resulten en incendios o explosiones. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, alejado de los materiales combustibles e inflamables. Las atmósferas con gases corrosivos deben ser evitadas.

### ⚠ PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo y póngase en contacto con un médico inmediatamente. Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo inmediatamente. Podría producir irritación de la piel.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación y/u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvasela a su proveedor o distribuidor.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si un objeto extraño conductor de electricidad entra en los terminales de la batería de litio, podría producirse un cortocircuito, resultando en un riesgo de incendio. Por favor, respete los siguientes consejos cuando almacene la batería.

- No coloque cortes conductivos, clavos, cables de acero, cables de cobre u otros cables en la caja de almacenamiento.
- Instale el paquete de baterías en la herramienta eléctrica o almacénelo presionando la tapa de baterías hasta que se oculten los orificios de ventilación para evitar cortocircuitos. (Ver Fig. 3)

### A PROPÓSITO DEL TRANSPORTE DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Al transportar una batería de iones de litio, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

### ⚠ ADVERTENCIA

Notifique a la compañía de transporte que un paquete contiene una batería de iones de litio, informe a la compañía eléctrica de su potencia de salida y siga las instrucciones de la compañía de transporte al preparar su transporte.

- Las baterías de iones de litio que superen una potencia de salida de 100 Wh se considera que son materiales peligrosos en la Clasificación de Transporte y requieren procedimientos de aplicación especiales.
- Para el transporte en el extranjero, deberá cumplir con las leyes internacionales y las normas y regulaciones del país de destino.
- Si el BSL36B18 es instalado en la herramienta eléctrica, la potencia de salida excederá los 100 Wh y la unidad será clasificada como materiales peligrosos para la clasificación de carga.

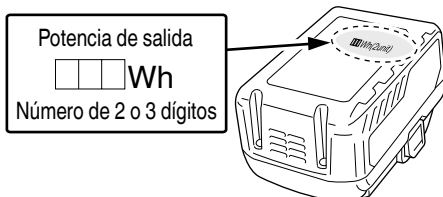


Fig. 1

---

**PRECAUCIONES DE CONEXIÓN DEL  
DISPOSITIVO USB**

---

Cuando se produce un problema inesperado, los datos en un dispositivo USB conectado a este producto podrían dañarse o perderse. Asegúrese siempre de realizar una copia de seguridad de los datos contenidos en el dispositivo USB antes de su uso con este producto.

Tenga en cuenta que nuestra compañía no acepta ninguna responsabilidad por los datos almacenados en el dispositivo USB que se hayan dañado o perdido, ni por ningún daño que pudiera sufrir un dispositivo conectado.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES  
Y  
PÓNGALAS A DISPOSICIÓN DE OTROS USUARIOS  
Y  
PROPIETARIOS DE ESTA HERRAMIENTA!**



# OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

## NOTA

La información contenida en este manual ha sido diseñada para ayudarle a realizar una operación segura y a mantener la HERRAMIENTA ELÉCTRICA. Algunas ilustraciones de este manual pueden mostrar detalles o dispositivos diferentes a los de su propia HERRAMIENTA ELÉCTRICA.

## NOMENCLATURA DE PARTES

### 1. Sierra ingletadora deslizante inalámbrica (C3610DRA)

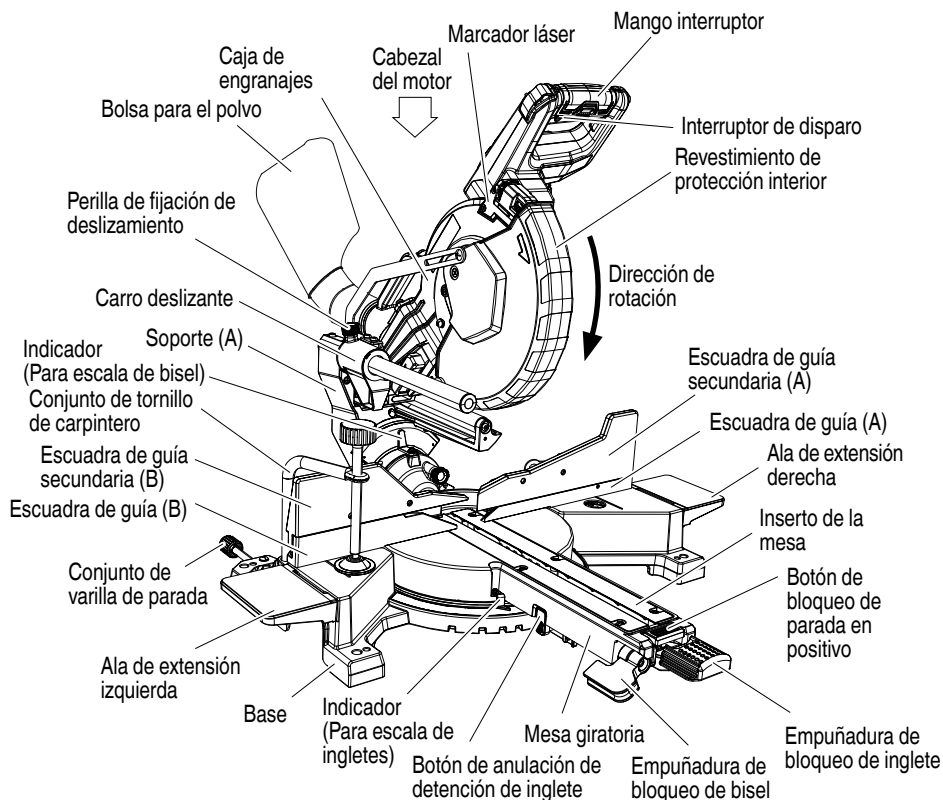


Fig. 2

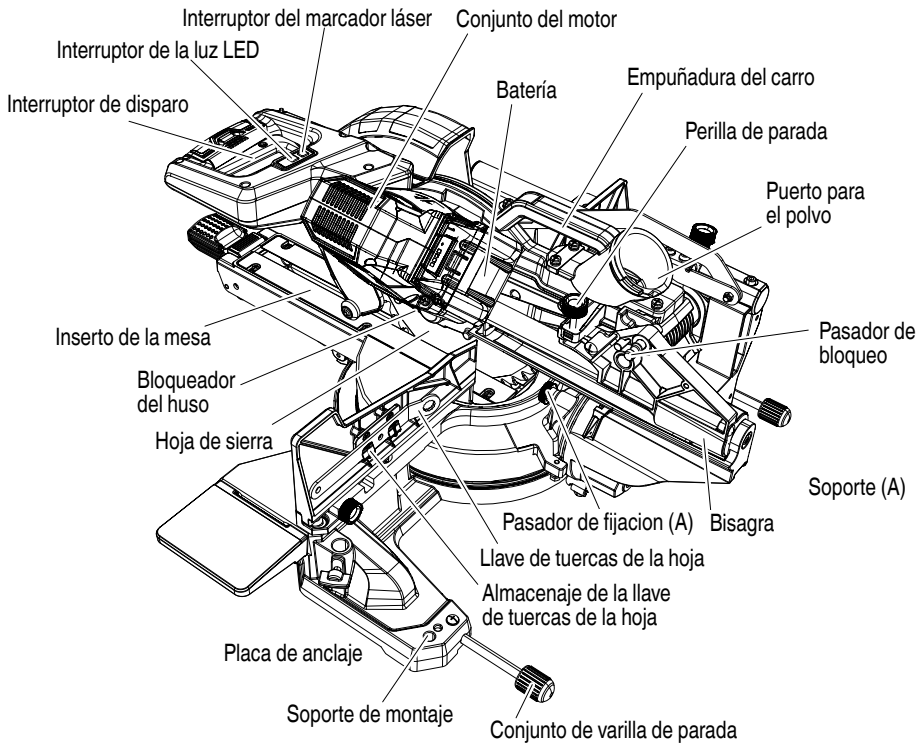
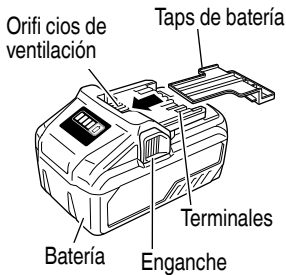


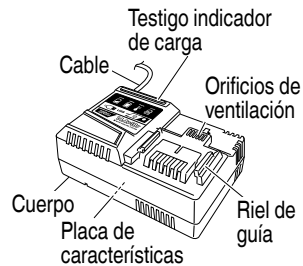
Fig. 3

2. Batería



<BSL36B18>  
Fig. 4

3. Cargador de baterías



<UC18YSL3>  
Fig. 5

## ESPECIFICACIONES

### 1. Sierra ingletadora deslizante inalámbrica

Ítem	Modelo	C 3610DRA			
Motor	Motor CC sin escobillas				
Marcador láser	Potencia máxima	<5 mW Producto láser CLASE IIIa			
	Longitud de onda	630 – 660 nm			
	Medio de láser	Diodo láser			
Hoja de sierra aplicable	Diámetro exterior: 10" (255 mm) Diámetro del orificio: 5/8" (15.9 mm)				
Velocidad sin carga	4,000/min				
Dimensión máxima de corte	Ingletes	Cabeza	Mesa giratoria	Dimensión máxima de corte	
		0	0	(Con placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx. (Sin placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx.	3-1/2" (89 mm) 11-1/2" (292 mm)  2-1/2" (64 mm) 12-1/2" (318 mm)
		0	45° a la izquierda o 45° a la derecha	(Con placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx. (Sin placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx.	3-1/2" (89 mm) 8" (204 mm)  2-1/2" (64 mm) 8-3/4" (222 mm)
		0	55° a la izquierda	(Con placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx. (Sin placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx.	3-1/2" (89 mm) 6-7/8" (176 mm)  2-1/2" (64 mm) 7-1/4" (182 mm)
	0	60° a la derecha	(Con placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx. (Sin placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx.	3-1/2" (89 mm) 5-3/4" (146 mm)  2-1/2" (64 mm) 6-1/4" (158 mm)	
	Bisel	45° a la izquierda	0	(Con placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx. (Sin placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx.	1-3/4" (45 mm) 11-1/2" (292 mm)  1-5/8" (41 mm) 12-1/2" (318 mm)
		45° a la derecha	0	(Con placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx. (Sin placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx.	1" (25 mm) 11-1/2" (292 mm)  3/4" (19 mm) 12-1/2" (318 mm)

Dimensión máxima de corte	Compuesto	45° a la izquierda	45° a la izquierda o 45° a la derecha	(Con placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx. (Sin placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx.	1-3/4" (45 mm) 8" (204 mm)  1-5/8" (41 mm) 8-3/4" (222 mm)
		45° a la derecha	45° a la izquierda o 45° a la derecha	(Con placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx. (Sin placa de anclaje) Altura máx. Anchura máx.	1" (25 mm) 8" (204 mm)  3/4" (19 mm) 8-3/4" (222 mm)
Margen de corte de ingletes				0 – 55° a la izquierda 0 – 60° a la derecha	
Margen de corte en bisel				0 – 48° a la izquierda 0 – 48° a la derecha	
Margen de corte compuesto				0 – 45° a la derecha (bisel), 0 – 45° a la clerecha (inglete)	
				0 – 45° a la derecha (bisel), 0 – 45° a la clerecha (inglete)	
Fuente de alimentación	Tipo*			Batería de Li-ion modelo BSL36B18 /adaptador de CA/CC modelo ET36A	
	Tensión			36 V	
Peso neto				45.5 lbs. (20.6 kg) (BSL36B18 instalada)	

\* Las baterías existentes (series BSL3660/3626/3620, BSL18xx y BSL14xx) no pueden ser usadas con esta herramienta.

## 2. Cargador de baterías

Modelo	UC18YSL3
Fuente de alimentación de entrada	Monofásica: 120 V CA, 60 Hz
Tiempo de carga (A una temperatura de 68°F (20°C))	BSL36B18 : Aprox. 52 min
Tensión de carga	CC 14.4 – 18 V
Corriente de carga	CC 8.0 A
Peso	1.3 lbs. (0.6 kg)

**NOTA:** El tiempo de carga pueda variar de acuerdo con la temperatura y la tensión de la fuente de alimentación.

## APLICACIONES

Puertas corredizas de madera y aluminio.

## PREPARATIVOS PREVIOS A LA OPERACIÓN

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, realice los preparativos siguientes.

1. Quite todo el material de embalaje adherido o vinculado con la herramienta antes de usarla.
2. Instalación

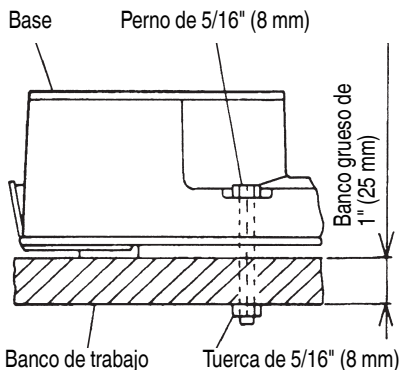
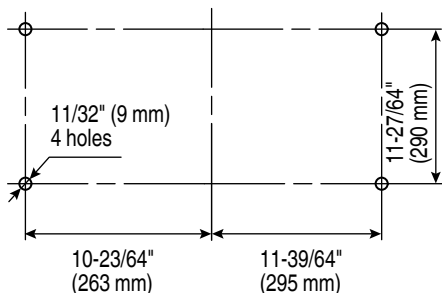


Fig. 6

Coloque la herramienta eléctrica sobre un banco de trabajo nivelado horizontal, como se muestra en la Fig. 6.

Seleccione pernos de 5/16" (8 mm) de diámetro y de la longitud adecuada al grosor del banco de trabajo. La longitud del perno deberá ser de 1-9/16" (40 mm) por lo menos más el grosor del banco de trabajo. Por ejemplo, utilice pernos de 2-9/16" (65 mm) o más para un banco de trabajo con grosor de 1" (25 mm).

El conjunto de varilla de parada acoplada a la parte trasera de la base ayuda a estabilizar la herramienta eléctrica.

### Instalación del conjunto de varilla de parada

Inserte un conjunto de varilla de parada en el orificio ubicado en la parte posterior de la base y empujelo hasta el máximo de su recorrido.

Enrosque el tornillo de 5 mm en el orificio situado junto al soporte de montaje.

Apriete firmemente el tornillo de 5 mm con un destornillador.

Repita los pasos anteriores para instalar el otro conjunto de varilla de parada.

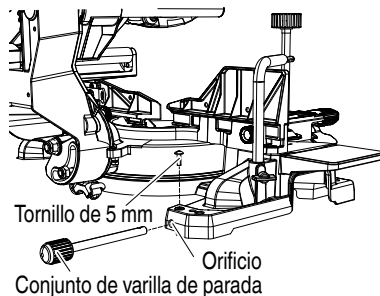


Fig. 7

3. Liberación del pasador de bloqueo  
Cuando la herramienta eléctrica principal está preparada para transportarse, sus partes principales estarán aseguradas mediante el pasador de bloqueo. Presione la empuñadura ligeramente hacia abajo y saque el pasador de bloqueo para desacoplar el cabezal de corte.

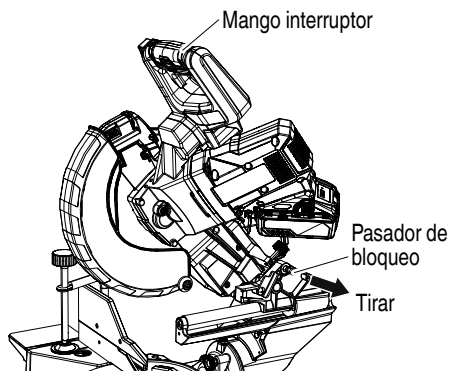


Fig. 8

### NOTA

Si baja ligeramente la empuñadura podrá desenganchar el pasador de bloqueo de forma más fácil y segura. La posición de bloqueo del pasador de bloqueo es solamente para transporte y almacenamiento.

4. Instalar la bolsa para el polvo y el tornillo de carpintero  
 Instale la bolsa para el polvo en el puerto para el polvo de la sierra para cortar ingletes. Acople el tubo de conexión de la bolsa para el polvo y el puerto para el polvo.

Para vaciar la bolsa para el polvo, saque el conjunto de la bolsa para el polvo del puerto para el polvo. Abra la cremallera de la parte inferior de la bolsa y vacíela en un contenedor de residuos. **Verifique frecuentemente y vacíe la bolsa para el polvo antes de que se llene.**

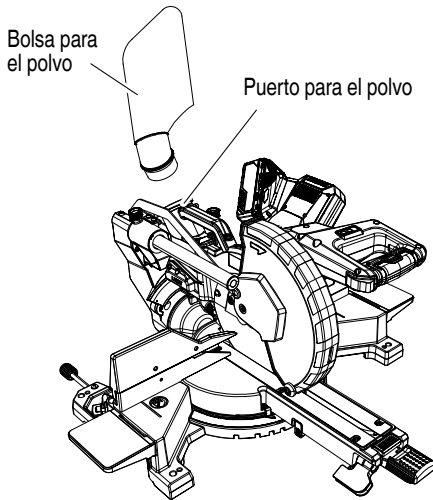


Fig. 9

**NOTA**

La bolsa para el polvo debe ser colocada en ángulo hacia el lado derecho de la sierra para obtener los mejores resultados. Esto también evitará las interferencias durante la operación de la sierra.

**PRECAUCIÓN**

Vacíe frecuentemente la bolsa para el polvo para evitar que se atasquen el conducto y el revestimiento de protección inferior. Durante el corte en bisel se acumulará más polvo de lo normal.

**ADVERTENCIA**

No utilice esta sierra para cortar y/o abrasar metales. Las partículas calientes o las chispas pueden hacer que se incendie el polvo de la bolsa.

(Acople el conjunto de tornillo de carpintero como se visualiza en las Fig. 2, Fig. 3 y Fig. 30.)

**MÉTODO DE INSTALACIÓN Y RETIRADA DE LA BATERÍA**

- Cómo instalar la batería.  
 Alinee la batería con la ranura del mango de la herramienta y deslicelos para colocarlos en su sitio. Insértela siempre al máximo, hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño clic. De lo contrario, puede caer de la herramienta accidentalmente y causar lesiones a usted o a alguien que se encuentre cerca (Fig. 10).
- Cómo retirar la batería.  
 Retire la batería del mango de la herramienta mientras presiona el cerrojo (2 unidades) de la batería (Fig. 10).

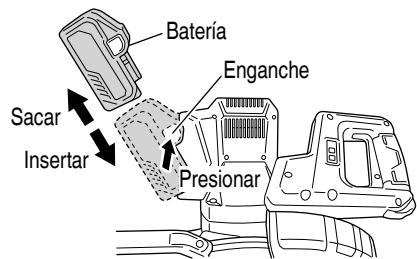


Fig. 10

**MÉTODO DE CARGA****NOTA**

Antes de enchufar el cargador en un tomacorriente, tenga en cuenta los puntos siguientes:

- La tensión de la fuente de alimentación está indicada en la placa de características.
- El cable no deberá estar dañado.

**ADVERTENCIA**

**No cargue con una tensión superior a la indicada en la placa de características.**

**Si cargase con una tensión superior a la indicada en la placa de características, el cargador se quemaría.**

1. Conecte el cable de alimentación del cargador a una toma. Cuando el cable de alimentación esté conectado, el testigo indicador de carga parpadeará en color rojo. (A intervalos de 1 segundo)

**ADVERTENCIA**

No utilice el cargador si su cable está dañado. Haga que se lo reparen inmediatamente.

2. Inserte la batería en el cargador de baterías.  
Inserte la batería en el cargador de baterías como muestra en la Fig 11.

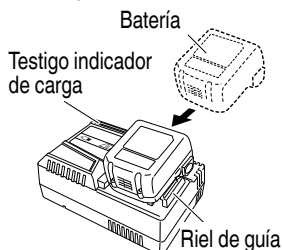


Fig. 11

3. Carga  
Cuando inserte una batería en el cargador, el testigo indicador de carga parpadeará en azul.  
Cuando la batería esté totalmente cargada, el testigo indicador de carga se iluminará en verde. (Consulte la Tabla 2).

- (1) Indicaciones del testigo indicador de carga  
Las indicaciones del testigo indicador de carga serán tal y como se muestran en la Tabla 2, de acuerdo con la condición del cargador de baterías o de la batería.

Tabla 2

Indicaciones del testigo indicador de carga				
Testigo indicador de carga (ROJO/ AZUL/ VERDE/ PÚRPURA)	Antes de la carga	Parpadea (ROJO)	Se enciende durante 0.5 segundos. No se enciende durante 0.5 segundos (apagada durante 0.5 segundos). ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Conectada a la fuente de alimentación
	Durante la carga	Parpadea (AZUL)	Se enciende durante 0.5 segundos. No se enciende durante 1 segundo. (apagado durante 1 segundo) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Capacidad de la batería a menos del 50%
		Parpadea (AZUL)	Se enciende durante 1 segundo. No se enciende durante 0.5 segundos (apagada durante 0.5 segundos). ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Capacidad de la batería a menos del 80%
		Se enciende (AZUL)	Se enciende de forma continua ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Capacidad de la batería a más del 80%
	Carga completada	Se enciende (VERDE)	Se enciende de forma continua ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	
	Espera por sobrecalentamiento	Parpadea (ROJO)	Se enciende durante 0.3 segundos. No se enciende durante 0.3 segundos (apagada durante 0.3 segundos). ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Batería recalentada. No puede cargarse (la carga comenzará cuando la batería se enfríe).
	Carga imposible	Destellos (PÚRPURA)	Se enciende durante 0.1 segundos. No se enciende durante 0.1 segundos (apagada durante 0.1 segundos). ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Señal acústica intermitente: alrededor de 2 segundos)	Fallo de funcionamiento de la batería o del cargador

## (2) Temperatura de las baterías.

La temperatura de las baterías se muestra en la Tabla 3, y las baterías que se hayan calentado deberán dejarse enfriar durante cierto tiempo antes de cargarlas.

Tabla 3

Baterías	Temperatura con la que podrá cargarse la batería
BSL36B18	32°F – 122°F (0°C – 50°C)

## (3) Tiempo de carga (A 68°F (20°C))

Tabla 4 Tiempo de carga

Cargador	UC18YSL3
Batería	
BSL36B18	Aprox. 52 min.

**NOTA**

El tiempo de recarga puede variar de acuerdo con la temperatura ambiental.

## 4. Desconecte el cargador de baterías del tomacorriente.

**⚠ PRECAUCIÓN**

**No desconecte el cable del tomacorriente tirando del mismo.**

**Cerciórese de tirar del enchufe para desconectarlo del tomacorriente a fin de evitar dañar el cable.**

## 5. Extraiga la batería del cargador de baterías.

Sujetando el cargador de baterías con una mano, extraiga la batería del mismo.

**NOTA**

Asegúrese de extraer la batería del cargador de baterías después del uso, y guárdela después.

**Descarga eléctrica en caso de baterías nuevas, etc.**

Como la sustancia química interna de las baterías nuevas o las que no se hayan utilizado durante mucho tiempo no está activada, la descarga eléctrica puede ser inferior cuando se utilicen por primera y segunda vez. Este fenómeno es temporal, y el tiempo normal requerido para la recarga se restablecerá recargando las baterías 2 – 3 veces.

**Forma de hacer que las baterías duren más**

## (1) Recargue las baterías antes de que se hayan agotado completamente.

Si siente que la potencia de la herramienta eléctrica se debilita, deje de utilizarla y recargue su batería. Si continuase utilizando la herramienta hasta agotar la capacidad de la batería, ésta podría dañarse y su duración útil podría acortarse.

## (2) Evite realizar la recarga a altas temperaturas.

Una batería se calentará inmediatamente después de haberla utilizado. Si recargase tal batería inmediatamente después de haberla utilizado, su sustancia química interna se deterioraría, y la duración útil de la batería se acortaría. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado durante cierto tiempo.

**⚠ PRECAUCIÓN**

● Si utiliza continuamente el cargador de baterías, éste se calentará, lo que puede causar averías. Después de haber finalizado la carga, espere 15 minutos antes de realizar la carga siguiente.

● Si la batería se carga mientras está caliente debido a que se ha dejado durante mucho tiempo en un lugar expuesto a la luz solar directa o porque la batería acaba de utilizarse, el testigo indicador de carga del cargador se iluminará durante 0,3 segundos y no se iluminará durante 0,3 segundos (permanecerá apagado durante 0,3 segundos). En tales casos, deje primero que se enfríe la batería e inicie luego la carga.

● Cuando el testigo indicador de carga parpadee (a intervalos de 0,2 segundos), compruebe si hay objetos extraños en el orificio de instalación de la batería del cargador y extráigalos si los hubiera. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o que el cargador de baterías esté funcionando mal. Llévelos a un centro de reparaciones autorizado.

**CÓMO RECARGAR EL DISPOSITIVO USB****⚠ ADVERTENCIA**

● Antes de usar, compruebe el cable de conexión USB en busca de cualquier defecto o daño.

**Usar un cable USB defectuoso o dañado puede provocar emisiones de humo o incendios.**

● Cuando no se está usando el producto, cubra el puerto USB con la cubierta de goma.

**Acumulación de polvo, etc. en el puerto USB puede provocar emisiones de humo o incendios.**

**NOTA**

○ El tiempo necesario para la carga será más largo cuando un dispositivo USB y la batería se carguen simultáneamente.

○ Podría haber una pausa ocasional durante la recarga USB.



- Cuando no se esté cargando un dispositivo USB, apague la alimentación USB y retire el dispositivo USB del cargador.

De lo contrario, podría no solo reducir la vida de la batería de un dispositivo USB, pero también podría ocasionar accidentes imprevistos.

(1) Seleccione un método de carga

Dependiendo del método de carga seleccionado, tanto si la batería se ha insertado en el cargador o si el cable de alimentación está enchufado a una toma de corriente.

- Carga de un dispositivo USB mediante batería (Fig. 12-a)
- Cargar un dispositivo USB desde una toma de corriente eléctrica (Fig. 12-b)
- Cargar un dispositivo USB y su batería desde una toma de corriente eléctrica (Fig. 12-c)

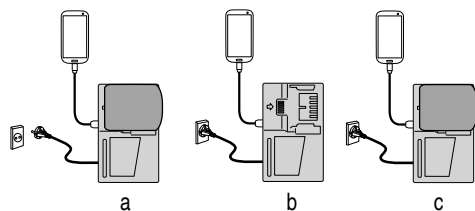


Fig. 12

(2) Encienda el enchufe de alimentación USB (Fig. 13)

Cuando encienda el enchufe de alimentación USB, el testigo indicador de alimentación USB se encenderá.

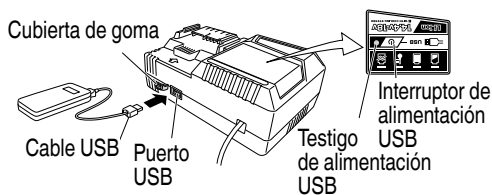


Fig. 13

(3) Conecte el cable USB. (Fig. 13)

Retire la cubierta de goma y enchufe con firmeza un cable USB disponible en comercios (apropiado para el dispositivo que se está cargando) en el puerto USB.

- Cuando el cable de alimentación no esté enchufado a una toma eléctrica y se agote la batería, la salida de alimentación eléctrica se detendrá y el testigo de alimentación USB se apagará.
- Cuando el testigo indicador de alimentación USB se apague, cambie la batería o enchufe el cable de alimentación a una toma eléctrica.

(4) Cuando se haya completado la carga

- El testigo indicador de alimentación USB no se activará cuando un dispositivo USB se haya cargado por completo.

Para verificar el estado de carga, compruebe el dispositivo USB.

- Apague el interruptor de alimentación USB y desenchufe el cable de alimentación de la toma de alimentación eléctrica. (Fig. 13)
- Extraiga la batería del cargador y coloque la tapa de goma sobre el puerto USB.

## ANTES DE LA UTILIZACIÓN

### ⚠ ADVERTENCIA

**Siga los pasos del 1 al 6 antes de instalar la batería en la herramienta.**

**Si utiliza un adaptador de CA/CC, asegúrese de seguir los pasos del 7 al 9.**

1. Cerciérese de que el interruptor de disparo esté en OFF.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Si se inserta la batería mientras el interruptor de alimentación está en la posición de encendido, la herramienta eléctrica comenzará a funcionar de inmediato, lo que podría ocasionar un accidente severo.**

2. Compruebe si la hoja de sierra posee defectos visibles.

Confirme que la hoja de sierra esté exenta de rajaduras y de otros defectos visibles.

3. Confirme que la hoja de sierra esté fijada con seguridad a la herramienta eléctrica.

Utilizando la llave de 13 mm suministrado, apriete el perno de 8 mm del huso de la hoja de sierra para asegurar ésta.

Con respecto a los detalles, consulte la Fig. 49-a, Fig. 49-b, Fig. 49-c y Fig. 49-d de la sección "MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA HOJA DE SIERRA".

4. Compruebe si el revestimiento de protección inferior funciona adecuadamente.

El revestimiento de protección inferior está diseñado para evitar que el operador entre en contacto con la hoja de sierra cuando utilice la herramienta.

Compruebe siempre si el revestimiento de protección inferior se mueve suavemente y si cubre adecuadamente la hoja de sierra.

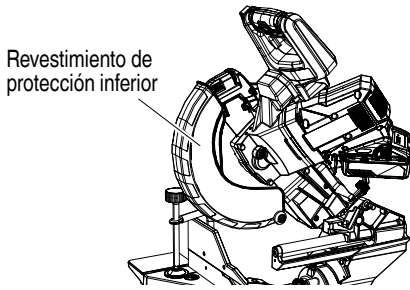


Fig. 14

## ⚠ ADVERTENCIA

**NO UTILICE NUNCA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA si el revestimiento de protección inferior no funciona suavemente.**

- Antes de utilizar la herramienta, confirme la posición del bloqueador del huso. Luego de instalar la hoja de sierra, confirme que el pasador de bloqueo haya vuelto a la posición liberada antes de usar la herramienta eléctrica (refiérase a la Fig. 3).
- Protección ocular  
Siempre use protección ocular con protecciones laterales que cumpla con los requerimientos de la norma estándar ANSI Z87.1. Las gafas comunes no proporcionan la protección adecuada debido a que no contienen cristal de seguridad resistente a impactos.

## ⚠ ADVERTENCIA

**Operar la herramienta sin usar la protección ocular correcta podría ocasionar lesiones severas.**

**TRAS INSTALAR LA BATERÍA EN LA HERRAMIENTA, COMPRUEBE EL FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA COMO SE INDICA A CONTINUACIÓN:**

- Freno eléctrico  
Esta herramienta está equipada con un freno eléctrico que comúnmente detiene la cuchilla en un tiempo de 5 segundos después de liberar el interruptor de activación. Ocasionalmente, se producirá un retraso al aplicarse el freno lo que podría ocasionar que el tiempo de parada de la cuchilla sea mayor. En raras ocasiones, el freno podría no aplicarse por completo y la hoja de sierra avanzará hasta la parada.

Si el freno no se aplica frecuentemente, presione y suelte el interruptor de activación para encender y apagar la herramienta 4 o 5 veces. Si el freno aún no se activa, lleve la herramienta a revisión a un centro de servicio autorizado metabo HPT.

Siempre confirme que la hoja de sierra se haya detenido completamente antes de levantarla de la pieza de trabajo.

El freno no es sustituto del funcionamiento correcto de la protección inferior. Compruebe el funcionamiento de la protección inferior antes de cada uso. Lesiones personales severas pueden ocurrir si la protección inferior no se mueve suavemente y cubre la cuchilla correctamente.

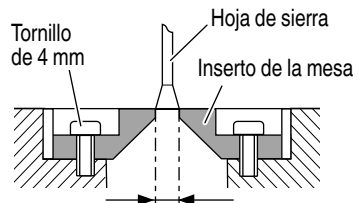
## ⚠ ADVERTENCIA

**Tenga presente la reacción del cabezal del motor (Fig. 1) cuando se active freno. El frenado ocasiona que el cabezal del motor se mueva bruscamente hacia abajo y el usuario debe estar preparado para esta reacción, especialmente cuando se libera el interruptor de activación antes de que baje por completo la cuchilla. De no estar familiarizado ni preparado para su utilización, las características operacionales de la herramienta podrían ocasionar lesiones severas.**

- Operación de prueba  
Después de haber confirmado que no se ha olvidado de nada, ponga en funcionamiento la herramienta eléctrica, y confirme que no haya ninguna anomalía antes de intentar realizar la operación de corte.
- Inspeccione la estabilidad de rotación de la hoja de sierra.  
Para cortar con precisión, gire la hoja de sierra y compruebe la deflexión para confirmar que la hoja no esté inestable, ya que de lo contrario, podrían producirse vibraciones y ocurrir un accidente.

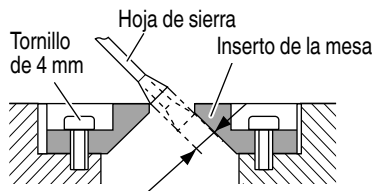
## ANTES DEL CORTE

- Ubicación del inserto de la mesa

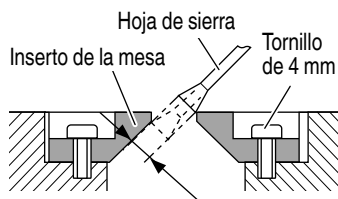


[Corte en ángulo recto]

Fig. 15-a



[Corte en ángulo inclinado hacia la izquierda]  
Fig. 15-b



[Corte en ángulo inclinado hacia la derecha]  
Fig. 15-c

Los insertos de la mesa se instalan en la mesa giratoria. Cuando la herramienta sale de la fábrica, los insertos de la mesa están fijados de forma que la hoja de sierra no entre en contacto con ellos. Las rebabas de la superficie inferior de la pieza de trabajo se reducirán notablemente si el inserto de la mesa está fijado de forma que la separación entre la superficie lateral del inserto de la mesa y la hoja de sierra sea mínima. Antes de utilizar la herramienta, elimine esta separación de acuerdo con el procedimiento siguiente-te.

#### (1) Corte en ángulo recto

Afloje los tres tornillos de 4 mm, seguidamente asegure el inserto de mesa del lado derecho y apriete temporalmente los tornillos para metales de 4 mm de ambos extremos. Luego fije una pieza de trabajo (aproximadamente 7-7/8" (200 mm) de ancho) con el conjunto de tornillo de banco y córtela. Tras alinear la superficie de corte con el borde del inserto de mesa, apriete firmemente los tornillos para metales de 4 mm de ambos extremos. Retire la pieza de trabajo y apriete firmemente el tornillo para metales central de 4 mm. Ajuste de la misma manera el inserto de mesa del lado derecho.

#### (2) Corte en bisel hacia la izquierda y la derecha

Ajuste el inserto de la mesa de la forma mostrada en la Fig. 15-b y Fig. 15-c siguiendo el mismo procedimiento que para el corte en ángulo recto.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Después de haber ajustado el inserto de la mesa para el corte en ángulo recto, dicho inserto se cortará ligeramente si se utiliza para corte en bisel.

Cuando se requiera la operación de corte en bisel, ajuste el inserto de la mesa para dicho corte.

#### 2. Uso del tope secundario (A)

### ⚠ ADVERTENCIA

El tope secundario (A) debe ser extendido al realizar cualquier corte de bisel en ángulo derecho. No extender el tope secundario (A) no dejará espacio suficiente para que la hoja pase, lo que podría resultar en lesiones graves. En ángulos de inglete o bisel muy agudos, la hoja de sierra también podría contactar con el tope.

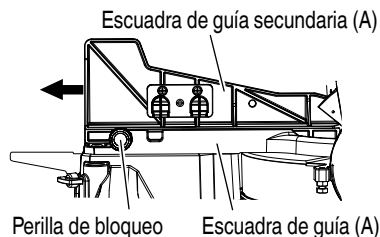


Fig. 16

Esta herramienta mecánica está equipada con una escuadra de guía secundaria (A).

En el caso de corte en ángulo directo y de corte en ángulo a bisel izquierdo, utilice la escuadra de guía secundaria (A). Esto le permitirá realizar un corte estable del material con una cara trasera ancha.

Al cortar en ángulo derecho, afloje la perilla de bloqueo y deslice el tope secundario (A) hacia fuera, como se muestra en la Fig. 16.

Al deslizar la escuadra de guía secundaria (A) hacia fuera, si no se dispone de espacio suficiente o la escuadra de guía secundaria (A) entra en contacto con otras partes de la herramienta, incluido el motor, extraiga por completo la escuadra de guía secundaria (A) de la escuadra de guía (A). Asegúrese también de quitar la perilla de bloqueo de la escuadra de guía (A).

### NOTA

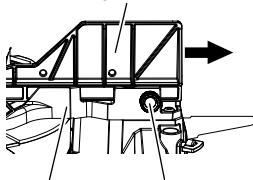
Al transportar la sierra, fije siempre el tope secundario (A) en la posición contraída y bloquéelo.

## 3. Uso del tope secundario (B)

**⚠ ADVERTENCIA**

El tope secundario (B) debe ser extendido al realizar cualquier corte de bisel en ángulo izquierdo. No extender el tope secundario (B) no dejará espacio suficiente para que la hoja pase, lo que podría resultar en lesiones graves. En ángulos de inglete o bisel muy agudos, la hoja de sierra también podría contactar con el tope.

Escuadra de guía secundaria (B)



Escuadra de guía (B) Perilla de bloqueo

Fig. 17

Esta herramienta mecánica está equipada con una escuadra de guía secundaria (B). En el caso de corte en ángulo directo y de corte en ángulo a bisel derecho, utilice la escuadra de guía secundaria (B). Esto le permitirá realizar un corte estable del material con una cara trasera ancha. Al cortar en ángulo izquierdo, afloje la perilla de bloqueo y deslice el tope secundario (B) hacia fuera, como se muestra en la Fig. 17.

Al deslizar la escuadra de guía secundaria (B) hacia fuera, si no se dispone de espacio suficiente o la escuadra de guía secundaria (B) entra en contacto con otras partes de la herramienta, incluido el motor, extraiga por completo la escuadra de guía secundaria (B) de la escuadra de guía (B).

**NOTA**

Al transportar la sierra, fije siempre el tope secundario (B) en la posición contraída y bloquéelo.

## 4. Inmovilización de la pieza de trabajo

**⚠ ADVERTENCIA**

**Sujete siempre la pieza de trabajo a la escuadra de guía, ya que de lo contrario podría salirse de la mesa y causar lesiones serias.**

## 5. Sistema de carro deslizante

**⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de lesión, devuelva el carro deslizante hasta la posición totalmente atrás después de cada operación de corte.

Perilla de fijación de deslizamiento

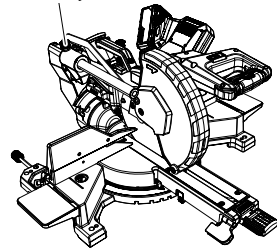


Fig. 18

Para operaciones de corte a trozos en piezas de trabajo pequeñas, deslice el conjunto del cabezal de corte completamente hacia la parte trasera de la unidad y apriete la perilla de fijación de deslizamiento. Para cortar placas de hasta 305 mm, la perilla de fijación de deslizamiento debe ser aflojada para permitir que el cabezal de corte se deslice libremente.

## 6. Operación de la palanca de bloqueo rápido de leva

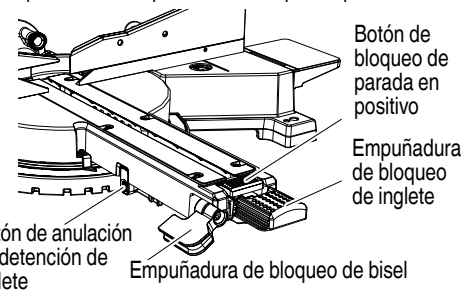


Fig. 19

Si los ángulos de inglete requeridos NO son una de las nueve paradas en positivo, la mesa para ingletes puede ser bloqueada en cualquier ángulo entre estas paradas en positivo utilizando el botón de bloqueo de parada en positivo y la empuñadura de bloqueo de inglete.

Desbloquee la mesa de inglete levantando la empuñadura de bloqueo de inglete, agarrando la empuñadura de bloqueo de inglete y presionando hacia abajo el botón de bloqueo de parada en positivo para mover la mesa hasta el ángulo deseado, luego libere el botón de bloqueo de parada en positivo. Presione hacia abajo en la empuñadura de bloqueo de inglete para bloquear la mesa en posición.

7. Botón de anulación de detención de inglete (Fig. 19)  
El botón de anulación de detención de inglete permite que la mesa sea microajustada, desactivando la función de paradas en positivo. Cuando un ángulo de inglete requerido está cerca de una parada de detención en positivo, esta anulación evita que la cuña del brazo de inglete se deslice hasta la ranura de detención de la base.

- (1) Desbloquee la mesa de inglete levantando la empuñadura de bloqueo de inglete.
- (2) Presione hacia abajo el botón de bloqueo de parada en positivo y presione el botón de anulación de detención de inglete. Luego, libere el botón de bloqueo de parada en positivo mientras presiona la anulación de detención de inglete. La anulación de inglete ya está activada.
- (3) Gire la mesa hasta el ángulo deseado, fije la mesa en el ángulo deseado presionando la empuñadura de bloqueo de inglete.
- (4) Para desacoplar el botón de anulación de detención de inglete, presione hacia abajo de nuevo en el botón de bloqueo de parada en positivo.

8. Ajuste de bisel en 90° (0°)

### ⚠ ADVERTENCIA

**Para garantizar cortes precisos, la alineación debe ser verificada y los ajustes deben ser realizados antes del uso.**

- (1) Afloje la empuñadura de bloqueo del bisel levantándola hacia arriba e inclinando el brazo de corte mientras presiona el pasador de ajuste (A) contra la parada de bisel en 0°; refiérase a las Fig. 20-a y 20-b. Apriete la empuñadura de bloqueo del bisel.
- (2) Coloque una herramienta combinada en la mesa de inglete con la regla contra la mesa y el talón de la herramienta combinada contra la hoja de sierra, como se visualiza en la Fig. 20-a.
- (3) Si la hoja no está en 0° con respecto a la mesa de inglete, afloje los tres pernos de ajuste en la parte trasera de la unidad con una llave de tuercas hexagonal de 4 mm, refiérase a la Fig. 20-c. Desbloquee la empuñadura de bloqueo de bisel y ajuste el brazo de corte en cero grados con respecto a la mesa. Una vez obtenida la alineación, apriete los tres pernos de ajuste y presione hacia abajo la empuñadura de bloqueo de bisel para fijar el cabezal de corte.

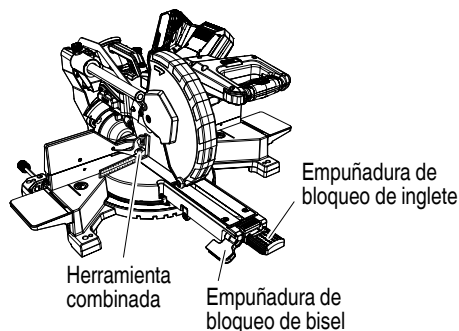


Fig. 20-a

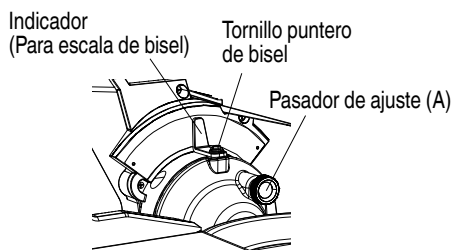


Fig. 20-b

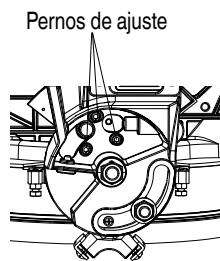


Fig. 20-c

9. Ajuste del indicador de 90° (para escala de bisel) (Fig. 20-b)
  - (1) Cuando la hoja esté exactamente en 90° (0°) con respecto a la mesa, afloje el tornillo de puntero del bisel con un destornillador Phillips del número 2.
  - (2) Ajuste el indicador en la marca "0" de la escala del bisel y apriete el tornillo de nuevo.

10. Ajuste de bisel izquierdo en 45°

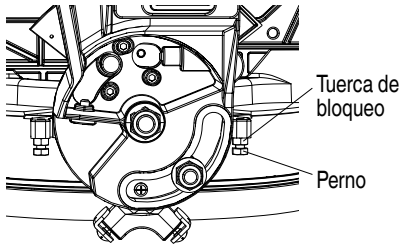


Fig. 21

- (1) Extienda por completo el tope secundario (B) totalmente hacia la izquierda, y tire del pasador de ajuste (A) hacia la parte frontal de la máquina.

**NOTA**

Al retraer el pasador de ajuste (A) podría ser necesario desplazar el conjunto de brazo superior de la sierra de inglete hacia la izquierda o la derecha para liberar la presión de retención.

- (2) Afloje la empuñadura de bloqueo del bisel e incline la carcasa de engranajes totalmente hacia la izquierda.
- (3) Utilizando una herramienta combinada, verifique si la hoja está en 45° con respecto a la mesa.
- (4) Para realizar el ajuste, incline la carcasa de engranajes a 0°, afloje la tuerca de bloqueo y gire el perno hacia dentro o hacia afuera para aumentar o reducir el ángulo como se visualiza en la Fig. 21.
- (5) Incline la carcasa de engranajes de nuevo hacia la izquierda, y verifique la alineación de nuevo.
- (6) Repita los pasos hasta que la hoja esté en 45° con respecto a la mesa. Una vez obtenida la alineación, apriete la tuerca de bloqueo y la empuñadura de bloqueo de bisel.

11. Ajuste de bisel derecho en 45°

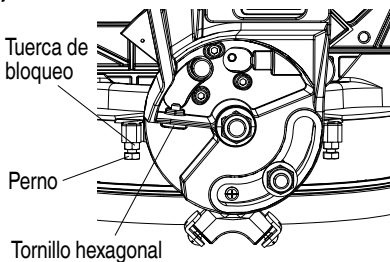


Fig. 22

- (1) Ajuste el ángulo de inglete en 0°. Extienda por completo el tope secundario (A) totalmente hacia la derecha, y tire del pasador de ajuste (A) hacia la parte frontal de la máquina.

**NOTA**

Al retraer el pasador de ajuste (A) podría ser necesario desplazar el conjunto de brazo superior de la sierra de inglete hacia la izquierda o la derecha para liberar la presión de retención.

- (2) Afloje la empuñadura de bloqueo del bisel e incline la carcasa de engranajes totalmente hacia la derecha.
  - (3) Utilizando una herramienta combinada, verifique si la hoja está en 45° con respecto a la mesa.
  - (4) Para realizar el ajuste, incline la carcasa de engranajes a 0°, afloje la tuerca de bloqueo y gire el perno hacia dentro o hacia afuera para aumentar o reducir el ángulo como se visualiza en la Fig. 22.
  - (5) Incline el brazo de corte de nuevo hacia la derecha, y verifique la alineación de nuevo.
  - (6) Repita los pasos hasta que la hoja esté en 45° con respecto a la mesa. Una vez obtenida la alineación, apriete la tuerca de bloqueo y la empuñadura de bloqueo de bisel.
12. Ajuste de bisel izquierdo y derecho en 33.9°
- (1) Ajuste el ángulo de inglete en 0°. Despliegue por completo los dos toques secundarios (A, B).
  - (2) Afloje la empuñadura de bloqueo de bisel, e incline la carcasa de engranajes hasta la parada en positivo de bisel derecho en 33.9° empujando el pasador de ajuste (A) hacia la parte trasera de la máquina.
  - (3) Utilizando una herramienta combinada, verifique si la hoja está en 33.9° con respecto a la mesa.
  - (4) Para ajustar, gire el tornillo hexagonal hacia dentro o hacia fuera con una llave de tuercas de 3 mm hasta que la hoja esté en 33.9° con respecto a la mesa.
  - (5) Repita los pasos anteriores y gire el tornillo hexagonal para el ajuste de bisel izquierdo en 33.9°.

13. Ajuste del ángulo de inglete

La escala de sierra ingletadora deslizante puede ser leída fácilmente; en ella se muestran ángulos de inglete de 0° a 48° hacia la izquierda y la derecha. La mesa de la sierra de inglete tiene nueve de los ajustes de ángulo más comunes con paradas en positivo en 0°, 15°, 22.5°, 31.6° y 45°. Estas paradas en positivo sitúan la hoja en el ángulo deseado de una forma rápida y precisa. Siga el proceso indicado a continuación para lograr los ajustes más rápidos y precisos.

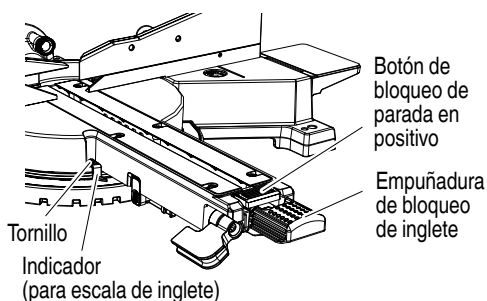


Fig. 23

**Ajustar los ángulos de inglete:**

- (1) Levante la empuñadura de bloqueo de inglete para desbloquear la mesa.
- (2) Mueva la tabla mientras presiona hacia abajo el botón de bloqueo de parada en positivo para alinear el puntero con la medición de grados deseada.
- (3) Bloquee la tabla en posición presionando hacia abajo la empuñadura de bloqueo de inglete.

**Ajuste del indicador (para escala de inglete):**

- (1) Mueva la mesa hasta la parada en positivo en 0°.
- (2) Afloje el tornillo que retiene el indicador (para escala de inglete) con un destornillador Phillips.
- (3) Ajuste el puntero en la marca de 0° y apriete el tornillo de nuevo.

14. Ajuste de la profundidad de corte  
El desplazamiento de profundidad máximo del cabezal de corte fue ajustado en la fábrica.

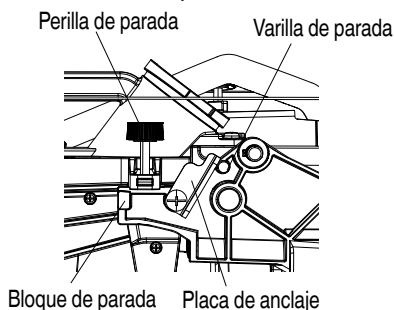


Fig. 24-a

- (1) Para ajustar el desplazamiento de ancho máximo del cabezal de corte, siga los pasos indicados a continuación: (Fig. 24-a)  
Gire la perilla de parada hacia la izquierda hasta que no sobresalga del bloque de parada mientras mueve el cabezal de corte hacia arriba.

Rote la placa de anclaje hacia la derecha hasta que entre en contacto con la varilla de parada.  
Verifique de nuevo la profundidad de la hoja moviendo el cabezal de corte de delante hacia atrás por todo el movimiento de un corte típico a lo largo del brazo de control.

- (2) Para ajustar el desplazamiento de altura máximo del cabezal de corte, siga los pasos indicados a continuación: (Fig. 24-b)  
Gire la perilla de parada hacia la izquierda hasta que no sobresalga del bloque de parada mientras mueve el cabezal de corte hacia arriba.  
Rote la placa de anclaje hacia la izquierda hasta que entre en contacto con el asiento de parada.  
Asegúrese de que el bloque de parada contacta por completo con la placa de anclaje.

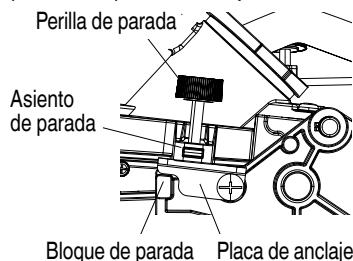


Fig. 24-b

15. Ajuste de la profundidad de corte (Fig. 24-b)  
La profundidad de corte puede ser preestablecida para cortes profundos homogéneos y repetitivos.
  - (1) Ajuste el cabezal de corte hacia abajo hasta que los dientes de la hoja estén en la profundidad deseada.
  - (2) Mientras mantiene el brazo superior en dicha posición, gire la perilla de parada hasta que entre en contacto con la placa de anclaje.
  - (3) Verifique de nuevo la profundidad de la hoja moviendo el cabezal de corte de delante hacia atrás por todo el movimiento de un corte típico a lo largo del brazo de control.

**NOTA**

Si la placa de anclaje se afloja, puede interferir con la subida y bajada del cabezal de corte. La placa de anclaje debe ser apretada en posición horizontal como se visualiza en la Fig. 24-b.

## 16. La guía láser

**⚠️ ADVERTENCIA**

- Por su propia seguridad, nunca inserte la batería ni el adaptador de CA/CC en la herramienta hasta que todos los pasos de ajuste hayan sido realizados y usted haya leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad y operacionales.
- Su herramienta está equipada con una guía láser de Clase IIIa. La guía láser le permite previsualizar la trayectoria de la hoja de sierra sobre la pieza de trabajo que va a ser cortada antes de poner en marcha la sierra para cortar ingletes. Esta guía láser se alimenta mediante suministro de corriente alterna transformada directamente a través del cable de alimentación. La sierra debe ser conectada a la fuente de alimentación y el interruptor de encendido/apagado del láser debe estar encendido para que la línea del láser se visualice.

(1) Evite contacto visual directo

**⚠️ ADVERTENCIA**

- \* Cuando se enciende la guía láser se radia láser. Evite el contacto ocular directo.

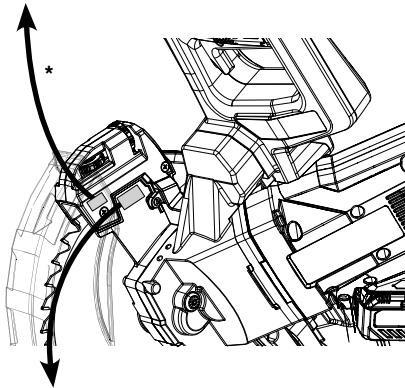


Fig. 25

**⚠️ PRECAUCIÓN**

- El uso de controles, ajustes o la ejecución de procedimientos puede resultar en exposición a radiación peligrosa.
- El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el riesgo para la vista.

**⚠️ ADVERTENCIA**

No intente reparar o desmontar el láser. Si personas no cualificadas intentan reparar este producto láser, pueden producirse lesiones graves. Cualquier reparación requerida en este producto láser debe ser realizada por un distribuidor de servicios cualificado.

(2) Verificación de la alineación de la línea láser

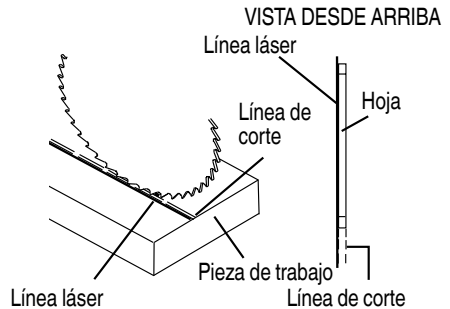


Fig. 26

- Ajuste la sierra en un inglete de  $0^\circ$  y un bisel de  $0^\circ$ .
- Utilice una herramienta combinada para marcar un ángulo de  $90^\circ$  a lo largo de la parte superior e inferior de la parte frontal de un tablero. Esta línea servirá como línea de patrón para ajustar el láser. Coloque la tabla en la mesa de la sierra.
- Baje con cuidado el cabezal de la sierra para alinear la hoja de sierra con la línea de patrón. Coloque la hoja de sierra en el lado izquierdo de la línea patrón, dependiendo de su preferencia para la ubicación de la línea láser. Bloquee el tablero en su sitio con la sujeción de retención.
- Con la sierra conectada, encienda la guía láser. Su sierra ha sido preestablecida con la línea láser en el lado izquierdo de la hoja.

**⚠️ ADVERTENCIA**

Cuando realice ajustes de la línea láser, mantenga los dedos alejados del interruptor del gatillo de encendido/apagado para prevenir arranques accidentales y posibles lesiones graves.



- (e) Deslice el cabezal de corte hacia delante lo suficiente como para que la línea láser esté visible en la parte delantera del tablero.
- (f) Mientras mira el frontal del tablero, si la línea láser no está en paralelo con la línea patrón, siga las instrucciones indicadas a continuación debajo del párrafo "Línea frontal".
- (g) Mientras mira la parte superior del tablero, si la línea láser no está en paralelo con la línea patrón, siga las instrucciones indicadas a continuación debajo del párrafo "Línea superior".

#### NOTA

Si la línea láser no es visible en la parte frontal de un tablero, baje el cabezal de corte hasta que la línea láser sea visible.

- (3) Ajuste de la posición de la línea láser

#### Línea frontal

Si la línea láser está en ángulo con respecto a la línea patrón del lado frontal, gire la perilla de ajuste vertical del láser hacia la derecha para alinear la línea láser en paralelo con la línea patrón. (Fig. 27- b)

#### Línea superior

Si la línea láser está en ángulo con respecto a la línea patrón del lado superior, gire la perilla de ajuste horizontal del láser para alinear la línea láser en paralelo con la línea patrón. (Fig. 27- c)

#### NOTA

- Cuando ajuste la línea frontal y la línea superior, girar la perilla de ajuste demasiado hará que el láser se refleje en la hoja de la sierra y produzca dos líneas láser.
- Tras realizar los ajustes anteriores, verifique visualmente que tanto la línea láser frontal como la superior están en paralelo con la línea patrón.

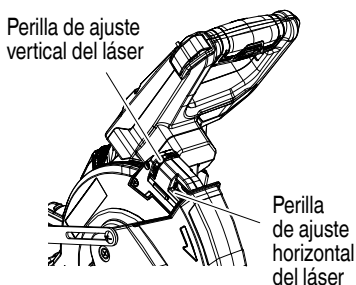


Fig. 27-a

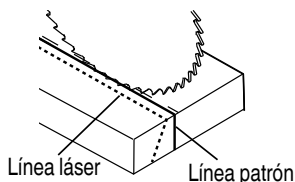


Fig. 27-b

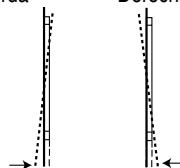
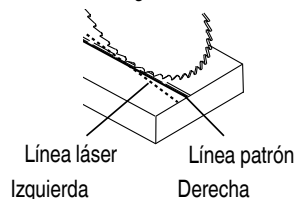


Fig. 27-c

## APLICACIONES PRÁCTICAS

### ⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones, no quite ni remplace nunca la pieza de trabajo sobre la mesa mientras la herramienta esté en funcionamiento.
- No coloque nunca sus miembros dentro de la línea cerca del signo de advertencia mientras está utilizando la herramienta. Esto podría resultar peligroso (consulte la Fig. 28).

#### NOTA

Antes de accionar el interruptor, asegúrese de comprobar la estabilidad de la herramienta mediante el ajuste del ángulo y lleve a cabo una prueba de corte sin usar una pieza de trabajo.

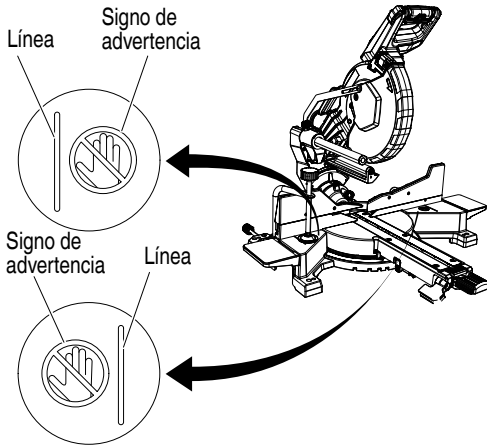


Fig. 28

1. Operación de conmutación

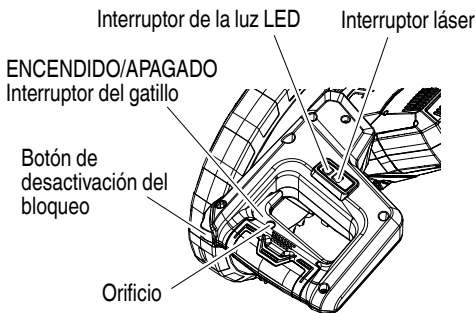


Fig. 29

(1) Encendido de la sierra

La sierra de inglete está equipada con un interruptor del gatillo de encendido/apagado (2). Con el botón de desactivación de bloqueo presionado, apriete el interruptor del gatillo para encender la sierra de inglete. Suelte el interruptor del gatillo para apagar la sierra.

(2) Encendido de la guía láser/luz LED

Presione el interruptor del láser para encenderlo, y presiónelo de nuevo para apagarlo. Presione el interruptor de la luz LED para encenderla, y presiónelo de nuevo para apagarla.

**⚠ ADVERTENCIA**

Proteja el interruptor de encendido/apagado a prueba de niños. Inserte un candado, o una cadena con candado, a través del orificio del gatillo y bloquee el interruptor de la herramienta, para evitar que niños y otros usuarios no cualificados enciendan la máquina.

2. Utilización del conjunto de tornillo de carpintero (Accesorio estándar)

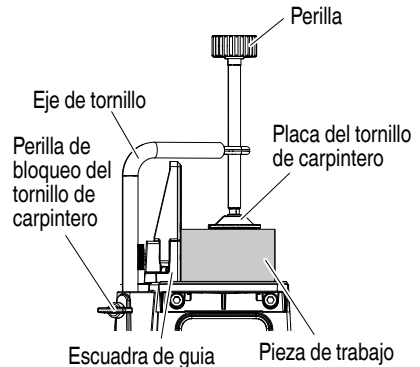


Fig. 30

(1) La prensa de tornillo se puede colocar sobre la base.

(2) Gire la perilla superior y fije firmemente la pieza de trabajo en su lugar (Fig. 30).

**NOTA**

Cuando utilice el banco de trabajo, compruebe que no haya obstáculos entre la herramienta y el banco de trabajo cuando la unidad oscile o se deslice.

**⚠ ADVERTENCIA**

Siempre sujete firmemente la pieza de trabajo a la escuadra de guía, ya que de lo contrario podría salirse de la mesa y causar lesiones serias.

## 3. Operación de corte

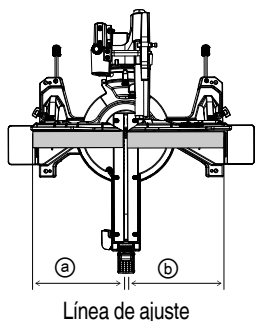
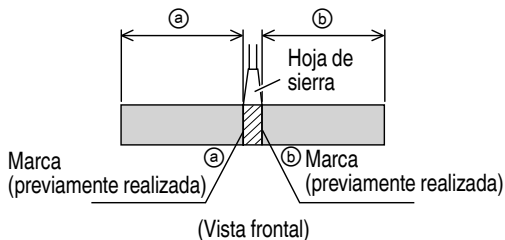


Fig. 31

- (1) Como se muestra en la Fig. 31, la anchura de la hoja de sierra es la de corte. Por lo tanto, deslice la pieza de trabajo hacia la derecha (vista desde la posición del operador) cuando desee la longitud ⓐ, o hacia la izquierda cuando desee la longitud ⓑ. Si se utiliza un marcador láser, alinee la línea de láser con el lado derecho de la hoja de sierra, y luego alinee la línea de tinta con la línea de láser.
- (2) Cuando la hoja de sierra haya alcanzado la velocidad máxima, empuje cuidadosamente hacia abajo la empuñadura hasta que la hoja de sierra se acerque a la pieza de trabajo.
- (3) Cuando la hoja de sierra haya entrado en contacto con la pieza de trabajo, empuje gradualmente hacia abajo la empuñadura para cortar dicha pieza.
- (4) Después de haber cortado la pieza de trabajo con la profundidad deseada, desconecte la alimentación de la herramienta eléctrica y deje que la hoja de sierra se pare completamente antes de levantar la empuñadura de la pieza de trabajo para devolverla a su posición de completamente retraída.

## ⚠ PRECAUCIÓN

El aumento de la presión sobre la empuñadura no aumentará la velocidad de corte. Por el contrario, la presión excesiva puede resultar en sobrecarga del motor y/o en reducción de la eficacia de corte.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Cuando no vaya a utilizar la herramienta, confirme que el interruptor de disparo esté en OFF y de que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado del tomacorriente.
- Siempre desconecte la alimentación y deje que la hoja de sierra se detenga completamente antes de levantar la empuñadura de la pieza de trabajo. Si se levantara la empuñadura mientras está girando la hoja de sierra, la pieza de corte podría atascarse contra la hoja de sierra y los fragmentos del material podrían salir despedidos, con el consiguiente peligro.
- Cada vez que finaliza una operación de corte o de corte de profundidad, desactive el interruptor de disparo, y compruebe que la hoja de sierra se encuentra detenida. Luego levante la empuñadura, y colóquela en la posición de retracción total.
- Cerciórese de retirar el material de corte de la parte superior de la mesa giratoria, y luego realice el paso siguiente.
- Una operación de corte continua podrá provocar la sobrecarga del motor. Toque el motor y, si está caliente, detenga la operación de corte y descanse durante 10 minutos aproximadamente. A continuación, inicie la operación de corte de nuevo.

## 4. Corte de piezas de trabajo anchas (Corte con deslizamiento)

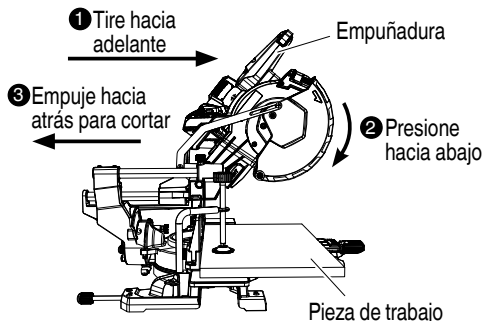


Fig. 32

(1) **Piezas de trabajo de hasta 3-1/2" (89 mm) de altura y 11-1/2" (292 mm) de anchura:**

Afloje la perilla de inmovilización de deslizamiento (consulte la Fig. 1), sujete la empuñadura, y deslice la hoja de sierra hacia adelante.

A continuación, presione hacia abajo la empuñadura y deslice la hoja de sierra hacia atrás para cortar la pieza de trabajo como se indica en la Fig. 32. Esto facilitará el corte de piezas de trabajo de hasta 3-1/2" (89 mm) de altura y 11-1/2" (292 mm) de anchura.

(2) **Piezas de trabajo de hasta 2-1/2" (64 mm) de altura y 12-1/2" (318 mm) de anchura:**

Las piezas de trabajo con una altura de hasta 2-1/2" (64 mm) y una anchura de hasta 12-1/2" (318 mm) pueden ser cortadas de la misma manera que se describe en el párrafo 4-(1) anterior en la página 108.

**PRECAUCIÓN**

- Si presiona la empuñadura con excesiva fuerza vertical o lateral, la hoja de sierra puede vibrar durante la operación de corte y causar marcas indeseadas en la pieza de trabajo reduciendo, de esta forma, la calidad del corte. Por consiguiente, presione suave y cuidadosamente la empuñadura.
- En el corte deslizante, presione suavemente la empuñadura hacia atrás (separándose del operador) con una operación única y uniforme. Si parase el movimiento de la empuñadura durante el corte, se producirían marcas de corte indeseadas en la pieza de trabajo.

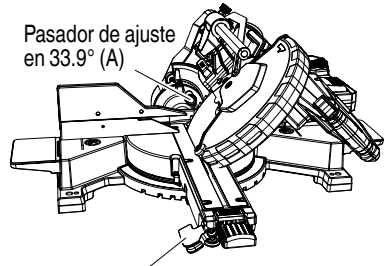
**ADVERTENCIA**

- Para el corte deslizante, siga los procedimientos indicados en la Fig. 32 anterior. El corte deslizante hacia adelante (hacia el operador) es muy peligroso porque la hoja de sierra puede salir despedida de la pieza de trabajo. Por lo tanto, deslice siempre la empuñadura alejándola de usted mismo.
- Devuelva siempre el carro a la posición completamente posterior después de cada operación de corte en cruz para reducir el riesgo de lesiones.
- Nunca coloque su mano en la empuñadura lateral durante la operación de corte, porque la hoja de sierra se acerca a la empuñadura de bloqueo de inglete cuando se baja el cabezal del motor.

5. Procedimientos de corte de bisel

**ADVERTENCIA**

Los topes secundarios deben ser extendidos al realizar cualquier corte de bisel. No extender los topes secundarios no dejará espacio suficiente para que la hoja pase, lo que podría resultar en lesiones graves. En ángulos de inglete o bisel muy agudos, la hoja de sierra también podría contactar con el tope.



Empuñadura de bloqueo de bisel

Fig. 33

- (1) Cuando sea necesario un corte de bisel, afloje la empuñadura de bloqueo de bisel.
- (2) Incline el cabezal de corte al ángulo deseado mientras tira del pasador de ajuste (A), como se muestra en la escala de bisel.
- (3) La hoja puede ser colocada en cualquier ángulo, desde un corte recto en 90° (0° en la escala) hasta un corte en 45°. Apriete la empuñadura de bloqueo del bisel para bloquear el cabezal de corte en posición. Se proveen paradas en positivo en 0°, 33.9° y 45°.

**NOTA**

La sierra incluye un pasador de ajuste de 33.9° (A) para configurar cortes de moldeado en corona cuando el ángulo de las paredes es igual a 90°.

- (4) Encienda la guía láser y coloque la pieza de trabajo sobre la mesa para la alineación previa de su corte.

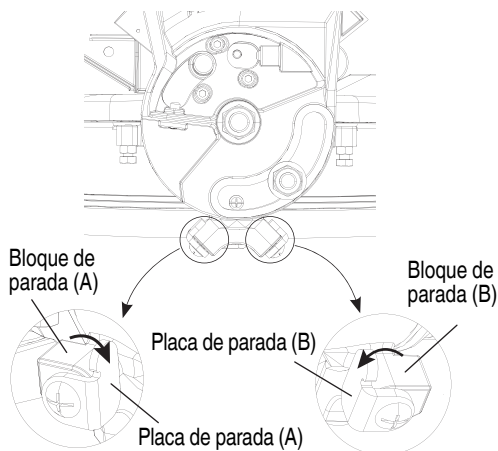


Fig. 34

**NOTA**

Si se necesita bisel izquierdo en  $48^\circ$ , deslice la placa de parada de bisel (A) hacia la derecha lejos del bloque de parada (A) para lograr el bisel izquierdo en  $48^\circ$ .

Si se necesita bisel derecho en  $48^\circ$ , deslice la placa de parada de bisel (B) hacia la izquierda lejos del bloque de parada (B) para lograr el bisel derecho en  $48^\circ$ .

Utilice además la placa de anclaje. (Refiérase a la Fig. 24-b)

**! ADVERTENCIA**

Cuando la pieza de trabajo esté asegurada en la parte izquierda o derecha de la hoja de sierra, la parte de corte corto entrará en contacto con el resto de la parte derecha o izquierda de dicha hoja. Desconecte siempre la alimentación y deje que la hoja de sierra se pare completamente antes de levantar le empuña dura de la pieza de trabajo.

Si levanta la empuñadura mientras la hoja de sierra está girando, la pieza de corte puede atascarse contra la hoja de sierra haciendo que se esparzan peligrosamente virutas.

Cuando pare en la mitad la operación de corte en bisel, comience a cortar después de haber devuelto la cabeza del motor hasta la posición inicial.

Si comenzase en el medio, sin haber tirado hacia atrás, el revestimiento de protección inferior podría quedar enganchada en la ranura de corte de la pieza de trabajo y entrar en contacto con la pieza de trabajo.

**! PRECAUCIÓN**

- Si no apretase firmemente la cabeza del motor podría mover o deslizarse repentinamente y causar lesiones. Cerciórese de apretar suficientemente la sección de la cabeza del motor para que no se mueva.
- Siempre verifique que la empuñadura de bloqueo de bisel está fijada y el cabezal del motor está sujeto. Si intentase cortar en ángulo sin inmovilizar la cabeza del motor, ésta podría desplazarse inesperadamente y causar lesiones.

6. Pasador de ajuste de  $33.9^\circ$  (A) para moldeados de corona (Fig. 33)
  - (1) Empuje el pasador de ajuste del bisel (A) hacia la parte trasera de la máquina.
  - (2) Afloje la empuñadura de bloqueo del bisel.
  - (3) Inclíne el cabezal de corte hasta que el pasador de ajuste (A) pare el ángulo de bisel a  $33.9^\circ$  sobre la escala del bisel.
  - (4) Apriete la empuñadura de bloqueo del bisel para bloquear el cabezal de corte en posición. (refiérase a la Fig. 33)
7. Procedimientos de corte de inglete

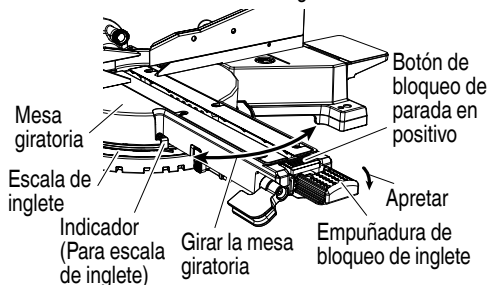


Fig. 35

- (1) Desbloquee la mesa de inglete levantando la empuñadura de bloqueo de inglete.
- (2) Mientras presiona hacia abajo en el botón de bloqueo de parada en positivo, agarre la empuñadura de bloqueo de inglete y rote la mesa a izquierda o derecha hasta el ángulo deseado.
- (3) Una vez logrado el ángulo de inglete deseado, suelte el botón de bloqueo de parada en positivo y presione hacia abajo la empuñadura de bloqueo de inglete para fijar la mesa en su sitio.

- (4) Si el ángulo de inglete deseado NO es una de las nueve paradas en positivo indicadas debajo, consulte la sección del botón de anulación de detención de inglete en la página 101.
- (5) Encienda la guía láser y coloque la pieza de trabajo sobre la mesa para la alineación previa de su corte.

**⚠ PRECAUCIÓN**

**Siempre verifique que la empuñadura de bloqueo de inglete está fijada y la mesa giratoria está sujeta.**

**Si intenta realizar un corte en ángulo sin fijar la mesa giratoria, ésta puede moverse de forma inesperada y provocar lesiones.**

**NOTA**

- En las posiciones hacia la derecha y la izquierda existen paradas a 0°, centro, 15°, 22.5°, 31.6°, y 45°. Compruebe que la escala de ingletes y la punta del indicador estén adecuadamente alineadas.
- La operación de la sierra con la escala y el indicador de inglete no alineados resultará en una precisión de corte deficiente.

8. Procedimientos de corte compuesto  
Se puede realizar corte compuesto siguiendo las instrucciones de 5 a 7 anteriores. Para conocer las dimensiones máximas de corte compuesto, refiérase a la tabla "ESPECIFICACIONES" de la página 91.

**⚠ PRECAUCIÓN**

**Asegure siempre la pieza de trabajo con la mano derecha o izquierda y córtela deslizando la parte redonda de la sierra hacia atrás con la mano izquierda.**

**Es muy peligroso girar la mesa giratoria hacia la izquierda durante el corte compuesto porque la hoja de sierra puede entrar en contacto con la mano que esté asegurando la pieza de trabajo.**

**En caso de corte compuesto (ángulo + bisel) mediante bisel izquierdo, extienda el tope secundario (B) por completo antes de la operación de corte.**

**En caso de corte compuesto (ángulo + bisel) mediante bisel derecho, extienda el tope secundario (B) por completo antes de la operación de corte.**

**Confirme que el tope secundario (A) (B) no interfiere con otras partes antes de intentar el corte compuesto. Si hay alguna interferencia, quite el tope secundario (A) o (B).**

9. Procedimientos de corte con moldura en vértice  
En la Fig. 36 se muestran los tipos de moldura en vértice con ángulos de ( $\theta$ ) 38° y 45°. Con respecto a las molduras en vértice típicas, consulte la Fig. 37.

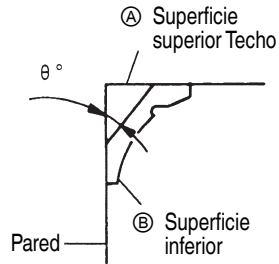


Fig. 36

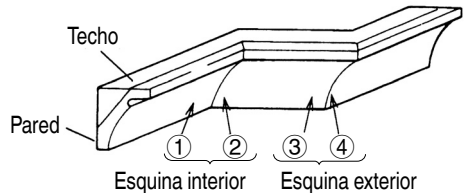


Fig. 37

En la tabla siguiente se muestran los ajustes de ángulo de ingletes y de corte en bisel para los dos tipos de moldura en el vértice.

**NOTA**

Por motivos de comodidad, existen posiciones con parada para los ajustes de corte de ingletes (izquierda y derecha de 31.6°).

Para el ajuste de corte de ingletes

Si la mesa giratoria se ha ajustado en cualquiera de los ángulos descritos, mueva la mesa giratoria ajustando la empuñadura de bloqueo de inglete ligeramente hacia la derecha y la izquierda para estabilizar la posición, y para alinear correctamente la escala de ángulo de inglete y la punta del indicador antes de que comience la operación.

Para el ajuste del corte en bisel

Apriete la empuñadura de bloqueo de bisel y verifique que la posición es estable y que la escala de ángulo de bisel y la punta del indicador están correctamente alineadas. A continuación, apriete la palanca de sujeción.

Tipo de moldura en vértice	Tipo de 45°	Tipo de 38°
Para procesar la moldura en vértices en las posiciones ① y ④ de la Fig. 37		
Ajuste del ángulo de ingletes	35.3° hacia la derecha	31.6° hacia la derecha
Ajuste del ángulo de corte en bisel	30° hacia la izquierda	33.9° hacia la izquierda
Para procesar la moldura en vértices en las posiciones ② y ③ de la Fig. 37		
Ajuste del ángulo de ingletes	35.3° hacia la izquierda	31.6° hacia la izquierda
Ajuste del ángulo de corte en bisel	30° hacia la izquierda	33.9° hacia la izquierda

- ③ Coloque la moldura en el vértice de forma que la superficie superior (Ⓐ de la Fig. 36) entre en contacto con la escuadra de guía como se indica en la Fig. 41.

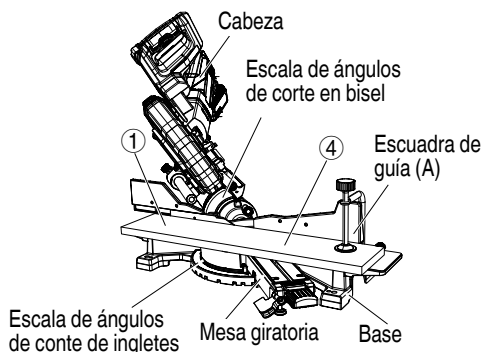


Fig. 38

- (1) Ajuste para cortar molduras en vértice a los posiciones ① y ④ de la Fig. 37 (consulte la Fig. 38, incline la cabeza hacia la izquierda):

- ① Gire la mesa giratoria hacia la derecha y ajuste el ángulo de ingletes de la forma siguiente:
- Para molduras en vértice de tipo de 45°: 35.3°
  - Para molduras en vértice de tipo de 38°: 31.6°

- ② Incline la cabeza hacia la izquierda y ajuste el ángulo de corte en bisel de la forma siguiente:
- Para molduras en vértice de tipo de 45°: 30°
  - Para molduras en vértice de tipo de 38°: 33.9°

- ③ Coloque la moldura en el vértice de forma que la superficie superior (Ⓐ de la Fig. 36) entre en contacto con la escuadra de guía como se indica en la Fig. 40.

- (2) Ajuste para cortar molduras en vértice a los posiciones ② y ③ de la Fig. 37 (consulte la Fig. 39, incline la cabeza hacia la izquierda):

- ① Gire la mesa giratoria hacia la derecha y ajuste el ángulo de ingletes de la forma siguiente:
- Para molduras en vértice de tipo de 45°: 35.3°
  - Para molduras en vértice de tipo de 38°: 31.6°

- ② Incline la cabeza hacia la izquierda y ajuste el ángulo de corte en bisel de la forma siguiente:
- Para molduras en vértice de tipo de 45°: 30°
  - Para molduras en vértice de tipo de 38°: 33.9°

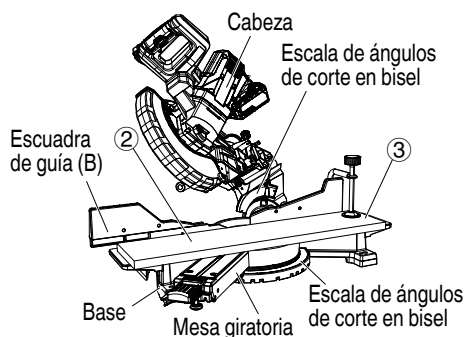


Fig. 39

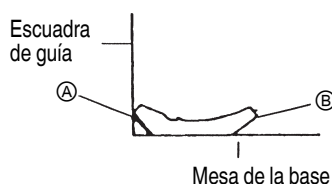


Fig. 40

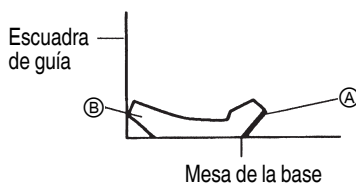


Fig. 41

(3) Ajuste para cortar molduras en vértice a los posiciones (1) y (4) de la Fig. 37 (consulte la Fig. 42, incline la cabeza hacia la derecha):

- ① Gire la mesa giratoria hacia la derecha y ajuste el ángulo de ingletes de la forma siguiente:
  - Para molduras en vértice de tipo de 45°: 35.3°
  - Para molduras en vértice de tipo de 38°: 31.6°
- ② Incline la cabeza hacia la izquierda y ajuste el ángulo de corte en bisel de la forma siguiente:
  - Para molduras en vértice de tipo de 45°: 30°
  - Para molduras en vértice de tipo de 38°: 33.9°

③ Coloque la moldura en el vértice de forma que la superficie superior (B) de la Fig. 36) entre en contacto con la escuadra de guía como se indica en la Fig. 44.

(4) Ajuste para cortar molduras en vértice a los posiciones (2) y (3) de la Fig. 37 (consulte la Fig. 43, incline la cabeza hacia la derecha):

- ① Gire la mesa giratoria hacia la derecha y ajuste el ángulo de ingletes de la forma siguiente:
  - Para molduras en vértice de tipo de 45°: 35.3°
  - Para molduras en vértice de tipo de 38°: 31.6°
- ② Incline la cabeza hacia la izquierda y ajuste el ángulo de corte en bisel de la forma siguiente:
  - Para molduras en vértice de tipo de 45°: 30°
  - Para molduras en vértice de tipo de 38°: 33.9°

③ Coloque la moldura en el vértice de forma que la superficie superior (A) de la Fig. 36) entre en contacto con la escuadra de guía como se indica en la Fig. 45.

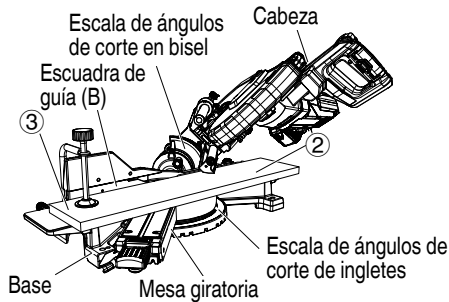


Fig. 43

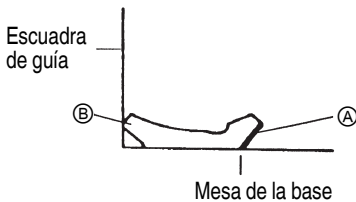


Fig. 44

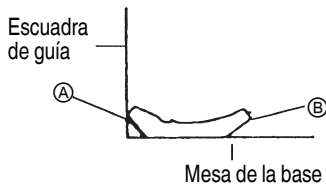


Fig. 45

**⚠ ADVERTENCIA**

**Siempre asegure firmemente la moldura en vértice a la escuadra de guía; de lo contrario, la misma podría zafarse de la mesa y producir lesiones.**

10. Procedimientos de corte de ranuras

Corte de ranuras con una hoja de sierra

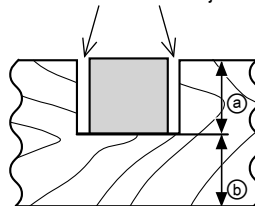


Fig. 46

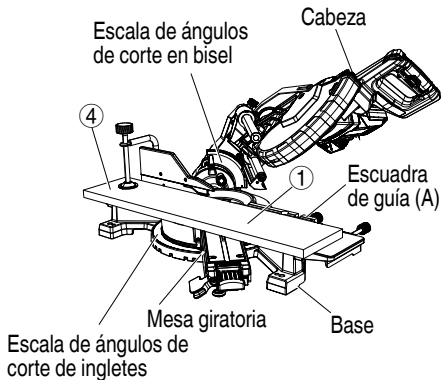


Fig. 42



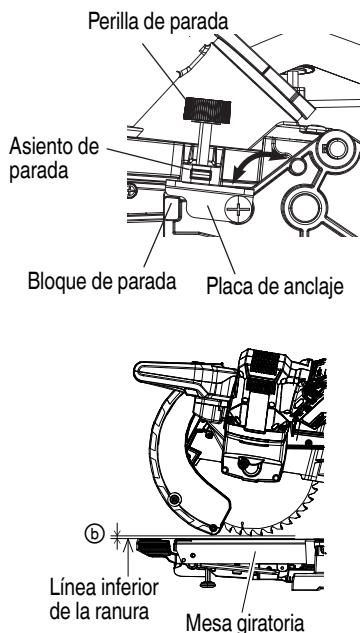


Fig. 47

Se pueden cortar ranuras en la pieza de trabajo como se indica en la Fig. 46 ajustando la perilla de parada.

#### Procedimiento de ajuste de la profundidad de corte:

- (1) Gire la placa de anclaje en la dirección mostrada en la Fig. 47.  
Baje la cabeza del motor y gire la perilla de parada con la mano. (Donde la cabeza de la perilla de parada entra en contacto con la placa de anclaje.)
- (2) Ajuste la profundidad de corte deseada regulando la distancia entre la hoja de sierra y la superficie de la mesa giratoria (consulte ⑥ de la Fig. 47).

#### NOTA

Cuando corte una sola ranura en cualquier extremo de la pieza de trabajo, quite la parte innecesaria con un formón.

11. Corte fácil de materiales deformados, tales como vidrieras corredizas de aluminio  
Los materiales tales como vidrieras corredizas de aluminio pueden deformarse fácilmente si se aprietan demasiado con el conjunto de tornillo de carpintero. Esto causará el corte ineficaz y posiblemente la sobrecarga del motor.

Cuando corte tales materiales, utilice un tablón de madera para proteger la pieza de trabajo como se muestra en la Fig. 48-a. Coloque la tabla de madera cerca de la sección de corte.

Cuando corte materiales de aluminio, recubra la hoja de sierra con aceite para corte (no consumible) a fin de lograr un corte uniforme y un acabado fino.

Asimismo, en el caso de una pieza de trabajo en forma de U, utilice un tablón de madera, tal como se observa en la Fig. 48-b para asegurar estabilidad en la dirección lateral, y asegúrela cerca de la sección de corte de la pieza de trabajo. Luego realice el apriete utilizando tanto el conjunto de tornillo de carpintero y abrazadera disponible en las tiendas del ramo.

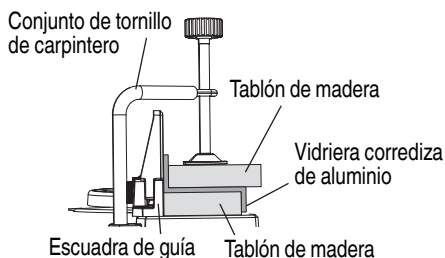


Fig. 48-a

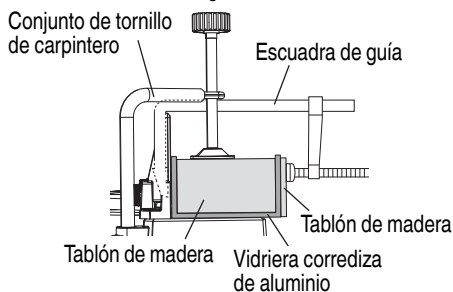


Fig. 48-b

## MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA HOJA DE SIERRA

### ⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar accidentes o lesiones, suelte siempre el interruptor de disparo y desconecte el enchufe del cable de alimentación del tomacorriente antes de extraer o instalar la hoja de sierra.  
Si se realizara la tarea de corte sin haber apretado suficientemente el perno de 8 mm, éste se podría aflojar, la hoja se podría salir y el revestimiento de protección inferior se podría dañar, provocando lesiones.

Compruebe asimismo que los pernos de 8 mm se encuentren correctamente apretados antes de desenchufar la clavija de alimentación de la toma de corriente.

- Si se instalaran o retiraran los pernos de 8 mm utilizando una herramienta que no sea la llave de 13 mm (accesorio estándar), se producirá un apriete excesivo o inadecuado, lo cual podría provocar lesiones.

1. Desmontaje de la hoja (Fig. 49-a, Fig. 49-b, Fig. 49-c y Fig. 49-d)

- (1) Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente.
- (2) Levante el cabezal de corte en posición vertical, deslice el cabezal de corte completamente hacia la parte trasera de la unidad y apriete la perilla de fijación de deslizamiento.
- (3) Levante el protector inferior hasta la posición superior.
- (4) Quite el tornillo de la placa de cubierta con un destornillador Phillips.
- (5) Coloque la llave de tuercas del extremo de la hoja sobre el perno de 8 mm.
- (6) Localice el bloqueo del husillo en el motor.
- (7) Presione el bloqueo del husillo, mientras lo retiene con firmeza al girar la hoja hacia la derecha. El bloqueo del husillo se engranará y bloqueará el eje. Continúe para retener el bloqueo del husillo, mientras gira la llave de tuercas hacia la izquierda para aflojar el perno de 8 mm.
- (8) Retire el perno de 8 mm, la arandela (B) y la hoja. No retire la arandela (A).

## NOTA

- Si el bloqueador del huso no puede presionarse fácilmente para bloquear el huso, gire el perno de 8 mm con la llave de 13 mm (accesorio estándar) presionándolo. El cubo de la hoja de sierra se bloqueará al presionar hacia adentro el bloqueador del mismo.
- Preste atención a las piezas que ha quitado, anotando su posición y la dirección en la que están orientadas. Limpie la arandela (B) de restos de polvo antes de instalar una hoja nueva.

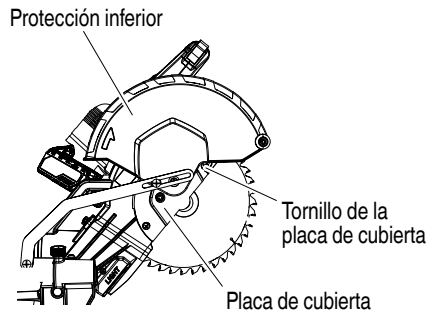


Fig. 49-a

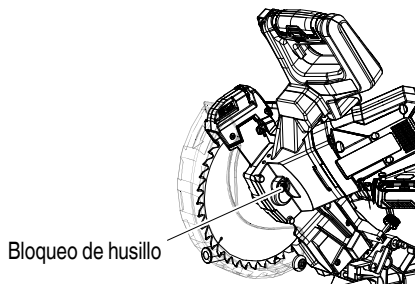


Fig. 49-b

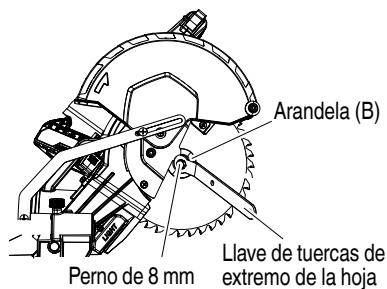


Fig. 49-c

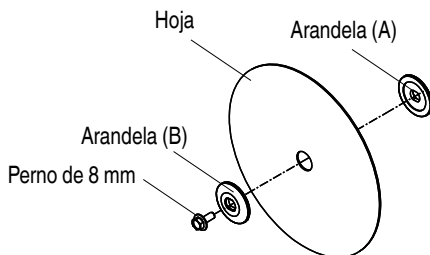


Fig. 49-d

## ⚠ ADVERTENCIA

Al montar la hoja de sierra, confirme que la marca indicadora de rotación de la hoja de sierra y la dirección de rotación de la protección inferior (refiérase a la Fig. 2) coinciden correctamente.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Después de haber instalado o extraído la hoja de sierra, confirme que el bloqueador del huso haya vuelto a la posición de retracción.
- Apriete el perno de 8 mm de forma que no se afloje durante la operación. Confirme que el perno de 8 mm haya quedado adecuadamente apretado antes de poner en funcionamiento la herramienta.

### 2. Montaje de la hoja de sierra

## ⚠ ADVERTENCIA

Desconecte la sierra para cortar ingletes antes de cambiar o instalar la hoja.

- (1) Seleccione una hoja de 10" (255 mm), asegurándose de que la flecha de rotación de la hoja coincide con la flecha de rotación hacia la derecha de la protección inferior, y de que los dientes de la hoja apuntan hacia abajo.
- (2) Coloque la hoja y la arandela (B) contra la hoja. Enrosque el perno de 8 mm hacia la derecha.

## NOTA

Asegúrese de que la parte lisa del cuello de la hoja se acopla a la parte plana del eje. Además, la parte plana del cuello de la hoja debe colocarse contra la hoja.

- (3) Coloque la llave de tuercas sobre el perno de 8 mm.
- (4) Presione el bloqueo del husillo, mientras lo retiene con firmeza al girar la hoja hacia la izquierda. Cuando se acople, siga presionando el bloqueo del husillo mientras aprieta el perno de 8 mm para fijarlo.
- (5) Vuelva a colocar el tornillo de la placa de cubierta y apriételo con un destornillador Phillips.
- (6) Rote la placa de cubierta y el protector inferior de nuevo en su posición original.
- (7) Verifique que durante la operación de la protección inferior no se engancha o adhiere.
- (8) Asegúrese de liberar el bloqueo del husillo para que la hoja gire libremente.

## ⚠ PRECAUCIÓN

No intente instalar nunca hojas de sierra de diámetro superior a 10" (255 mm). Instale siempre las hojas de sierra de 10" (255 mm) de diámetro o menos.

## ACERCA DEL INDICADOR DE BATERÍA RESTANTE

Puede comprobar la capacidad restante de la batería presionando el interruptor del indicador de batería restante para encender la lámpara indicadora. (Fig. 50, Tabla 5)

El indicador se apaga aproximadamente 3 segundos después de pulsar el interruptor del indicador de batería restante.

Se recomienda utilizar el indicador de batería restante como guía dado que hay ligeras diferencias tales como la temperatura ambiente y el estado de la batería.

Asimismo, el indicador de batería restante podría variar de aquellos equipados en la herramienta o en el cargador.

Lámpara indicadora de batería restante    Interruptor del indicador de batería restante

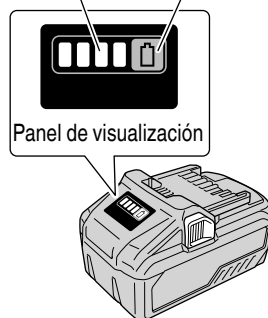
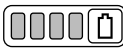



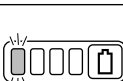




Fig. 50

Tabla 5

Estado de la lámpara	Carga de batería restante
	Se enciende; La carga restante de la batería se encuentra por encima del 75 %.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 50 % - 75 %.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 25 % - 50 %.
	Se enciende; La carga restante de la batería es menos del 25 %.
	Parpadea; La carga restante de la batería está prácticamente agotada. Cargue la batería lo antes posible.

	<p>Parpadea; La salida se suspendió debido a una alta temperatura. Extraiga la batería de la herramienta y deje que se enfríe.</p>
	<p>Parpadea; Salida suspendida debido a un fallo o mal funcionamiento. El problema puede estar relacionado con la batería, contáctese con su distribuidor.</p>

La Tabla 5 muestra el estado del indicador luminoso de batería restante y la potencia de batería restante.

#### NOTA

Tenga cuidado de no dar sacudidas fuertes al Panel de visualización o romperlo. Pueden producirse problemas.

### MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Para evitar accidentes y lesiones, confirme siempre que el interruptor disparador esté apagado y retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento o inspección de esta herramienta.**

1. Inspección de la hoja de sierra  
Reemplace la hoja de sierra inmediatamente después de haber notado cualquier signo de deterioro o daño. Una hoja de sierra dañada puede causar lesiones, y otra desgastada puede causar la operación inefectiva o la posible sobrecarga del motor.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

**No utilice nunca una hoja de sierra mellada. Cuando la hoja de sierra esté mellada, su resistencia a la presión de la mano aplicada por la empuñadura de la herramienta tiende a aumentar, haciendo que la herramienta eléctrica funcione de forma insegura.**

2. Cómo tratar el motor (consulte la Fig. 1)  
El devanado del motor es el "corazón" mismo de esta herramienta. Preste suma atención para asegurarse de que el devanado no se dañe y/o se humedezca con aceite o agua.

#### NOTA

La acumulación de polvo u otras impurezas en el interior del motor puede provocar fallos de funcionamiento.

Después de usar el motor alrededor de unas 50 horas, efectúe el funcionamiento sin carga, y sople aire seco desde el orificio provisto en la parte trasera del motor. Esta acción es sumamente eficaz para descargar el polvo y similar.

3. Inspección de los tornillos  
Inspeccione regularmente cada componente de la herramienta eléctrica para ver si están flojos. Reapriete los tornillos y cualquier pieza floja.

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Para evitar lesiones, no utilice nunca la herramienta eléctrica si tiene alguna pieza floja.**

4. Inspección del funcionamiento del revestimiento de protección inferior  
Antes de utilizar la herramienta, pruebe el revestimiento de protección inferior (consulte la Fig. 8) para asegurarse de que esté en buenas condiciones, y de que se mueva uniformemente.  
No utilice nunca la herramienta a menos que el revestimiento de protección inferior funcione de forma adecuada y esté en buenas condiciones mecánicas.
5. Inspección de los terminales (herramienta y batería)  
Compruebe para asegurarse de que no se han acumulado virutas ni polvo en los terminales. En ocasiones verifique antes, durante y después de la operación.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

Retire las virutas o el polvo que pudiera haberse acumulado en los terminales. De lo contrario puede producirse un fallo en el funcionamiento.

6. Eliminación de las baterías agotadas

#### ⚠ ADVERTENCIA

**No tire las baterías agotadas. Las baterías pueden explotar si se incineran. El producto que ha adquirido contiene una batería. La batería es reciclable. Cuando se agote su duración útil, de acuerdo con las leyes estatales y locales, puede ser ilegal tirar esta batería a la basura. Solicite a las autoridades locales los detalles sobre las opciones de reciclado o de la forma de deshacerse apropiadamente de la batería.**

7. Almacenamiento  
Después de haber utilizado la herramienta eléctrica, compruebe si:

- (1) El interruptor de disparo está en la posición OFF,
- (2) Retire la batería de la herramienta.

Cuando no se utilice la herramienta, debe guardarse en un lugar cuya temperatura sea inferior a 104 °F (40 °C) y que esté fuera del alcance de los niños.

#### NOTA

Almacenar baterías de ion-litio

Compruebe que las baterías de ion-litio se han cargado completamente antes de almacenarlas.

Un almacenamiento prolongado de las baterías (3 meses o más) con carga baja podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.

No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.

Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

#### 8. Lubricación

Lubrique las superficies deslizables siguientes una vez al mes a fin de mantener la herramienta eléctrica en buenas condiciones de operación durante mucho tiempo (consulte la Fig. 1 y la Fig. 2). Se recomienda la utilización de aceite para máquinas.

Puntos de suministro de aceite:

- Parte giratoria de la bisagra
- Parte giratoria del conjunto del tornillo de carpintero
- Parte rotativa del soporte (A)

#### 9. Limpieza

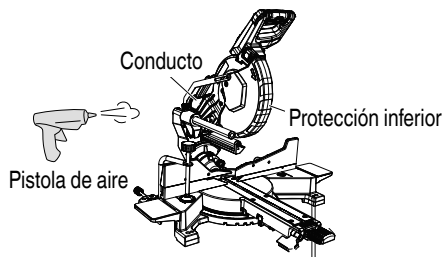


Fig. 51

Limpie la máquina, el conducto y la protección inferior con aire seco de una pistola de aire u otra herramienta.

Limpie periódicamente las virutas y demás materiales de la superficie de la herramienta eléctrica, especialmente del interior del revestimiento de protección inferior, con un paño humedecido en una solución jabonosa. Para evitar el mal funcionamiento del motor, protéjalo contra el aceite y el agua.

Si la línea de láser se volviera invisible debido a astillas u otras impurezas adheridas en la ventana de la sección de emisión de luz del marcador láser, limpie la ventana con un paño suave o humedecido con agua jabonosa, etc.

#### Aviso importante sobre las pilas de las herramientas inalámbricas de metabo HPT

Utilice siempre una de nuestras pilas genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica inalámbrica cuando se utiliza con pilas diferentes a las indicadas por nosotros o cuando la pila se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

#### SERVICIO Y REPARACIONES

Todas las herramientas eléctricas de calidad necesitan el servicio o el reemplazo de piezas debido al desgaste por el uso. Para asegurarse de que solamente se utilicen piezas de reemplazo autorizadas y el sistema de doble aislamiento, todos los trabajos de servicio (excepto el mantenimiento rutinario) deberán realizarse SOLAMENTE EN UN CENTRO DE REPARACIONES DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS AUTORIZADO POR metabo HPT.

#### NOTA

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.

# GUIA DE IDENTIFICACION DE PROBLEMAS

## ADVERTENCIA

- Para evitar sufrir lesiones debido a un arranque accidental, ponga el interruptor en la posición OFF (apagado) y retire el enchufe de la lijadora de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste.
- Todas las reparaciones eléctricas o mecánicas deberán ser realizadas únicamente por técnicos de servicio calificados. Póngase en contacto con un Centro de Servicio Autorizado de metabo HPT.

### 1. Herramienta eléctrica

Problema	Posible Causa	Posible Solución
La herramienta no funciona	No hay carga restante en la batería.	Cargue la batería.
	La batería o el adaptador no están totalmente instalada.	Inserte la batería en la herramienta hasta que oiga un clic.
La herramienta se ha detenido repentinamente	La herramienta se ha sobrecargado.	Solucione el problema provocando la sobrecarga.
	La batería se ha sobrecalentado.	Espere a que la batería se enfríe.
	El motor se paró automáticamente para evitar fallos en la herramienta.	Esto no es un fallo de funcionamiento. El interruptor disparador se mantuvo presionado durante 5 minutos o más. Encienda el interruptor de alimentación una vez más.
No se puede inclinar	La palanca de sujeción no se ha aflojado.	Afloje la palanca de sujeción y, a continuación, incline la herramienta. Tras ajustar el componente aflojado, asegúrese de volver a apretarlo.
No se puede inclinar a la derecha	La clavija (A) no se ha retirado.	Tras retirar la clavija (A), podrá inclinarse a la derecha.
	La palanca de sujeción no se ha aflojado.	Afloje la palanca de sujeción y, a continuación, incline la herramienta.
La hoja de la sierra está desafilada	La hoja de la sierra está desgastada o le faltan dientes.	Cámbiela por una nueva.
	El tornillo está flojo.	Apriete el tornillo.
	La hoja de la sierra se ha instalado al revés.	Instale la hoja de la sierra en el sentido correcto.
No se puede cortar con precisión	Las piezas operativas de la herramienta no están totalmente fijadas.	Instale totalmente la palanca de sujeción y el mango lateral.
	El material no puede fijarse en la posición correcta.	Retire cualquier material extraño de la escuadra de guía o la placa giratoria.
		En algunos casos, la posición correcta no puede fijarse debido a una curva del material. Intente fijar una superficie plana con la escuadra de guía o la placa giratoria.

Problema	Posible Causa	Posible Solución
El interruptor no se puede accionar	El bloqueo del interruptor no se ha pulsado lo suficiente.	Pulse a fondo el bloqueo del interruptor.
No se puede instalar la batería	Intentar instalar otra batería que no sea la especificada para la herramienta.	Instale una batería de tipo voltio múltiple.

## 2. Cargador

Problema	Posible Causa	Posible Solución
El testigo indicador de carga está parpadeando en púrpura rápidamente y la carga de la batería no comienza.	La batería no está insertada por completo.	Inserte la batería con firmeza.
	Hay materia extraña en el terminal de la batería o donde la batería está acoplada.	Quite la materia extraña.
El testigo indicador de carga parpadea en rojo y la batería no se carga.	La batería no está insertada por completo.	Inserte la batería con firmeza.
	La batería se ha sobrecalentado.	Si se deja así, la batería comenzará a cargarse automáticamente si su temperatura disminuye, pero esto podría reducir su vida útil. Se recomienda dejar enfriar la batería en un lugar bien ventilado alejado de la luz solar directa antes de cargarla.
El tiempo de uso de la batería es corto aunque esté totalmente cargada.	La batería se ha agotado.	Sustituya la batería por una nueva.
La batería tarda mucho tiempo en cargarse.	La temperatura de la batería, el cargador o los alrededores es extremadamente baja.	Cargue la batería en el interior o en otro lugar más cálido.
	Las rejillas del cargador están bloqueadas provocando el sobrecalentamiento de los componentes internos.	Evite bloquear las rejillas.
	El ventilador de enfriamiento no está funcionando.	Contacte con un Centro de reparaciones autorizado por metabo HPT para las reparaciones.
El indicador luminoso de alimentación USB se ha apagado y el dispositivo USB ha detenido la carga.	La capacidad de la batería es baja.	Sustituya la batería por una que tenga capacidad.
		Enchufe la toma de corriente del cargador a una toma eléctrica.
El indicador luminoso de alimentación USB no se apaga aunque el dispositivo USB ha finalizado el proceso de carga.	El indicador luminoso de alimentación USB se ilumina en verde para indicar que es posible realizar la carga USB.	Esto no es un fallo de funcionamiento.

Problema	Posible Causa	Posible Solución
No está claro cuál es el estado de carga de un dispositivo USB, o si la carga se ha completado.	El indicador luminoso de alimentación USB no se apaga aunque la carga se ha completado.	Examine el dispositivo USB que se está cargando para comprobar su estado de carga.
La carga de un dispositivo USB se para a la mitad.	<p data-bbox="308 272 650 376">El cargador se conectó a una toma eléctrica mientras el dispositivo USB se estaba cargando utilizando la batería como fuente de alimentación.</p> <p data-bbox="308 384 645 488">Se insertó una batería en el cargador mientras el dispositivo USB se estaba cargando utilizando una toma de corriente como fuente de alimentación.</p>	<p data-bbox="680 272 1012 296">Esto no es un fallo de funcionamiento.</p> <p data-bbox="680 304 1042 376">El cargador pausa la carga USB durante unos 5 segundos cuando diferencia entre fuentes de alimentación.</p>
La carga del dispositivo USB se pausa a la mitad cuando la batería y el dispositivo USB se están cargando al mismo tiempo.	La batería se ha cargado por completo.	<p data-bbox="680 499 1012 523">Esto no es un fallo de funcionamiento.</p> <p data-bbox="680 531 1034 603">El cargador pausa la carga USB durante unos 5 segundos mientras comprueba si la batería ha completado la carga.</p>
La carga del dispositivo USB no se inicia cuando la batería y el dispositivo USB se están cargando al mismo tiempo.	La capacidad de batería restante es extremadamente baja.	<p data-bbox="680 635 1012 659">Esto no es un fallo de funcionamiento.</p> <p data-bbox="680 667 1053 738">Cuando la capacidad de la batería alcanza un determinado nivel, la carga USB comienza automáticamente.</p>



## ACCESORIOS

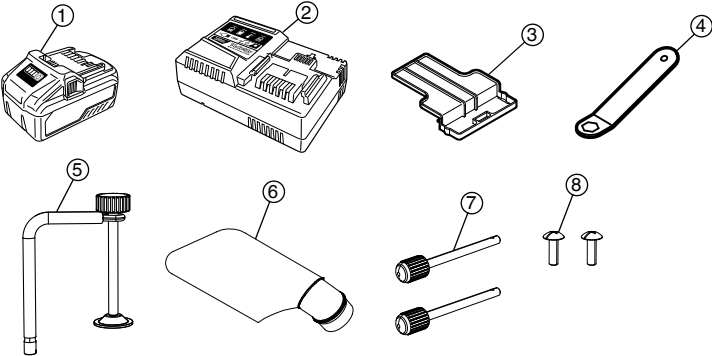
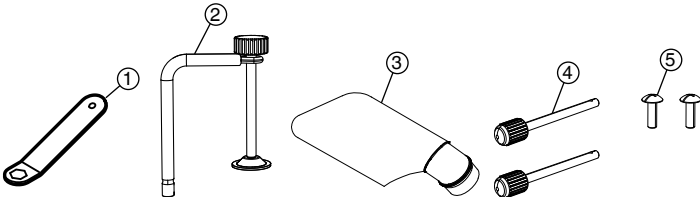
### ⚠ ADVERTENCIA

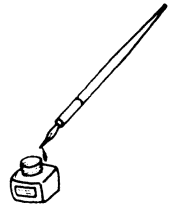
UTILICE únicamente repuestos y accesorios autorizados por metabo HPT. No utilice nunca repuestos o accesorios no previstos para usar con esta herramienta. Si tiene dudas en cuanto a la seguridad de usar determinado repuesto o accesorio junto con su herramienta, póngase en contacto con metabo HPT. La utilización de otros accesorios puede resultar peligrosa y causar lesiones o daños mecánicos.

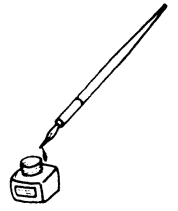
### NOTA

Las especificaciones están sujetas a cambio sin ninguna obligación por parte de metabo HPT.

### ACCESORIOS ESTÁNDAR

C3610DRA (WC)	 <p>1 Batería (BSL36B18) ..... 1            2 Cargador de baterías (UC18YSL3) ..... 1            3 Taps de batería (Nº de código 329897) ..... 1            4 Llave de 13 mm (Nº de código 372446) ..... 1            5 Conjunto de tornillo de carpintero (Nº de código 372531) ..... 1            6 Bolsa para el polvo (Nº de código 372578) ..... 1            7 Conjunto de varilla de parada (Nº de código 372571) ..... 2            8 Tornillo de 5 mm (Nº de código 372464) ..... 2</p>
C3610DRA (NN)	 <p>1 Llave de 13 mm (Nº de código 372446) ..... 1            2 Conjunto de tornillo de carpintero (Nº de código 372531) ..... 1            3 Bolsa para el polvo (Nº de código 372578) ..... 1            4 Conjunto de varilla de parada (Nº de código 372571) ..... 2            5 Tornillo de 5 mm (Nº de código 372464) ..... 2</p>







Please contact KOKI HOLDINGS AMERICA LTD. at 1-800-59-TOOLS (toll free), or metabo HPT AUTHORIZED POWER TOOL SERVICE CENTER regarding COLLECTION.



Pour le RAMASSAGE, contacter KOKI HOLDINGS AMERICA LTD. au 1-800-59-TOOLS (appel gratuit), ou UN SERVICE APRÈS-VENTE D'OUTILS ÉLECTRIQUE AGRÉÉ PAR metabo HPT.



Con respecto a la RECOLECCIÓN de baterías, póngase en contacto con KOKI HOLDINGS AMERICA LTD. número 1-800-59-TOOLS (llamada gratis), o con metabo HPT AUTHORIZED POWER TOOL SERVICE CENTER.

Issued by

## Koki Holdings Co., Ltd.

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,  
Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distributed by

## Koki Holdings America Ltd.

1111 Broadway Ave,  
Braselton, Georgia, 30517

## Koki Holdings America Ltd. Canadian Branch

3405 American Drive, Units 9-10,  
Mississauga, ON, L4V 1T6

805

Code No. C99731361 O  
Printed in China